

第 29 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一九年七月十七日，星期三



Número 29

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 17 de Julho de 2019

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第118/2019號行政長官批示，委任一名人士以兼職方式擔任文化產業基金行政委員會委員。 ... 12518

第119/2019號行政長官批示，委任統計諮詢委員會委員及秘書。 12518

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 118/2019, que nomeia um indivíduo para exercer, em regime de tempo parcial, as funções de membro do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais. 12518

Despacho do Chefe do Executivo n.º 119/2019, que nomeia os vogais e o secretário da Comissão Consultiva de Estatística. 12518

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第120/2019號行政長官批示，將政府駐澳門彩票有限公司代表的委任續期。.....	12519	Despacho do Chefe do Executivo n.º 120/2019, que renova a nomeação do delegado do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda.	12519
第121/2019號行政長官批示，將金融管理局行政管理委員會主席的委任續期。.....	12520	Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2019, que renova a nomeação do presidente do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau.	12520
政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
批示摘錄一份。.....	12520	Extracto de despacho.	12520
行政法務司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:	
第12/2019號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予市政署市政管理委員會主席，作為簽署《柏林街藝園及周邊位置重整工程合同》的簽署人。.....	12521	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 12/2019, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, como outorgante, no contrato da empreitada da «Obra de reordenamento do Jardim das Artes na Rua de Berlin e da zona periférica».	12521
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
批示摘錄數份。.....	12521	Extractos de despachos.	12521
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第26/2019號運輸工務司司長批示，修改一幅以租賃制度批出，位於路環島鄉村馬路，稱為25地段的土地的批給。.....	12522	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 26/2019, que revê a concessão, por arrendamento, de um terreno situado na ilha de Coloane, na Estrada da Aldeia, designado por lote 25.	12522
海關：		Serviços de Alfândega:	
第4/2019號海關關長批示，將若干職權授予及轉授予副海關關長。.....	12526	Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 4/2019, que delega e subdelega competências no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega.	12526
批示摘錄數份。.....	12527	Extractos de despachos.	12527
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	12528	Extractos de despachos.	12528
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
批示摘錄一份。.....	12529	Extracto de despacho.	12529
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	12529	Extractos de despachos.	12529
聲明書一份。.....	12530	Declaração.	12530
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄數份。.....	12530	Extractos de despachos.	12530
聲明書一份。.....	12531	Declaração.	12531
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份。.....	12531	Extractos de despachos.	12531
印務局：		Imprensa Oficial:	
聲明書一份。.....	12533	Declaração.	12533
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	12534	Extractos de despachos.	12534
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	12539	Extractos de despachos.	12539

財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄一份。.....	12539	Extracto de despacho.	12539
聲明書數份。.....	12540	Declarações.	12540
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	12554	Extractos de despachos.	12554
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄數份。.....	12554	Extractos de despachos.	12554
消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄數份。.....	12555	Extractos de despachos.	12555
澳門金融管理局：		Autoridade Monetária de Macau:	
批示摘錄一份。.....	12556	Extracto de despacho.	12556
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:	
批示摘錄數份。.....	12556	Extractos de despachos.	12556
聲明書一份。.....	12557	Declaração.	12557
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	12557	Extractos de despachos.	12557
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	12558	Extractos de despachos.	12558
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	12559	Extractos de despachos.	12559
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	12560	Extractos de despachos.	12560
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	12563	Extractos de despachos.	12563
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	12565	Extractos de despachos.	12565
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	12568	Extractos de despachos.	12568
聲明書一份。.....	12569	Declaração.	12569
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	12569	Extractos de despachos.	12569
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄一份。.....	12570	Extracto de despacho.	12570
高等教育局：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
批示摘錄數份。.....	12570	Extractos de despachos.	12570
聲明書數份。.....	12571	Declarações.	12571
澳門理工學院：		Instituto Politécnico de Macau:	
批示摘錄一份。.....	12572	Extracto de despacho.	12572

社會保障基金：

批示摘錄一份。.....	12572
聲明書一份。.....	12573

文化產業基金：

批示摘錄一份。.....	12573
--------------	-------

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。.....	12574
聲明書一份。.....	12577

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄數份。.....	12577
--------------	-------

海事及水務局：

批示摘錄數份。.....	12578
--------------	-------

郵電局：

批示摘錄數份。.....	12579
聲明書數份。.....	12581

地球物理暨氣象局：

批示摘錄一份。.....	12582
--------------	-------

房屋局：

聲明書數份。.....	12582
-------------	-------

建設發展辦公室：

批示摘錄數份。.....	12582
--------------	-------

環境保護局：

批示摘錄數份。.....	12583
聲明書一份。.....	12584

政府機關通告及公告**政府總部輔助部門佈告：**

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。.....	12585
告示一則，關於政府總部輔助部門一名已故輕型車輛司機的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。.....	12585

社會文化司司長辦公室佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。.....	12586
----------------------	-------

立法會佈告：

公告一則，關於立法會主席聲明放棄其議員資格事宜。.....	12586
-------------------------------	-------

Fundo de Segurança Social:

Extracto de despacho.	12572
Declaração.	12573

Fundo das Indústrias Culturais:

Extracto de despacho.	12573
----------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos.	12574
Declaração.	12577

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extractos de despachos.	12577
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Extractos de despachos.	12578
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Extractos de despachos.	12579
Declarações.	12581

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extracto de despacho.	12582
----------------------------	-------

Instituto de Habitação:

Declarações.	12582
-------------------	-------

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Extractos de despachos.	12582
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos.	12583
Declaração.	12584

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de motorista de ligeiros.	12585
---	-------

Édito respeitante à habilitação dos interessados nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido motorista de ligeiros dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.	12585
--	-------

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019.	12586
---	-------

Assembleia Legislativa:

Anúncio sobre a declaração do presidente da Assembleia Legislativa da renúncia do mandato de Deputado.	12586
---	-------

印務局佈告：

通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員三缺的統一管理對外開考職務能力評估程序甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 12586

市政署佈告：

公告一則，關於為2020至2022年度市政署設施進行滅蟲鼠、殺滅及防止白蟻服務的公開招標。 12587

法律及司法培訓中心佈告：

通告一則，關於核准法院首席書記員晉升培訓課程大綱。..... 12588

財政局佈告：

二零一九年第二季度於核數師暨會計師註冊委員會的「註冊核數師清單」及「註冊會計師清單」。..... 12592

二零一九年四月份澳門特別行政區總收支一覽表。..... 12594

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補公共行政管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。..... 12596

澳門貿易投資促進局佈告：

公告一則，關於為提供「2020年及2021年參加商務會展旅遊展會——澳門館」的設計及搭建服務進行公開招標。..... 12596

澳門保安部隊事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）三十三缺的統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考的投考人甄選面試成績名單。 12597

公告一則，關於為取得「CTP出版機」進行公開招標。..... 12598

司法警察局佈告：

通告一則，關於為填補二等刑事偵查員四十缺對外開考之體能測驗的舉行日期、時間和地點。 12599

衛生局佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。..... 12600

公告一則，關於張貼為填補機電工程範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。..... 12609

Imprensa Oficial:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 12586

Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de extermínio de insectos, desratização, extermínio e prevenção de térmitas para as instalações do IAM durante 2020 e 2022». 12587

Centro de Formação Jurídica e Judiciária:

Aviso sobre a aprovação do programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial principal. 12588

Direcção dos Serviços de Finanças:

2.ª relação trimestral do ano 2019 de auditores de contas e de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas. 12592

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Abril de 2019. 12594

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração. 12596

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para fornecimento de serviços de *design* e construção do «Pavilhão de Macau no âmbito da participação nas convenções e exposições comerciais e de promoção turística nos anos de 2020 e 2021». 12596

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três vagas de auxiliar, área de servente. 12597

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «CTP Equipment». 12598

Polícia Judiciária:

Aviso sobre a data, hora e local da realização das provas de aptidão física do concurso externo, para o preenchimento de quarenta vagas de investigador criminal de 2.ª classe. 12599

Serviços de Saúde:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. 12600

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 12609

公告一則，關於張貼為填補醫用設備工程範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。.....	12609	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de electromedicina.	12609
公告一則，關於張貼為填補資訊範疇二等技術輔導員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。.....	12610	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática.	12610
公告一則，關於張貼為錄取十名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補二等藥劑師十缺對外開考的投考人知識考試成績名單。.....	12610	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de dez estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de dez vagas de farmacêutico de 2.ª classe.	12610
公告一則，關於“向衛生局供應及安裝放射性物質圖像定位系統及紅外熱像儀（橫琴口岸）”公開招標的解答。.....	12611	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de sistemas de localização de radiações e aparelhos de termografia por infravermelhos aos Serviços de Saúde (Posto Fronteiriço de Hengqin)».	12611
公告一則，關於“向衛生局供應及安裝一套便攜式超聲掃描機”公開招標的解答。.....	12611	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de um aparelho de ultrassonografia portátil aos Serviços de Saúde».	12611
公告一則，關於為填補職業衛生範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	12611	Anúncio sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de saúde ocupacional.	12611
通告一則，關於委任一名護士監督為護理同等學歷審查委員會委員。.....	12612	Aviso sobre a nomeação de uma enfermeira-supervisora como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem.	12612
通告一則，關於為填補中藥範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。...	12612	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de farmácia da medicina chinesa.	12612
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
為填補中文寫作傳意範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考之專業能力評估程序的准考人最後成績名單。.....	12613	Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação escrita em língua chinesa.	12613
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。.....	12615	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros.	12615
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於張貼為填補土木工程範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。.....	12615	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil.	12615

公告一則，關於張貼為填補中文寫作傳意範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。.....	12616	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação escrita em língua chinesa.	12616
公告一則，關於張貼為填補資訊（網絡基礎建設）範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。.....	12616	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (infra-estruturas de redes).	12616
高等教育局佈告：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
二零一九年第二季度的資助名單。.....	12617	Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019.	12617
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門城市大學——葡萄牙語學士學位課程（葡文學制）。.....	12617	Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de licenciatura em Português (norma portuguesa) da Universidade da Cidade de Macau.	12617
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學——法學院法學碩士學位——國際商法（英文）課程及法學碩士學位——歐盟法、國際法及比較法（英文）課程。.....	12618	Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de mestrado em Direito (Direito Comercial Internacional em Língua Inglesa) e curso de mestrado em Direito (Direito da União Europeia, Direito Internacional e Direito Comparado, em Língua Inglesa) da Universidade de Macau – Faculdade de Direito.	12618
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學——教育學院哲學碩士學位（課程與教學）課程及哲學碩士學位（幼兒教育與兒童發展）課程。.....	12625	Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de mestrado em Currículo e Ensino e curso de mestrado em Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil da Universidade de Macau – Faculdade de Ciências da Educação.	12625
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學——理學學士學位課程；澳門城市大學——教學研究碩士學位課程（中文學制）；澳門理工學院——護理學碩士學位課程；澳門理工學院——葡萄牙語博士學位課程。.....	12634	Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de licenciatura em Ciências da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, curso de mestrado em Estudos de Ensino e Aprendizagem (norma chinesa) da Universidade da Cidade de Macau, curso de mestrado em Enfermagem do Instituto Politécnico de Macau e curso de doutoramento em Português do Instituto Politécnico de Macau.	12634
通告一則，關於為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）五缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間及地點。.....	12635	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	12635
澳門理工學院佈告：		Instituto Politécnico de Macau:	
通告一則，關於訂定澳門理工學院博士學位課程全額學費標準。.....	12636	Aviso sobre a determinação das propinas completas dos cursos de doutoramento do IPM.	12636
旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística:	
二零一九年第二季度的資助名單。.....	12637	Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019.	12637
通告一則，關於為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員兩缺的統一管理對外開考之職務能力評估程序甄選面試的舉行日期、時間及地點。.....	12639	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público.	12639

社會保障基金佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（資訊範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 12640

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（資訊範疇）四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。..... 12640

體育基金佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。..... 12641

高等教育基金佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。..... 12669

郵電局佈告：

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。... 12672

通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 12677

地球物理暨氣象局佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。..... 12682

公告一則，關於張貼為填補二等氣象高級技術員五缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。..... 12682

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補土木工程範疇二等高級技術員六缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考之投考人確定名單。..... 12683

通告一則，關於「青茂口岸行人天橋設計連建造工程」公開招標的解答及補充說明。..... 12683

環境保護局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（環境管理範疇）十缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 12684

Fundo de Segurança Social:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática. 12640

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 12640

Fundo do Desporto:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. 12641

Fundo do Ensino Superior:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. 12669

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 12672

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente. 12677

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. 12682

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de meteorologista de 2.ª classe. 12682

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil. 12683

Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção da passagem superior para peões do Posto Fronteiriço Qingmao». 12683

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dez vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão ambiental. 12684

環保與節能基金佈告：

二零一九年第二季度的資助名單。..... 12684

公證署公告及其他公告

澳門陽江婦女會——章程。..... 12686

澳門創新創業促進會——章程。..... 12686

越野百人跑會——章程。..... 12687

濠星體育會——章程。..... 12688

佛山市政協（各級）歷屆澳門委員聯誼會——章程。..... 12689

澳門芭蕾舞藝術協會——章程。..... 12690

油墨藝術協會——章程。..... 12691

澳門集換卡牌文化產業協會——章程。..... 12692

澳門國際青年音樂家協會——章程。..... 12693

澳門世界廣寧聯誼會——章程。..... 12694

暨南大學經濟學院澳門同學會——章程。..... 12695

中國澳門與葡語國家咖啡文化產業協會——章程。..... 12696

澳門電音文化推廣協會——章程。..... 12697

澳門玫瑰喜樂金曲藝會——章程。..... 12698

澳門金融科技協會——章程。..... 12698

澳門泌尿生殖協會——章程。..... 12699

澳門福莆仙媽祖文化聯誼會——章程。..... 12700

澳門四川宜賓商會——章程。..... 12702

作曲家、作家及出版社協會——修改章程。..... 12703

基督教澳門上帝五旬節會——修改章程。..... 12709

一帶一路經貿文化促進會——修改章程。..... 12709

澳門洗衣業工會——修改章程。..... 12709

兩岸四地中醫藥科技合作中心——修改章程。..... 12709

Associação dos Arquitectos de Macau——修改章程。..... 12710

工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。..... 12712

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2019. 12684

Anúncios notariais e outros

Yangjiang Women Association of Macao. — Estatutos. 12686

Associação de Promoção de Empreendedorismo e Inovação de Macau. — Estatutos. 12686

Trail 100 Runners Club. — Estatutos. 12687

Clube Desportivo de Hou Seng. — Estatutos. 12688

佛山市政協（各級）歷屆澳門委員聯誼會. — Estatutos. 12689

Associação de Artes de Ballet de Macau. — Estatutos. 12690

油墨藝術協會. — Estatutos. 12691

澳門集換卡牌文化產業協會. — Estatutos. 12692

澳門國際青年音樂家協會. — Estatutos. 12693

澳門世界廣寧聯誼會. — Estatutos. 12694

Associação dos Estudantes da Faculdade de Economia da Universidade Jinan de Macau. — Estatutos. 12695

Associação da Indústria e Cultura do Café da China, Macau e dos Países da Língua Portuguesa. — Estatutos. 12696

澳門電音文化推廣協會. — Estatutos. 12697

澳門玫瑰喜樂金曲藝會. — Estatutos. 12698

Sociedade Fintech de Macau. — Estatutos. 12698

Macao Urological and Reproductive Association. — Estatutos. 12699

Associação de Amizade das Culturas de Mazu de Fu Pu Xian em Macau. — Estatutos. 12700

澳門四川宜賓商會. — Estatutos. 12702

Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau. — Alteração dos estatutos. 12703

Igreja Pentecostal de Macau. — Alteração dos estatutos. 12709

Associação para a Promoção Económica, Comercial e Cultural de Uma Faixa, Uma Rota. — Alteração dos estatutos. 12709

Associação dos Trabalhadores de Estabelecimentos de Lavandaria de Macau. — Alteração dos estatutos. 12709

Cross Straits-Hong Kong-Macau Collaboration Center of Science and Technology in Chinese Medicine. — Alteração dos estatutos. 12709

Associação dos Arquitectos de Macau. — Alteração dos estatutos. 12710

Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (MACAU), S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018. 12712

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 118/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 118/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第11/2019號行政法規修改第26/2013號行政法規《文化產業基金》第十六條第二款、第四款及第十七條第一款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 16.º e dos n.ºs 1 e 5 do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2013 (Fundo das Indústrias Culturais), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 11/2019, o Chefe do Executivo manda:

一、委任王勁秋以兼職方式擔任文化產業基金行政委員會委員，為期兩年，每月收取相當於公共行政薪俸表200點的報酬，並享有公職法律制度所指領導官職的福利。

1. É nomeada Wong Keng Chao para exercer, em regime de tempo parcial, as funções de membro do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais, pelo período de dois anos, e é atribuída a remuneração mensal correspondente ao índice 200 da tabela indiciária da Administração Pública, usufruindo a nomeada das regalias para o cargo de direcção previstas no regime jurídico da função pública.

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年七月四日

4 de Julho de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 119/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 119/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條及第十六條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 12.º e 16.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro, o Chefe do Executivo manda:

一、委任以下人士為統計諮詢委員會委員：

1. São nomeados vogais da Comissão Consultiva de Estatística:

(一) 根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第一款a) 項及b) 項的規定，分別代表統計暨普查局及澳門金融管理局的委員：

1) Ao abrigo das alíneas a) e b) do n.º 1 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro, como representantes da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos e da Autoridade Monetária de Macau, respectivamente:

(1) 麥恆珍；

(1) Mak Hang Chan;

(2) 陳守信。

(2) Chan Sau San.

(二) 根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第一款d) 項的規定，代表下列行政當局職權範疇的委員：

2) Ao abrigo da alínea d) do n.º 1 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro:

(1) 行政法務職權範疇代表陳玉玲；

(1) Yolanda Lau Chan, em representação da área de competência da Administração e Justiça;

(2) 經濟財政職權範疇代表黃振東及龐啓富；

(2) Wong Chan Tong e Pong Kai Fu, em representação da área de competência da Economia e Finanças;

(3) 保安職權範疇代表賴東生；

(3) Lai Tong Sang, em representação da área de competência da Segurança;

(4) 社會文化職權範疇代表梁詠嫻；

(4) Leong Veng Hang, em representação da área de competência dos Assuntos Sociais e Cultura;

(5) 運輸工務職權範疇代表呂美瑩。

(三) 根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第一款e)項的規定，代表下列社團的委員：

- (1) 澳門中華總商會代表馬志達，候補代表余昇；
- (2) 澳門廠商聯合會代表鍾淑蘭，候補代表郭張蘇珊；
- (3) 澳門街坊會聯合總會代表林偉雄，候補代表傅宇安；
- (4) 澳門工會聯合總會代表柯麗香，候補代表馮家偉；
- (5) 澳門出入口商會代表蕭家浩，候補代表李俊鳴；
- (6) 澳門酒店協會代表王瑞方，候補代表譚仲驊；
- (7) 澳門建築置業商會代表麥冬青，候補代表戴凱明。

(四) 根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第二款的規定，代表下列機構或實體的委員：

- (1) 澳門大學代表蘇文成及馮家超，候補代表分別為丁燈及馮學能；
- (2) 澳門理工學院代表蕭錦雄，候補代表黃貴海；
- (3) 澳門金融學會代表陳偉成及陳美心，候補代表分別為胡倫及盧志文；
- (4) 澳門會議展覽業協會代表潘耀榮，候補代表洪于德。

二、根據十月十四日第62/96/M號法令第十六條第三款規定，委任高展文為統計諮詢委員會秘書。

三、本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年七月四日

行政長官 崔世安

第 120/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《即發彩票專營批給合同》第十一條，並按照三月

(5) Lu My Yen, em representação da área de competência dos Transportes e Obras Públicas.

3) Ao abrigo da alínea e) do n.º 1 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro:

- (1) Ma, João (efectivo) e U Seng (substituto), em representação da Associação Comercial de Macau;
- (2) Chong Sok Lan (efectivo) e Kwok Susan So Shan (substituto), em representação da Associação Industrial de Macau;
- (3) Lam Vai Hong (efectivo) e Fu U On (substituto), em representação da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;
- (4) O Lai Heong (efectivo) e Fong Ka Wai (substituto), em representação da Federação das Associações dos Operários de Macau;
- (5) Sio, Alfredo (efectivo) e Lei, Alberto (substituto), em representação da Associação dos Exportadores e Importadores de Macau;
- (6) Wong Soi Fong Teresa (efectivo) e Daniel Pedro do Rosário (substituto), em representação da Associação de Hotéis de Macau;

(7) Mak Tong Cheng (efectivo) e Tai Hoi Meng (substituto), em representação da Associação de Construtores Cívicos e Empresas de Fomento Predial de Macau.

4) Ao abrigo do n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro:

- (1) So Man Shing Simon e Fong Ka Chio Davis (efectivos) e Ding Deng e Fong Hoc Nang Lawrence (respectivos substitutos), em representação da Universidade de Macau;
- (2) Siu Lam Carlos (efectivo) e Huang Guihai (substituto), em representação do Instituto Politécnico de Macau;
- (3) Chan Wai Shing e Chan Mei Sum Manda (efectivos) e Vu Lon e Lo Chi Man (respectivos substitutos), em representação do Instituto de Formação Financeira de Macau;
- (4) Poon Yiu Wing Irwin (efectivo) e Hong U Tak (substituto), em representação da Associação de Convenções e Exposições de Macau.

2. Ao abrigo do n.º 3 do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro, é nomeado Kou Chin Man como secretário da Comissão Consultiva de Estatística.

3. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.
4 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 120/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 11.º do «Contrato de concessão da explora-

二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

一、歐陽傑擔任政府駐澳門彩票有限公司代表的委任自二零一九年八月三日起續期一年。

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣六千六百元。

二零一九年七月五日

行政長官 崔世安

第 121/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條及第十五條第一款及第四款的規定，作出本批示。

陳守信因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任澳門金融管理局行政管理委員會主席的委任，自二零一九年八月二十六日起續期一年。

二零一九年七月五日

行政長官 崔世安

二零一九年七月五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

ção de lotarias instantâneas», em vigor, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda., de Au Jeong Kit, pelo período de um ano, a partir de 3 de Agosto de 2019.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

5 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea a) do n.º 2 do artigo 4.º, do artigo 14.º e dos n.ºs 1 e 4 do artigo 15.º, do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, o Chefe do Executivo manda:

É renovada a nomeação, pelo período de um ano, de Chan Sau San, como presidente do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Agosto de 2019.

5 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Julho de 2019. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官辦公室代主任二零一九年五月十六日的批示：

梁嘉華——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同制度在政府總部輔助部門擔任第一職階特級行政技術助理員的職務，自二零一九年七月十七日在旅遊局開始擔任職務之日自動終止。

二零一九年七月五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, substituta, de 16 de Maio de 2019:

Leong Ka Wa — cessa, automaticamente, as funções de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Julho de 2019, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Turismo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Julho de 2019. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室**第 12/2019 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予市政署市政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“晉業拓展工程建設有限公司”簽署《柏林街藝園及周邊位置重整工程合同》。

二零一九年七月十日

行政法務司司長 陳海帆

二零一九年七月十一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 12/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da empreitada da «Obra de reordenamento do Jardim das Artes na Rua de Berlim e da zona periférica» a celebrar com a «Sociedade de Engenharia de Construção Desenvolvimento Enterprising, Limitada».

10 de Julho de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 11 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

保安司司長辦公室**批 示 摘 錄**

摘錄自行政長官於二零一九年六月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條、第227/2006號行政長官批示第七款，以及第94/2019號行政長官批示，並維持先前有關委任的依據，朱婉儀擔任金融情報辦公室主任的定期委任，自二零一九年八月八日起，續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，呂錦雲擔任懲教管理局副局長的定期委任，自二零一九年八月一日起，續期一年。

二零一九年七月十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 26 de Junho de 2019:

Chu Un I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2006, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 94/2019, a partir de 8 de Agosto de 2019, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Julho de 2019:

Loi Kam Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora da Direcção dos Serviços Correccionais, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2019, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 11 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

運輸工務司司長辦公室

第 26/2019 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載的規定及條件，修改一幅以租賃制度批出，面積經修正後為248平方米，位於路環島鄉村馬路，稱為25地段，標示於物業登記局第22438號的土地的批給，以保留其上建有的1087號至1091號兩層高獨立式別墅。

二、本批示即時生效。

二零一九年七月八日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務運輸局第8372.04號案卷及
土地委員會第9/2019號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——謝榮傑。

鑒於：

一、謝榮傑，男性，未婚，成年，中國籍，通訊處位於澳門南灣大馬路325號昌輝大廈1字樓“A”及“C”，根據以其名義作出的第105253G號登錄，上述人士為一幅以租賃制度批出，面積經修正後為248平方米，位於路環島鄉村馬路，稱為25地段，其上建有1087號至1091號兩層高獨立式別墅，標示於物業登記局B27K冊第146頁第22438號的土地的批給所衍生權利的持有人。

二、根據由公佈於二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第26/2012號運輸工務司司長批示作為憑證的修改批給合同，該土地用作重新利用，以興建一幢三層高，其中一層為地庫，並設有停車場及專用花園的獨立式別墅。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 26/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por arrendamento, do terreno com a área rectificadora de 248 m², situado na ilha de Coloane, na Estrada da Aldeia, designado por lote 25, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob n.º 22 438, destinado a manter a construção da vivenda unifamiliar de dois pisos com os n.ºs 1 087 a 1 091, ali existente.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

8 de Julho de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

(Processo n.º 8 372.04 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 9/2019
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

Tse Wing Kit, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. Tse, Wing Kit, solteiro, maior, de nacionalidade chinesa, com domicílio de correspondência em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 1.º andar, A e C, é titular do direito resultante da concessão, por arrendamento, do terreno com a área rectificadora de 248 m², situado na ilha de Coloane, na Estrada da Aldeia, onde se encontra construída a moradia unifamiliar de dois pisos com os n.ºs 1 087 a 1 091, designado por lote 25, descrito na CRP, sob o n.º 22 438 a fls. 146 do livro B27K, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 105 253G.

2. Pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 26/2012, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012, foi titulado o contrato de revisão da concessão do referido terreno, para ser reaproveitado com a construção de uma vivenda unifamiliar de três pisos, sendo um em cave, com estacionamento e área ajardinada para uso exclusivo.

三、由於各種原因，承批人擬維持該土地上建有兩層高的獨立式別墅，故分別於二零一七年二月十七日及二零一八年九月十日遞交申請書，請求修改批給，以保留現時的土地利用而不作更改。

四、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局制訂了修改批給的合同擬本。基於現時作住宅用途的建築面積維持不變，故該擬本規定無須繳交附加溢價金。

五、合同標的土地的面積為248平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一八年十一月二十七日發出的第6425/2005號地籍圖中定界。

六、案卷按一般程序送交土地委員會。該委員會於二零一九年三月二十八日舉行會議，同意批准有關申請。

七、根據行政長官於二零一九年五月八日在運輸工務司司長的二零一九年四月三十日意見書上所作的批示，已按照土地委員會意見書上的建議，批准有關修改批給的申請。

八、已將由本批示作為憑證的合同條件通知承批人。該承批人透過於二零一九年五月二十四日遞交由陳寶玉，女性，未婚，職業住所位於澳門南灣大馬路325號昌輝大廈1字樓“A”，以謝榮傑受權人身份代表其簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，其身份及權力已經私人公證員 Hugo Ribeiro Couto 核實。

第一條——合同標的

1. 鑑於乙方表示有意保留經公佈於二零零零年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組的第16/2000號運輸工務司司長批示修改，並分別經二零零零年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第55/2000號運輸工務司司長批示及二零零二年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組的第44/2002號運輸工務司司長批示更正，由公佈於一九九二年十二月七日第四十九期《澳門政府公報》的第155/SATOP/92號批示所訂定，關於一幅面積248（貳佰肆拾捌）平方米，位於路環島，其上建有鄉村馬路1087至1091號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零一八年十一月二十七日發出的第6425/2005號地籍圖中標示及定界，並標示於物業登記局B27K冊第146頁第22438號及其批給所衍生的權利以乙方名義登錄於第105253G號的土地的利用，批准修改由公佈於二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第26/2012號運輸工務司司長批示作為批給憑證的租賃批給合同。

3. Devido a vicissitudes várias, o concessionário pretende manter a moradia unifamiliar de dois pisos construída no terreno, pelo que, mediante requerimentos apresentados em 17 de Fevereiro de 2017 e 10 de Setembro de 2018, solicitou a revisão da concessão para manter o aproveitamento existente e que não se pretende alterar.

4. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços dos Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão, que não estipula o pagamento de prémio adicional visto que se mantém a área bruta de construção habitacional existente.

5. O terreno objecto do contrato, com a área de 248 m², encontra-se demarcado na planta n.º 6 425/2005, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 27 de Novembro de 2018.

6. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 28 de Março de 2019, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

7. Por despacho do Chefe do Executivo, de 8 de Maio de 2019, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Abril de 2019, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

8. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas ao concessionário e por este expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 24 de Maio de 2019, assinada por Chan Pou Iok, solteira, com domicílio profissional em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 1.º andar, A, na qualidade de procuradora e em representação de Tse, Wing Kit, qualidade e poderes verificados pelo notário privado Hugo Ribeiro Couto, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

Artigo primeiro — Objecto do contrato

1. Uma vez que o segundo outorgante manifestou interesse em manter o aproveitamento do terreno previsto no contrato de revisão da concessão, por arrendamento, titulado pelo Despacho n.º 155/SATOP/92, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro, revisto pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 16/2000, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial* de Macau n.º 10, II Série, de 8 de Março, e rectificado pelos Despachos do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 55/2000 e n.º 44/2002, publicados, respectivamente, nos *Boletins Oficiais da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto, e n.º 22, de 29 de Maio, com a área de 248 (duzentos e quarenta e oito) metros quadrados, sito na ilha de Coloane, onde se encontra implantado o prédio com os n.ºs 1 087 a 1 091 da Estrada da Aldeia, assinalado e demarcado na planta n.º 6 425/2005, emitida pela DSCC, em 27 de Novembro de 2018, descrito na CRP sob o n.º 22 438 a fls.146 do livro B27K e cujo direito resultante da concessão se encontra inscrito a favor do segundo outorgante sob o n.º 105 253G, é autorizada a revisão do contrato titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 26/2012, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012.

2. 基於上款所述，上述合同第三條款和第四條款作以下修改：

“第三條款——土地的利用及用途

土地用作保留現存一幢樓高兩層，住宅用途建築面積136平方米的獨立式別墅。

第四條款——租金

1. 乙方每年繳付金額為\$2,040.00（澳門幣貳仟零肆拾元整）的租金，相當於獨立式別墅的住宅建築面積每平方米\$15.00（澳門幣拾伍元整）。

2. 租金可每五年調整一次，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂租金的即時實施。”

第二條——解除

1. 倘發生下列任一事實，本批給可被解除：

- 1) 不準時繳付租金；
- 2) 未經同意而更改土地的利用或修改批給用途；
- 3) 土地的使用偏離批給目的；
- 4) 轉租賃。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給被解除後，導致以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償。

第三條——準用

所有沒有違反是次合同修改、其方向和目的者，以二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的第26/2012號運輸工務司司長批示作為憑證的合同的條款繼續生效。

第四條——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第五條——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

2. Em consequência do referido no número anterior as cláusulas terceira e quarta do mencionado contrato passam a ter a seguinte redacção:

«Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

O terreno destina-se a manter a construção da vivenda unifamiliar existente compreendendo 2 (dois) pisos, com uma área bruta de construção habitacional de 136 m².

Cláusula quarta — Renda

1. O segundo outorgante paga a renda anual no montante de \$ 2 040,00 (duas mil e quarenta patacas), correspondente a \$ 15,00 (quinze patacas) por metro quadrado de área bruta de construção de habitação em vivenda unifamiliar.

2. A renda pode ser actualizada de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes da renda estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.»

Artigo segundo — Rescisão

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Falta do pagamento pontual da renda;
- 2) Alteração, não consentida, da finalidade de concessão ou da modificação do aproveitamento do terreno;
- 3) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido;
- 4) Subarrendamento.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. Rescindida a concessão, reverterem para a primeira outorgante todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo o segundo outorgante direito a ser indemnizado ou compensado.

Artigo terceiro — Remissão

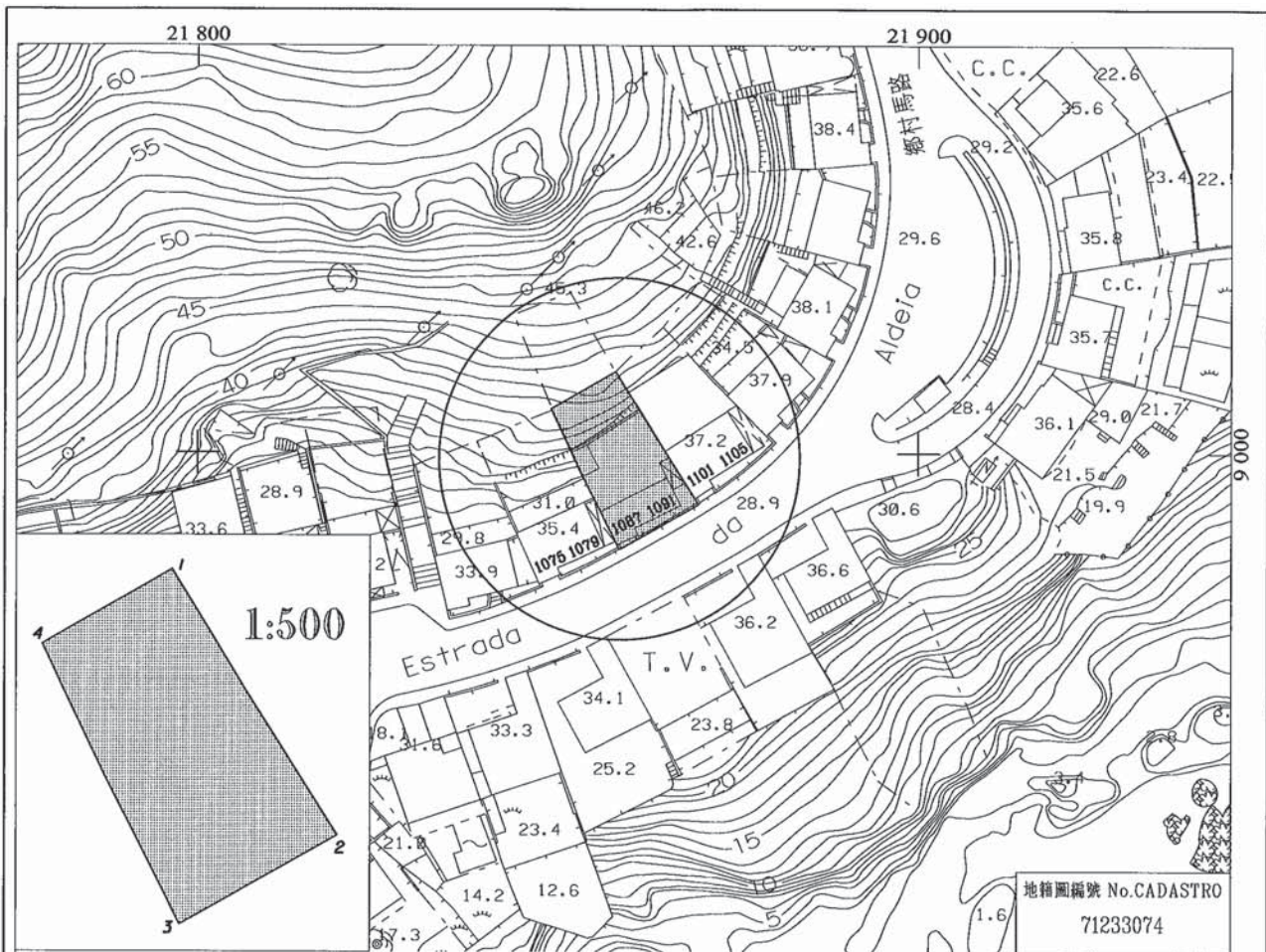
Em tudo o que não contrariar a presente revisão do contrato e o seu sentido e objectivo, mantém-se a vigência do contrato titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 26/2012, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012.

Artigo quarto — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo quinto — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



鄉村馬路1087-1091號 - 路環
Estrada da Aldeia n.ºs 1087-1091 - Coloane

面積 = 248 平方米
Área = 248 m²

N.º	M (m)	P (m)
1	21 857.9	9 011.3
2	21 869.5	8 992.9
3	21 858.5	8 986.7
4	21 849.0	9 006.1

四至 Confrontações actuais:

- 北 - 位於鄰近鄉村馬路之土地 (n.º23009);
- N - Terreno junto à Estrada da Aldeia (n.º23009);
- 南 - 鄉村馬路;
- S - Estrada da Aldeia;
- 東 - 鄉村馬路 1101-1105號 (n.º22437);
- E - Estrada da Aldeia n.ºs 1101-1105 (n.º22437);
- 西 - 鄉村馬路 1075-1079號 (n.º22439);
- W - Estrada da Aldeia n.ºs 1075-1079 (n.º22439).

備註: - 本圖所示之劃界土地, 相應為標示編號 22438 (AR), 該標示之原登記面積為 242m², 而本局於 14/04/1994第 799/89 號地籍圖中, 按實地測網所量得的面積為 248m², 面積相差為增加了 2%。

OBS: O terreno demarcado na presente planta corresponde à descrição n.º22438 (AR), cuja a área do registo inicial é 242m². Segundo a planta cadastral emitida por esta Direcção, n.º799/89, de 14/04/1994, e o levantamento feito in loco, a área vedada é 248m², aumentando 2%.



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

批示編號 26/ 運輸工務司 /2019
Despacho no. STOP

土地委員會意見書編號 37/2019 於 28/03/2019
Parecer da C.T. no. de

6425/2005 於 27/11/2018
de

二零一九年七月八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras
Públicas, aos 8 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete,
Cheong Chui Ling.

海 關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

第 4/2019 號海關關長批示

Despacho do Director-geral dos Serviços
de Alfândega n.º 4/2019

本人行使第35/2016號保安司司長批示第四點所賦予之職權，並根據《行政程序法典》第三十七條至第三十九條的規定，以及海關行政委員會第1/2016號決議第一點及第二點的規定，本人決定：

一、授予及轉授予副海關關長黃文忠作出下列行為的職權：

- (一) 簽署任用書；
- (二) 授予職權及接受宣誓；
- (三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；
- (四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；
- (五) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；
- (六) 批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；
- (七) 決定免職及批准解除行政任用合同；
- (八) 批准工作人員享受年假或將之提前或延遲；
- (九) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (十) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (十一) 簽署計算及結算海關人員服務時間的文件；
- (十二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十三) 批准海關人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；
- (十五) 批准海關工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto n.º 4 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2016 e nos termos dos artigos 37.º a 39.º do Código do Procedimento Administrativo, bem como dos pontos n.ºs 1 e 2 da Deliberação do Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega n.º 1/2016, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, Vong Man Chong, as seguintes competências:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;
- 4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;
- 5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;
- 6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;
- 7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;
- 8) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias do pessoal;
- 9) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 10) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;
- 11) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores dos SA;
- 12) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 13) Autorizar a apresentação dos trabalhadores dos SA e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;
- 15) Autorizar a participação de trabalhadores dos SA em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與海關或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十八) 批准提供與海關存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十九) 在海關權責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十) 簽署海關人員的衛生護理證；

二、將海關行政委員會授予本人的職權亦轉授予副海關關長黃文忠：

(一) 批准實行屬平常管理的開支及屬緊急且不可延緩的開支。

(二) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要的訴願。

五、本批示自二零一九年七月十八日起生效。

六、廢止第1/2019號海關關長批示。

(經保安司司長於二零一九年七月八日的批示確認)

二零一九年七月四日

關長 黃有力

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com os SA ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nos SA, com exclusão dos excepcionados por lei;

19) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições dos SA;

20) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal dos SA.

2. São subdelegadas, ainda, no subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, Vong Man Chong, as seguintes competências que me foram delegadas pelo Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega:

1) Para autorizar a realização das despesas consideradas de gestão corrente e das despesas de natureza urgente e inadiável;

2) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$20 000,00 (vinte mil) patacas;

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são efectuadas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas no âmbito do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 18 de Julho de 2019.

6. É revogado o Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 1/2019.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2019).

4 de Julho de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年六月二十八日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及經第65/2013號行政命令修改第21/2001號行政法規第三十條所指的規定，關員編號34991——劉偉才獲確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Junho de 2019:

Lao Wai Choi, verificador alfandegário n.º 34 991 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, tendo em consideração o disposto no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado pela Ordem Executiva n.º 65/2013.

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一九年七月十七日開始計算。

摘錄自代副關長於二零一九年七月一日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政人員通則》第二十二條第三款之規定，本部門第一職階二等技術員吳文沁及黃嘉俊，編號為170080及170091，薪俸為現行薪俸表之350點，其由臨時委任轉為確定委任，自二零一九年七月十二日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月二日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律第十條第二款、第十七條的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第1/2004號行政法規第三十一條及第三十四條(二)項的規定，確定委任刊登於二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中之海關關員編號21140—王靜雅，為海關關員編制一般基礎職程第一職階首席關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月十二日於海關

關長 黃有力

A antiguidade e o vencimento relativos à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 17 de Julho de 2019.

Por despachos do subdirector-geral, substituto, de 1 de Julho de 2019:

Ng Man Sam e Wong Ka Chon, n.ºs 170 080 e 170 091, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, destes Serviços — convertidas as suas nomeações provisórias em definitivas, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Julho de 2019:

Wong Cheng Nga, verificadora alfandegária n.º 21 140 — nomeada, definitivamente, verificadora principal alfandegária, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, tendo em consideração o estipulado nos artigos 10.º, n.º 2, e 17.º da Lei n.º 3/2003, alterada pela Lei n.º 2/2008, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, 31.º e 34.º, alínea 2), do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, de acordo com a publicação no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 22/2019, II Série, de 29 de Maio, integrada na lista da classificação final.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão da verificadora principal alfandegária acima referida são contados a partir do dia da publicação do presente extracto de despacho.

Serviços de Alfândega, aos 12 de Julho de 2019. — O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一九年七月八日的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條、第二十七條第四款、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，第二職階首席翻譯員周凌鋒，獲確定委任為本辦公室編制內人員翻譯員職程第一職階主任翻譯員，薪俸點為600，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一九年七月九日的批示：

吳美寶——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 8 de Julho de 2019:

Chau Leng Fong, intérprete-tradutor principal, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, índice 600, de carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 9 de Julho de 2019:

Ng Mei Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, neste Gabinete,

本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年七月五日起晉階為第三職階特級技術輔導員。

二零一九年七月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Julho de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Julho de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年七月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改第一職階顧問高級技術員蔡美瑩之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月二十一日起生效。

二零一九年七月十日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Julho de 2019:

Choi Mei Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Junho de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 10 de Julho de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零一九年五月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，職級、職階、日期及薪俸點如下：

Lúcio da Glória, 第一職階一高等級技術員，自二零一九年七月二十日起續期一年，薪俸點為485點；

蔡曉婷，第一職階二高等級技術員，自二零一九年七月二十日起續期一年，薪俸點為430點；

洪嘉瑩，第一職階一等技術輔導員，自二零一九年七月六日起續期一年，薪俸點為305點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Maio de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lúcio da Glória, como técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 485, pelo período de um ano, a partir de 20 de Julho de 2019;

Choi Hio Teng, como técnica superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 430, pelo período de um ano, a partir de 20 de Julho de 2019;

Hong Ka Ieng, como adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305, pelo período de um ano, a partir de 6 de Julho de 2019.

按局長於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，邱明艷在本局擔任第一職階首席翻譯員職務的行政任用合同，自二零一九年八月十四日起續期一年，薪俸點為540點。

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第八職階技術工人鄧錦泉，自二零一九年六月十六日起因達年齡上限，終止其在本局之職務。

二零一九年七月二日於行政公職局

局長 高炳坤

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Junho de 2019:

Iao Meng Im — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Agosto de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tang Kam Chun, operário qualificado, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, a partir de 16 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 2 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零一九年六月十七日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本局第一職階二等高級技術員林俊榮及葉維立的行政任用合同續期一年，分別自二零一九年七月九日及七月十七日起生效。

按簽署人於二零一九年六月十八日作出之批示：

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款的規定，在二零一八年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理的對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第十五位之合格應考人陳康琪，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員人員組別法律範疇第一職階二等高級技術員，為期兩年，以填補第26/2015號行政法規所設立而尚未填補之職位空缺。

按簽署人於二零一九年六月二十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，莫啓暉在本局擔任第一職階顧問高級技術員的行政任用

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 17 de Junho de 2019:

Lam Chon Weng e Ip Wai Lap, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 e 17 de Julho de 2019, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 18 de Junho de 2019:

Chan Hong Kei, classificada em 15.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2018, II Série, de 5 de Setembro — nomeada, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e ainda não provida.

Por despachos do signatário, de 20 de Junho de 2019:

Mok Kai Fai, técnico superior assessor, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mes-

合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點625，自二零一九年六月十四日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本局第一職階二等高級技術員羅偉聰的行政任用合同續期一年，自二零一九年七月三十日起生效。

按簽署人於二零一九年六月二十五日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，鄭曉妍在本局擔任第二職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點430，自二零一九年五月三十一日起生效。

聲明

登記及公證機關第二職階繕錄員何嘉莉，屬確定委任人員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，自二零一九年七月九日起終止在上述機關的職務。

特此聲明。

二零一九年七月九日於法務局

局長 劉德學

ma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Junho de 2019.

Francisco Lo, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 30 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 25 de Junho de 2019:

Chiang Hio In, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Maio de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Ho Ka Lei, escriturária, 2.º escalão, de nomeação definitiva, dos serviços dos registos e do notariado, cessou as suas funções nos referidos serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局

批示摘錄

按本局副局長於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改歐嘉恩、歐佩芬、陳美怡、陳世亨、謝倩雯、鄭燕玲、鍾英輝、孫妙然、徐文輝、何沁霖、楊少虹、葉詠詩、郭潔綾、林艷明、林競文、劉燕鈴、劉美珊、劉偉文、梁健陽、廖素平、麥倩彤、吳艷嫻、伍嘉瑜、彭海韻、蘇欣琪、蘇永堅、鄧海英、鄧韻婷、汪嘉寶、王莉敏、胡成武及楊倩映在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一九年五月三十一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 5 de Junho de 2019:

Ao Ka Ian, Ao Pui Fan, Chan Isabel, Chan Sai Hang, Che Sin Man, Cheang In Leng, Chong Ieng Fai, Cremilda Andrade Dias Azedo, Emílio Monteiro Choi, Ho Sam Lam Kaylee, Ieong Sio Hong, Ip Weng Si, Kuok Kit Leng, Lam Im Meng, Lam Keng Man, Lao In Leng, Lao Mei San, Lau Wai Man, Leong Kin Ieong, Lio Sou Peng, Mak Sin Tong, Ng Im Han, Ng Ka U, Pang Hoi Wan, Sou Ian Kei, Sou Weng Kin, Tang Hoi Ieng, Tang Wan Teng, Vong Ka Pou, Wong Lei Man, Wu Seng Mou e Yeung Sin Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2019.

按本局局長於二零一九年七月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改李秀蘭在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，變更為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自公佈日起生效。

—————
二零一九年七月十日於身份證明局

局長 歐陽瑜

Por despacho da directora dos Serviços, de 4 de Julho de 2019:

Lei Sao Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

—————
Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

印務局
IMPrensa OFICIAL

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
703001		印務局 IMPrensa OFICIAL		
	7-06-0	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	50,000.00	
	7-06-0	食品及飲品 Alimentos e bebidas	30,000.00	
	7-06-0	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	30,000.00	
	7-06-0	設施及設備 Instalações e equipamentos	500,000.00	
	7-06-0	軟件及資訊網絡 Software e rede de informática	60,000.00	
	7-06-0	衛生及清潔 Higiene e limpeza		670,000.00
	7-06-0	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	300,000.00	
	7-06-0	其他—動產 Outros - Bens moveis		300,000.00
總額 Total			970,000.00	970,000.00
核准依據: Referente à autorização:		04/07/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para a Administração e Justiça, de 04/07/2019		

二零一九年七月十二日於印務局——局長 陳日鴻

Imprensa Oficial, aos 12 de Julho de 2019. — O Administrador, Chan Iat Hong.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年七月四日作出的批示：

(一) 審計長辦公室退休顧問 Brenda Dulce da Cunha e Pires 之鰥夫 Manuel Gonçalves Pires Junior，退休及撫卹制度會員編號 8575，每月的撫卹金是按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款下半部分規定，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年四月二十八日開始，訂定為澳門幣 40,232.50 元，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第 1/2014 號法律第一條所指附表並配合第 2/2011 號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前港務局退休機械修理員劉炳照之遺孀歐蘇女，退休及撫卹制度會員編號 23019，每月的撫卹金是根據十一月三十日第 107/85/M 號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年三月二十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的 100 點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上七個根據第 1/2014 號法律第一條所指附表並配合第 2/2011 號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年七月五日作出的批示：

(一) 海事及水務局第二職階首席特級行政技術助理員何麗芬，退休及撫卹制度會員編號 2585，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款 a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年六月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的 355 點訂出，並在有關金額上加上七個根據第 1/2014 號法律第一條所指附表並配合第 2/2011 號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Julho de 2019:

1. Manuel Gonçalves Pires Junior, viúvo de Brenda Dulce da Cunha e Pires, que foi assessora, aposentada, do Gabinete do Comissário da Auditoria, com o número de subscritor 8575 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, com início em 28 de Abril de 2019, um valor da pensão mensal MOP40 232,50, correspondente a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, última parte do n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade da mesma, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Au Sou Noi, viúva de Lau Peng Chiu, que foi mecânico, aposentado, da então Capitania dos Portos, com o número de subscritor 23019 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 25 de Março de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 100 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 7 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Julho de 2019:

1. Ho Lai Fan, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 2585 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 24 de Junho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 355 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

權益歸屬比率的訂定

Fixação das taxas de reversão

按照行政法務司司長於二零一九年七月二日作出的批示：

教育暨青年局廳長阮佩賢，供款人編號3011738，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署園林護理員李富泉，供款人編號6023779，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十六。

市政署勤雜人員張容興，供款人編號6054739，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署工作人員Arnaldo Manuel Abrantes Gonçalves，供款人編號6066761，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年五月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十七。另基於該供款人之註銷登記原因符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

澳門保安部隊事務局技術輔導員楊綺君，供款人編號6099694，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Julho de 2019:

Iun Pui Iun, chefe de departamento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3011738, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Fu Chun, jardineiro do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6023779, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Cheong Iong Heng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054739, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Arnaldo Manuel Abrantes Gonçalves, trabalhador do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6066761, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado ter o mesmo direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, alteradas pela Lei n.º 5/2007.

Ieong I Kuan, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6099694, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, corres-

訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

終審法院院長辦公室技術輔導員畢兆棋，供款人編號 6199702，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局教學助理員林國偉，供款人編號 6236187，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

政府總部輔助部門勤雜人員鄭穎聰，供款人編號 6245585，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員黎文，供款人編號 6245844，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年七月四日作出的批示：

社會工作局技術員陸麗瑗，供款人編號 3008753，根據第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

ponentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pat Sio Kei, adjunto-técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6199702, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Kuok Wai, auxiliar de ensino da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6236187, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheng Wing Chung, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6245585, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lai Man, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6245844, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Julho de 2019:

Lok Lai Un Amante, técnica do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 3008753, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

文化局技術輔導員陸偉強，供款人編號3016381，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局教學助理員陳翠華，供款人編號6012343，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

行政公職局技術工人鄧錦泉，供款人編號6019496，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局照相排版員蕭詠儀，供款人編號6028509，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

澳門保安部隊事務局勤雜人員周澤新，供款人編號6031356，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Lok Wai Keong, adjunto-técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3016381, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Choi Wa, auxiliar de ensino da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6012343, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, alteradas pela Lei n.º 5/2007.

Tang Kam Chun, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6019496, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sio Weng I Maria Rosa, operadora de fotocomposição do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6028509, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, alteradas pela Lei n.º 5/2007.

Chao Chak San, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6031356, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

海事及水務局技術工人梁木勝，供款人編號6045764，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

禮賓公關外事辦公室技術員黃詠欣，供款人編號6066311，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

法務局高級技術員高嘉仁，供款人編號6154393，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

懲教管理局高級技術員Carlos Manuel Lopes Malvas，供款人編號6165891，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之八十八。

財政局行政技術助理員黃世龍，供款人編號6240869，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年七月五日作出的批示：

市政署輕型車輛司機關金波，供款人編號6031704，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年六

Leong Mok Seng, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045764, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Weng Ian, técnica do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, com o número de contribuinte 6066311, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kou Ka Ian, técnico superior da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6154393, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Carlos Manuel Lopes Malvas, técnico superior da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6165891, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Sai Long, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6240869, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Julho de 2019:

Kuan Kam Po, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6031704, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de

月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一九年七月五日的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本會第一職階一等技術輔導員楊詩敏的長期行政任用合同獲修改為不具期間的行政任用合同，自二零一九年六月九日起生效。

二零一九年七月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月八日之批示：

鄧雪芳及何雅詩——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自公佈日起生效。

葉欣然——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款及第十四條第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等翻譯員(中英翻譯)，薪俸點為490，自公佈日起生效。

二零一九年七月九日於經濟局

局長 戴建業

財政局

批示摘錄

按本簽署人於二零一九年七月四日的批示：

劉凱婷——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公

Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 38 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Julho de 2019:

Ieong Si Man, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Fundo — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 9 de Junho de 2019.

Fundo de Pensões, aos 11 de Julho de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 8 de Julho de 2019:

Tang Sut Fong e Ho Nga Sze — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Ip Ian In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e inglesa), índice 490, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, e 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 9 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 4 de Julho de 2019:

Lao Hoi Teng — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços,

共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階一等翻譯員，薪俸點為490。

nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第八職階勤雜人員溫志鏞，因達年齡上限，自二零一九年九月九日起終止在本局之職務。

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Van Chi Kai, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Setembro de 2019.

摘要
Extrato

地球物理暨氣象局——部門預算
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21300100	7-04-0	32-02-01-01-00	地球物理暨氣象局—部門預算 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos - Orçamento do Serviço		
	7-04-0	32-02-06-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	900,000.00	900,000.00
	7-04-0	38-02-01-99-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		
	7-04-0	38-02-03-99-00	其他一財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		
	7-04-0	41-01-03-00-00	其他一家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	36,000.00	36,000.00
	7-04-0	41-03-01-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	7-04-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	190,000.00	190,000.00
總額 Total				1,126,000.00	1,126,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/06/2019					

摘要
Extrato

澳門特別行政區海關——部門預算
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51000100	2-02-0	31-01-01-01-00	澳門特別行政區海關——部門預算 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau - Orçamento do Serviço		
	2-02-0	31-02-04-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros 工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	50,000.00
	2-02-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		500,000.00
	2-02-0	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		500,000.00
	2-02-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros	1,000,000.00	
總額 Total				1,050,000.00	1,050,000.00

核准依據:
Referente à autorização:

26/06/2019之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/06/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-99-0	19028001	41-01-03-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	596,000.00	596,000.00
	8-99-0	19028004	41-01-03-00-00			
總額 Total					596,000.00	596,000.00
核准依據： Referente à autorização :						
13/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/06/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-I	10013101	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	4,899,118.00	4,899,118.00
	8-05-I	17039002			
總額 Total				4,899,118.00	4,899,118.00
核准依據: Referente à autorização :					
06/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/06/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	12016023	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	4,080,000.00	4,080,000.00
	8-05-1	12016025	41-01-04-01-00			
總額 Total					4,080,000.00	4,080,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
11/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/06/2019						

摘要

Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支——共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	1-01-1	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	15,550.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		15,550.00
總額 Total				15,550.00	15,550.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/06/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 26/06/2019					

摘要
Extrato

共用開支——行政長官選舉管理委員會
Despesas Comuns – Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200300	1-01-3	32-02-01-02-00	共用開支—行政長官選舉管理委員會 Despesas Comuns - Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo		
	1-01-3	32-02-05-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática 管理費及保安 Condomínio e segurança	70,000.00	70,000.00
總額 Total				70,000.00	70,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
25/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 25/06/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
61200100	9-04-0	--	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
			備用撥款 Dotação provisional		17,737,640.00
60151000	2-02-0	16006007	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau	17,737,640.00	
			運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		
總額 Total				17,737,640.00	17,737,640.00
核准依據: Referente à autorização:					
21/06/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 21/06/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
61200100	9-04-0	--	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		10,000,000.00
60171900	8-99-0	19051001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	10,000,000.00	
總額 Total					10,000,000.00	10,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
24/06/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 24/06/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150800	2-06-0	05001020	41-01-03-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	3,616,189.00	3,616,189.00
	2-06-0	05001024	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					3,616,189.00	3,616,189.00
核准依據: Referente à autorização :						
19/06/2019之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 19/06/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150600	1-01-3	16014001	41-02-01-00-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	3,319,305.00	12,919,305.00
	1-01-3	17038001	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		
	1-01-3	17038002	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		
總額 Total					12,919,305.00	12,919,305.00

核准依據:

Referente à autorização:

11/06/2019之行政長官批示

Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 11/06/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60171100			旅遊學院 Instituto de Formação Turística		
	3-02-4	14037002	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	125,000.00	
	3-02-4	16069004	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		125,000.00
總額 Total				125,000.00	125,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
17/06/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 17/06/2019					

摘要
Extrato

新聞局——部門預算
Gabinete de Comunicação Social – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第七次預算修改
7.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21200100			新聞局——部門預算 Gabinete de Comunicação Social - Orçamento do Serviço		
	7-06-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	280,000.00	
	7-06-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		280,000.00
	7-06-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	200,000.00	
	7-06-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas		200,000.00
總額 Total				480,000.00	480,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
03/07/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 03/07/2019					

二零一九年七月十日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳瑞雲、葉文照、葉偉成、源森明、龔玉立及林麗韻，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術員職務，薪俸點為525點，由二零一九年六月九日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改區翠瑩、曾國孟、楊美芳、郭智穎、呂逸超、鮑翠芬及唐浩恩，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零一九年六月九日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年六月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，蘇兆祥在本局擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一九年八月十七日起，續聘擔任第三職階顧問高級技術員職務，薪俸點為650點。

二零一九年七月五日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年五月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改馬偉基在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席特級督察，薪俸點500，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年五月十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改施祖文在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do director destes Serviços, de 11 de Junho de 2019:

Chan Soi Wan, Ip Man Chiu, Ip Wai Seng, Iun Sam Meng, Kong Iok Lap e Lam Lai Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos especialistas, 2.^o escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Ao Choi Ieng, Chang Kuok Mang, Ieong Mei Fong, Kuok Chi Veng, Loi Iat Chio, Pau Chui Fan e Tong Hou Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.^o escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Por despacho do director destes Serviços, de 14 de Junho de 2019:

Sou Sio Cheong — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 17 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, Ng Wai Han.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 22 de Maio de 2019:

Ma Vai Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspector especialista principal, 2.^o escalão, índice 500, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Maio de 2019, ao abrigo do artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA.

Sérgio Sequeira da Silva Santos — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspector especialista principal, 2.^o escalão, índice 500, nesta Direcção de Serviços,

特級督察，薪俸點500，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年五月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改李潔珊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改譚嘉敏及Jeronimo Silveira de Souza在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，自公佈日起生效。

二零一九年七月九日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

消費者委員會

批示摘錄

按經濟財政司司長於二零一九年四月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第五位之合格應考人卓美娜，獲臨時委任為本會人員編制內第一職階二等技術輔導員。

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零一九年七月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改顧振興在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同，晉升至第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年七月十一日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Maio de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do signatário, de 5 de Julho de 2019:

Lei Kit San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Tam Ka Man e Jeronimo Silveira de Souza — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 9 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Paulo Martins Chan*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Abril de 2019:

Cheok Mei Na, candidata classificada em 5.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 5/2019, II Série, de 30 de Janeiro — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Conselho, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 10 de Julho de 2019:

Ku Chan Heng — alterado, por averbamento, o seu contrato administrativo de provimento sem termo, para efeitos de acesso, com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Conselho, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Conselho de Consumidores, aos 11 de Julho de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年六月十七日作出的批示：

根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條及第十五條第一款及第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，李可欣擔任澳門金融管理局行政管理委員會委員的委任，自二零一九年八月十六日起獲續期一年。

二零一九年七月十七日於澳門金融管理局

行政管理委員會主席 陳守信

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Junho de 2019:

Lei Ho Ian — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, alínea a), 14.º e 15.º, n.ºs 1 e 4, do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a partir de 16 de Agosto de 2019, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

Autoridade Monetária de Macau, aos 17 de Julho de 2019. — O Presidente, *Chan Sau San*.

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年五月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用勞工事務局人員編制第三職階顧問高級技術員楊懿到本辦擔任第一職階首席顧問高級技術員之職務，自二零一九年六月十四日起續期一年。

摘錄自代主任於二零一九年六月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改劉國慶在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，自二零一九年六月九日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年六月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用統計暨普查局人員編制第一職階首席特級對外貿易編碼員陳春華到本辦擔任同一職級和職階的職務，自二零一九年八月十日起續期一年。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Maio de 2019:

Ieong I, técnica superior assessora, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despacho da coordenadora, substituta, de 10 de Junho de 2019:

Lao Kuok Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Junho de 2019:

Chan Chon Wa, codificadora de comércio externo especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Agosto de 2019.

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年六月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改本辦第二職階輕型車輛司機劉國慶之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，並自二零一九年六月八日起生效。

聲明

應海事及水務局第一職階首席特級行政技術助理員馬蓮達之要求，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第四款的規定，自二零一九年七月二日起終止其在本辦之徵用，並於同日返回原部門。

二零一九年七月十日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

代主任 鄭麗湘

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Junho de 2019:

Lao Kuok Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Junho de 2019.

Declaração

Julietta Felisberta Carvalhosa, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.^o escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água — dada por finda, a seu pedido, a requisição neste Gabinete, nos termos do artigo 34.^o, n.º 4, do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Julho de 2019, regressando no mesmo dia ao serviço de origem.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 10 de Julho de 2019. — A Coordenadora, substituta, *Cheang Lai Seong*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月四日之批示：

應黃家儀之申請，其在本局擔任第二職階二等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零一九年七月三日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任湯雅欣擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年七月十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 4 de Junho de 2019:

Huang Jiayi — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Julho de 2019.

Por despacho da signatária, de 28 de Junho de 2019:

Tong Nga Ian — nomeada, definitivamente, técnica especialista principal, 1.^o escalão, índice 560, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.^o da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年六月二十七日作出的第 94/2019 號批示：

根據第 14/2018 號法律第十三條及第十六條、第 34/2018 號行政法規第四十五條及第四十六條、第 2/2008 號法律第五條第一款、第八條第四款（一）項和（二）項及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第三款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條 b) 項及第一百一十九條之規定，現決定提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程一等警員職級。

以下人員由二零一九年五月二十九日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

職級	編號	姓名	年資排序
警員	100991	江寶民	1
"	104991	溫毅堅	2
"	133991	陳智恆	3
"	145991	梁錦權	4
"	149991	李錦明	5
"	155991	趙達欽	6
"	158991	霍仲佳	7
"	159991	冼德喜	8
"	166991	何志恒	9
"	177991	梁健業	10
"	186991	鍾震宇	11
"	190991	鄭成智	12
"	192991	郭永力	13
"	194991	戴鉅源	14
"	196991	甘敬德	15
"	204991	譚桂光	16
"	134991	Monteiro Fernando	17
"	173991	傅啟釗	18
"	167991	吳宇業	19
"	175991	黃偉昌	20
"	210991	余偉明	21
"	150991	姚國樺	22
"	164991	徐廣博	23

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 94/2019, de 27 de Junho de 2019:

Os seguintes militarizados — determina a promoção ao posto de guarda de primeira da carreira ordinária do CPSP, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, 5.º, n.º 1, 8.º, n.º 4, alíneas 1) e 2), da Lei n.º 2/2008 e 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 3, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea b), e 119.º do EMFSM, vigente.

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 29 de Maio de 2019:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	100 991	Kong Pou Man	1
»	104 991	Wan Ngai Kin	2
»	133 991	Chan Chi Hang	3
»	145 991	Leong Kam Kun	4
»	149 991	Lei Kam Meng	5
»	155 991	Chio Tat Iam	6
»	158 991	Fok Chong Kai	7
»	159 991	Sin Tak Hei	8
»	166 991	Rodrigues Ho Jose Carlos	9
»	177 991	Leong Kin Ip	10
»	186 991	Chong Chan U Alberto	11
»	190 991	Chiang Shing Chi	12
»	192 991	Kuok Weng Lek	13
»	194 991	Tai Koi Un	14
»	196 991	Kam Keng Tak	15
»	204 991	Tam Kuai Kuong	16
»	134 991	Monteiro Fernando	17
»	173 991	Fu Kai Chiu	18
»	167 991	Ng U Ip	19
»	175 991	Vong Vai Cheong	20
»	210 991	U Wai Meng	21
»	150 991	Io Kuok Wa	22
»	164 991	Choi Kuong Pok	23

職級	編號	姓名	年資排序
警員	127991	徐永濤	24
"	152991	莫志揚	25
"	168991	吳驅辰	26

摘錄自治安警察局局長於二零一九年七月五日之批示：

應警員編號136160黃詠琳之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一九年七月十九日起免除工作，正式脫離治安警察局。

二零一九年七月十日於治安警察局

代局長 劉運嫦副警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零一九年五月二十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與梁施惠簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十四日起晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點。

摘錄自本人於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與王麗娜簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月二十一日起晉階為第二職階特級技術員，薪俸點為525點。

摘錄自本局副局長於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	127 991	Choi Weng Tou	24
»	152 991	Mok Chi Jeong	25
»	168 991	Ung Koi San	26

Por despacho do comandante do CPSP, de 5 de Julho de 2019:

Vong Weng Lam, guarda n.º 136 160 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 19 de Julho de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 10 de Julho de 2019. — A Comandante, substituta, *Lao Wan Seong*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho da directora, substituta, desta Polícia, de 22 de Maio de 2019:

Sylvia Milano Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despacho do signatário desta Polícia, de 5 de Junho de 2019:

Wong Lai Na — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 21 de Junho de 2019.

Por despachos do subdirector desta Polícia, de 5 de Junho de 2019:

Chong Ut Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice

第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與鍾月仙簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月二十四日起晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款(二)項第八點之規定，以附註形式修改本局與龍淑雯簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十七日起晉階為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點。

二零一九年七月十日於司法警察局

局長 薛仲明

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一九年五月十四日作出的批示：

李秀華，第一職階首席技術員，屬確定委任——應其要求自二零一九年七月一日起終止其職務。

摘錄自本局局長於二零一九年五月十五日作出的批示：

Deepak Tamrakar，第四職階警員，屬行政任用合同——應其要求自二零一九年七月二日起終止其合同。

摘錄自保安司司長於二零一九年五月三十日作出的批示：

何英華——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度獲聘用為第一職階勤雜人員(雜役範疇)，薪俸點為110點，自二零一九年七月一日起生效，試用期為期六個月。

摘錄自本局副局長於二零一九年六月六日作出的批示：

Bishwo Raj Sigdel、Dasharath Gurung、Dew Raj Gurung、Dipak Bahadur Thapa、Jit Bahadur Khadka、Jitendra K C、Kiran Kumar Limbu、Krishna Bahadur Rai、Krishna Sharan Karki、Kumar Rai、Madhukar Thapa、Mekh Raj Gurung、Mim Lal Shrestha、Nanda Bahadur

650, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 24 de Junho de 2019.

Long Sok Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8), do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 17 de Junho de 2019.

Polícia Judiciária, aos 10 de Julho de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Maio de 2019:

Lei Sao Wa, técnica principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva — cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Maio de 2019:

Deepak Tamrakar, guarda, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 2 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Maio de 2019:

Ho Ieng Wa — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, área de servente, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 6 de Junho de 2019:

Bishwo Raj Sigdel, Dasharath Gurung, Dew Raj Gurung, Dipak Bahadur Thapa, Jit Bahadur Khadka, Jitendra K C, Kiran Kumar Limbu, Krishna Bahadur Rai, Krishna Sharan Karki, Kumar Rai, Madhukar Thapa, Mekh Raj Gurung, Mim Lal Shrestha, Nanda Bahadur Pulami Magar, Prem

Pulami Magar、Prem Bahadur Karki、吳家保、Ramchandra Shrestha、Ramesh Jung Thapa、Ramesh Kumar Karki、Surya Bahadur Thapa、Tara Bahadur Mahat、Tilak Bahadur Gurung、Yukta Bhandari、Bir Bahadur Gurung、Jit Bahadur Limbu、Krishna Kumar Rai、Krishna Prasad Gauchan、Ram Kumar Rai、Balaram Karki、Ban Bahadur Yonjan、Bhola Nath Lamichhane、Dawa Tshiring Bhote、Deepak Thapa、Dhruba Prasad Amgai、Gyanendra Kumar Shrestha、Ishwor Kumar Shrestha、Kishor Prakash Gurung、Mangal Sing Syangtan、Mom Bahadur Khadka、Shashee Adhikari及Tul Bahadur Kunwar Chhetri，第四職階警員——根據第12/2015號法律第四條第二款及三款，及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第九的合格投考人彭欣怡，獲以定期委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第三十二的合格投考人劉錦健，獲以臨時委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年六月二十一日作出的批示：

吳銳安，路環監獄獄長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，自二零一九年十月一日起生效。

黃妙玲，組織、資訊及資源管理廳廳長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，自二零一九年十月一日起生效。

摘錄自組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一九年七月一日作出的批示：

嚴燕楓，第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法

Bahadur Karki, Purna Bahadur Shrestha, Ramchandra Shrestha, Ramesh Jung Thapa, Ramesh Kumar Karki, Surya Bahadur Thapa, Tara Bahadur Mahat, Tilak Bahadur Gurung, Yukta Bhandari, Bir Bahadur Gurung, Jit Bahadur Limbu, Krishna Kumar Rai, Krishna Prasad Gauchan, Ram Kumar Rai, Balaram Karki, Ban Bahadur Yonjan, Bhola Nath Lamichhane, Dawa Tshiring Bhote, Deepak Thapa, Dhruba Prasad Amgai, Gyanendra Kumar Shrestha, Ishwor Kumar Shrestha, Kishor Prakash Gurung, Mangal Sing Syangtan, Mom Bahadur Khadka, Shashee Adhikari e Tul Bahadur Kunwar Chhetri, guardas, 4.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Junho de 2019:

Pang Ian I, candidata classificada em 9.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

Lao Kam Kin, candidato classificado em 32.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de um ano, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Junho de 2019:

Ng Ioi On — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como director do Estabelecimento Prisional de Coloane, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Wong Mio Leng — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Por despachos da chefe do DOIGR, de 1 de Julho de 2019:

Im In Fong, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com refe-

律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階二等高級技術員,薪俸點為455點,自二零一九年七月十日起生效。

陳繼開,第二職階特級技術輔導員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第三職階特級技術輔導員,薪俸點為430點,自二零一九年七月十二日起生效。

王錦桑,第一職階首席技術輔導員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階首席技術輔導員,薪俸點為365點,自二零一九年七月十三日起生效。

謝凱琪,第一職階首席高級技術員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第二職階首席高級技術員,薪俸點為565點,自二零一九年七月十九日起生效。

樊盈盈,第二職階特級技術員,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第三職階特級技術員,薪俸點為545點,自二零一九年七月二十日起生效。

鄭振明,第四職階重型車輛司機,屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第五職階重型車輛司機,薪俸點為220點,自二零一九年七月十三日起生效。

梁少玲,第二職階勤雜人員,屬長期行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,配合第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註方式修改其合同第三條款,晉階至第三職階勤雜人員,薪俸點為130點,自二零一九年七月三十日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月三日作出的批示:

何少薇,社會援助、教育及培訓處處長,屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第

rência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Julho de 2019.

Chan Kai Hoi, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Julho de 2019.

Wong Kam San, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Julho de 2019.

Che Hoi Kei, técnica superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2019.

Fan Ieng Ieng, técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2019.

Cheang Chan Meng, motorista de pesados, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Julho de 2019.

Leong Sio Leng, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Julho de 2019:

Ho Sio Mei — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Apoio Social, Educação e Formação, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º e

八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，由二零一九年十月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年七月三日作出的批示：

張子謙，第二職階二等技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

梁綺蓮——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項及第二十二條第八款a) 項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，填補由經第27/2015號行政法規之附件一表一設立及已被其本人填補之整體配備職程之職位，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年七月十日於懲教管理局

局長 吳銳安代副局長代行

衛生局

批示摘錄

按照副局長於二零一九年七月三日之批示：

核准准照編號為第105號“民生藥房”及第283號“益民藥房II”的東主——林梅芳女士地址的變更，新址位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈第二期4樓A座。

(是項刊登費用為 \$386.00)

核准准照編號為第289號以及營業地點為澳門電廠巷22號亨達大廈地下AJ座的藥物產品出入口及批發商號“五洲”，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之進口、出口及分銷，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$488.00)

8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Julho de 2019:

Cheung Chi Him, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Leong I Lin — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.º 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, ocupando a vaga da carreira de dotação global criada pelo Mapa I constante do Anexo I ao Regulamento Administrativo n.º 27/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 10 de Julho de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, Ng Ioi On, subdirector, substituto.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 3 de Julho de 2019:

Foi autorizada a mudança da sede da Lam Mui Fong, titular do alvará n.º 105 pertencente à farmácia «Man Sang» e titular do alvará n.º 283 pertencente à farmácia «Yek Man II». O novo endereço da sede está situado na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, n.ºs 286-298, Edifício Industrial Tai Peng (2.ª Fase), 4.º andar «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Autorizada à firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Wuzhou», alvará n.º 289, com o local de funcionamento na Travessa da Central Térmica n.º 22, Edifício Hantec, r/c, «AJ», Macau, para a importação, exportação e venda por grosso de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

按照二零一九年七月三日本局一般衛生護理副局長的批示：

羅綺婷、關惠萍——應其要求，分別取消第E-2952、E-2985號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

趙祖玉——應其要求，取消第M-0488號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

取消麥德蕾第M-2196號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消梁嘉慧第M-2380號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

黎曼瑩——應其要求，中止第W-0689號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

蔡桂瑩——應其要求，中止第T-0496號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$340.00)

蔡明涓——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0704。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照副局長於二零一九年七月四日之批示：

核准向宏舜集團有限公司發給“曜獅藥房”准照，編號為第338號以及其營業地點為澳門大堂斜巷4-A號南景大廈B座地下及閣樓，法人地址位於澳門大堂斜巷4-A號南景大廈地下B座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零一九年七月四日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃永勁——應其要求，中止第D-0042號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 3 de Julho de 2019:

Lo I Teng e Kuan Wai Peng — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2952 e E-2985.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Chio Chou Iok — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0488.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Mac Tak Loi — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2196.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Leong Ka Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2380.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lai Man Ieng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0689.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Choi Kuai Ieng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0496.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Cai MingMei — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0704.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 4 de Julho de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 338 da farmácia «Leão», com o local de funcionamento na Calçada de S. João, n.º 4-A, Edifício Nam Keng, «B», r/c com sobreloja, Macau, à Grupo de Wang Seon Limitada, com sede na Calçada de S. João, n.º 4-A, Edifício Nam Keng, r/c, «B», Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Julho de 2019:

Wong Weng Keng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0042.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

ZBT醫療中心II——獲准許營業，准照編號：AL-0468，其營業地點位於澳門若翰亞美打街10號東輝閣地下B座，持牌人為思捷集團有限公司，法人住所位於澳門氹仔盧廉若馬路7-D樺城山莊華發閣地下B座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照二零一九年七月八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消歐綺霞第E-0149號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$352.00)

分別取消龔政傑第E-2391號及張晶晶第E-2401號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

鍾蘭——應其要求，取消第M-1660號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

葉奕翔——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2476。

(是項刊登費用為 \$306.00)

二零一九年七月十一日於衛生局

局長 李展潤

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico ZBT II, situado na Rua de João de Almeida, n.º 10, Tung Fai Kock, r/c-B, Macau, alvará n.º AL-0468, cuja titularidade pertence a Grupo Si Chit, Limitada, com sede na Estrada Lou Lim Ieok, n.º 7-D, Wa Seng San Chong (Bloco 1), r/c-B, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços para os CSG, substituta, de 8 de Julho de 2019:

Ao I Ha — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-0149.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Kong Cheng Kit e Zhang JingJing — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2391 e E-2401.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Zhong Lan — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1660.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Ip Iek Cheong — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2476.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Serviços de Saúde, aos 11 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年四月十六日批示：

根據第46/2011號行政命令第二條規定，陳家敏，本局行政任用合同中學教育一級教師，委任為鄭觀應公立學校校長，為期一年，自二零一九年八月一日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年五月十六日批示：

Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Abril de 2019:

Chan Ka Man, docente do ensino secundário de nível 1, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — designada como directora da Escola Oficial Zheng Guanying, pelo período de um ano, nos termos do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 46/2011, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 16 de Maio de 2019:

Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de

及教學助理員職程制度》第七條和附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第十一職階中學教育一級教師，薪俸點為765，自二零一九年六月十九日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年五月十七日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二及表二十，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

賈詩燕，自二零一九年六月十日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

李明輝及李偉雄，自二零一九年六月十九日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

吳笑好，自二零一九年六月十九日起轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315；

區永樂，自二零一九年六月二日起轉為第三職階重型車輛司機，薪俸點為190；

洪燕貞，自二零一九年六月七日起轉為第八職階技術工人，薪俸點為260；

梁文博，自二零一九年六月八日起轉為第三職階技術工人，薪俸點為170；

何燕球、楊瑞儀及林麗僑，分別自二零一九年六月二日、二零一九年六月六日及二零一九年六月十九日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自本人二零一九年五月二十四日批示：

應區泳歡的請求，其在本局擔任第一職階首席行政技術助理員職務的不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月十日起予以終止。

摘錄自本局代局長二零一九年五月二十九日批示：

梁文博——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第三職階技術工人的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為170，自二零一九年六月九日起生效。

摘錄自本人二零一九年六月四日批示：

楊協——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表八、第12/2015號法律《公共部門

docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, índice 765, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Junho de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 17 de Maio de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e dos mapas 2 e 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ka Si In, para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 10 de Junho de 2019;

Lei Meng Fai e Lei Wai Hong, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 19 de Junho de 2019;

Ng Sio Hou, para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 19 de Junho de 2019;

Ao Weng Lok, para motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 2 de Junho de 2019;

Hong In Cheng, para operária qualificada, 8.º escalão, índice 260, a partir de 7 de Junho de 2019;

Leong Man Pok, para operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, a partir de 8 de Junho de 2019;

Ho In Kau, Ieong Soi I e Lam Lai Kio, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 2 de Junho de 2019, 6 de Junho de 2019 e 19 de Junho de 2019, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 24 de Maio de 2019:

Ao Weng Fun — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 10 de Julho de 2019.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 29 de Maio de 2019:

Leong Man Pok — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 9 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 4 de Junho de 2019:

Yang Xie — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como letrada de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 8 do

勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階一等文案的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為430，自二零一九年七月二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二及表二十、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

劉美玲及梁亞妹，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一九年七月二十一日起生效；

李嘉慧，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一九年七月二十七日起生效；

區永樂，第三職階重型車輛司機，薪俸點為190，自二零一九年七月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva，第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自二零一九年七月二日起生效；

李銘光及何綺彤，第一職階一等技術員，薪俸點為400，分別自二零一九年七月十七日及二零一九年七月二十四日起生效；

陳永豪，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年七月三日起生效；

梁群雪，第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一九年七月六日起生效；

黃家榮，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一九年七月二十七日起生效；

Maria do Ceu Chan，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一九年七月二日起生效。

摘錄自本人二零一九年六月十二日批示：

應楊汝威的請求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的長期行政任用合同，自二零一九年七月十七日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月十九日批示：

鄧偉強，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第三十一條，以及六月三十日第26/97/M號法令第八條的規定，其作為學校督導員的定期委任獲續期一年，自二零一九年七月四日起生效。

anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Julho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas 2 e 20 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lao Mei Leng e Leong A Mui, como técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 21 de Julho de 2019;

Lei Ka Wai, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 27 de Julho de 2019;

Ao Weng Lok, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 1 de Julho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, a partir de 2 de Julho de 2019;

Lei Meng Kuong e Ho I Tong, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 17 de Julho de 2019 e 24 de Julho de 2019, respectivamente;

Chan Weng Hou, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Julho de 2019;

Leong Kuan Sut, como adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 6 de Julho de 2019;

Wong Ka Weng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 27 de Julho de 2019;

Maria do Ceu Chan, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, a partir de 2 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 12 de Junho de 2019:

Ieong U Wai — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2019:

Tang Wai Keong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como inspector escolar, nos termos dos artigos 31.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, e 8.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 4 de Julho de 2019.

摘錄自本人二零一九年七月二日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內職級如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

區妙茹、簡佩玲及鄧毅斌為一等技術輔導員，確定委任為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

侯家志，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

馮子傑、何瑞明及梁雪儀，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

二零一九年七月十二日於教育暨青年局

局長 老柏生

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款(二)項，第14/2009號法律第十二條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請簡詠喜在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一九年六月十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款(二)項，第14/2009號法律第十二條，以及第112/2014號行政命令第一

Por despachos do signatário, de 2 de Julho de 2019:

Os funcionários abaixo mencionados — nomeados, definitivamente, para as categorias a cada um indicadas do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Ao Mio U, Kan Pui Leng e Tang Ngai Pan, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Derek da Rocha Hoo, para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Fong Chi Kit, Ho Soi Meng e Leong Sut I, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Março de 2019:

Kan Weng Hei — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 10 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019:

Fong Lai Wa — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, neste Instituto, nos termos dos

款的規定，以長期行政任用合同方式聘請方麗華在本局擔任第一職階二等翻譯員，薪俸點為440，自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月一日作出的批示：

Simon Olivier Tétreault在本局擔任澳門樂團樂師的個人勞動合同，自二零一九年七月一日起予以解除。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階二等行政技術助理員劉錦健，自二零一九年七月十七日，即其到懲教管理局擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一九年七月十一日於文化局

局長 穆欣欣

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一八年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理的對外開考之專業能力評估程序以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）成績名單中排名第六的合格應考人梁嘉華，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

摘錄自本局局長於二零一九年七月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第三款和第四款，以及第十九條和二十七條第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改林穎姿在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階主任翻譯員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho da signatária, de 1 de Julho de 2019:

Simon Olivier Tétreault — rescindido o contrato individual de trabalho como músico da Orquestra de Macau deste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lao Kam Kin, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Julho de 2019, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços Correccionais.

Instituto Cultural, aos 11 de Julho de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Maio de 2019:

Leong Ka Wa, classificado em 6.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2018, II Série, de 18 de Julho, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Por despachos da directora dos Serviços, de 8 de Julho de 2019:

Lam Weng Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2, 3 e 4, 19.º e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，高依莉獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，孔憲柱及潘健恆獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月十一日於旅遊局

代局長 程衛東

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年七月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，一等翻譯員施蓮娜及鄭家燕，獲確定委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階首席翻譯員(中葡文)，自公佈日起生效。

二零一九年七月十一日於體育局

局長 潘永權

高等教育局

批示摘錄

按照社會文化司司長於二零一九年四月十日作出之批示：

黃慧燕，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款之規定，以長期行政

Natália Kou — nomeada, definitivamente, técnica principal, 1.º escalão, índice 450, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Hong Hin Chu e Pun Kin Hang — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Julho de 2019.

— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 11 de Julho de 2019:

Angelina Madeira de Carvalho da Silva e Cheang de Jesus Ka In, intérpretes-tradutoras de 1.ª classe — nomeadas, definitivamente, intérpretes-tradutoras principais, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 11 de Julho de 2019. — O Presidente, *Pun Weng Kun*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Abril de 2019:

Wong Wai In — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão,

任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年六月十七日起生效。

譚永康及林貫名，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年六月二十六日起生效。

李英南，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年六月十七日起生效。

按照社會文化司司長於二零一九年五月二十七日作出之批示：

黃咏，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年六月十七日起生效。

高雪芝，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律附件一表二及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年六月十七日起生效。

按照本局副局長於二零一九年五月二十八日作出之批示：

蔡英暉，第一職階特級技術員，薪俸點為505，根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期叁年，自二零一九年七月十三日起生效。

按照簽署人於二零一九年六月十八日作出之批示：

方麗華，本局第一職階一等翻譯員，應其要求解除長期行政任用合同，自二零一九年七月一日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同人員第一職階首席技術員黃咏，自二零一九年六月十七日起終止其職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同人員第一職階特級技術員高雪芝，自二零一九年六月十七日起終止其職務。

índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Tam Weng Hong e Lam Kun Meng — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Junho de 2019.

Lei Ieng Nam — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Maio de 2019:

Wong Weng — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Kou Sut Chi — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despacho do subdirector destes Serviços, de 28 de Maio de 2019:

Choi Ieng Fai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, por mais três anos, como técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 18 de Junho de 2019:

Fong Lai Wa — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2019.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wong Weng, técnica principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Junho de 2019.

— Para os devidos efeitos se declara que Kou Sut Chi, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Junho de 2019.

為著有關效力，根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階一高等級技術員江裕天，自二零一九年六月十七日調職財政局之日起，其在本局的合同失效。

二零一九年七月九日於高等教育局

局長 蘇朝暉

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo, de Kong U Tin, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, caducou a partir de 17 de Junho de 2019, data em que a mesma iniciou as funções na Direcção dos Serviços de Finanças, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 9 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

澳門理工學院

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第二款及第三款、九月十六日第49/91/M號法令第五條第二款、以及十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第三十五條第三款的規定，續徵用行政公職局人員編制內第三職階顧問文案陳滿祥，以相同職級在本院工作，自二零一九年九月三日開始，為期一年。

二零一九年七月十一日於澳門理工學院

秘書長 鄭妙嫻

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Junho de 2019:

Chan Mun Cheong, letrado assessor, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — renovada a requisição, pelo período de um ano, para o desempenho de funções na mesma categoria neste Instituto, ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 49/91/M, de 16 de Setembro, conjugado com o artigo 34.º, n.ºs 2 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e com o artigo 35.º, n.º 3, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovado pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, a partir de 3 de Setembro de 2019.

Instituto Politécnico de Macau, aos 11 de Julho de 2019. — A Secretária-geral, *Cheang Mio Han*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

劉建瑩，自二零一九年七月十日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點；

庄莎莎、李轉丁及馮偉杰，自二零一九年七月十日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 27 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado:

Lao Kin Ieng, para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 10 de Julho de 2019;

Chong Sa Sa, Lei Chun Teng, Fong Wai Kit, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 10 de Julho de 2019;

陳志明、麥柳嬋、歐陽綺珊、葉家寧、禰碧琪、陳志雄、楊鳳雲、張紅蓮及楊雪慧，自二零一九年七月十日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

聲明

應劉雪瑩的請求，自二零一九年七月十日起，終止其在本基金擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同。

二零一九年七月十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Chan Chi Meng, Mak Lao Sim, Au Yeung I San, Eaip Ka Neng, Hun Pek Kei, Chan Chi Hong, Ieong Fong Wan, Cheong Hong Lin e Ieong Sut Wai, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 10 de Julho de 2019.

Declaração

Lao Sut Ieng — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste FSS, a partir de 10 de Julho de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Julho de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化產業基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第11/2019號行政法規修改第26/2013號行政法規第七條第二款、第二十三條第二款(一)及第二十四條第二款的規定，及根據第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任許鑫源擔任項目資助輔助中心主任職務，為期一年，自二零一九年七月十七日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——許鑫源的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本基金項目資助輔助中心主任一職。

2. 學歷：

——北京大學經濟學學士(金融學專業)、理學學士(統計學)雙學位；

——香港中文大學哲學碩士(經濟學)。

3. 專業簡歷：

——2014年1月至今，文化產業基金項目資助輔助中心高級技術員；

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Junho de 2019:

Hoi Kam Un — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos do Fundo das Indústrias Culturais, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 7.º, n.º 2, 23.º, n.º 2, alínea 1), e 24.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 26/2013, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 11/2019, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 17 de Julho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Hoi Kam Un possui competência e aptidão para assumir o cargo de coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos deste Fundo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Economia (variante em Finanças) e Ciências (Estatística) pela Universidade de Beijing;

— Mestrado em Filosofia (Economia) pela Universidade Chinesa de Hong Kong.

3. Experiência profissional:

— Técnico superior no Centro de Apoio Financeiro a Projecto deste Fundo, de Janeiro de 2014 até à presente data;

——2019年1月至今，文化產業基金項目資助輔助中心主任。

— Coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos, substituto, deste Fundo, de Janeiro de 2019 até à presente data.

二零一九年七月十日於文化產業基金

行政委員會主席 梁慶庭

Fundo das Indústrias Culturais, aos 10 de Julho de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Leong Heng Teng*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年六月十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改華安娜、張念盈、杜智泉、何耀安及張健駿在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首三位晉階為第二職階一等技術員，第四位晉階為第二職階特級技術輔導員，餘下一位晉階為第二職階一等地形測量員，自二零一九年六月十三日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一九年六月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階首席顧問高級技術員梁偉祺的行政任用合同，自二零一九年八月一日起續期一年。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年六月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陳沛強及陳曦在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等翻譯員，自二零一九年六月十四日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年六月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改鄭文營、何耀榮、黃紹東、馮素娜及麥潔茵在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首位晉階為第二職階顧問高級技術員，餘下四位晉階為第二職階首席高級技術員，自二零一九年六月十九日起生效，合同其他條件維持不變。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 13 de Junho de 2019:

Ana Paula do Rego Valoma, Cheung Nim Ieng, Frederico Tou, Ho Io On e Cheong Kin Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos de 1.^a classe, 2.^o escalão, para os três primeiros, adjunto-técnico especialista, 2.^o escalão, para o quarto, e topógrafo de 1.^a classe, 2.^o escalão, para o restante, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 13 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 14 de Junho de 2019:

Leong Wai Kei, técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 17 de Junho de 2019:

Chan Pui Keong e Chan Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para intérpretes-tradutores de 1.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 20 de Junho de 2019:

Chiang Man Ieng, Ho Iu Veng, Wong Sio Tong, Fong Sou Na e Mak Kit Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnico superior assessor, 2.^o escalão, para o primeiro, e técnicos superiores principais, 2.^o escalão, para os quatro restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改盧詩敏、葉江福、李輝明、梁建邦、廖遠婷、占美珍及伍慧盈在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,首位晉階為第二職階首席翻譯員,第二位至第五位晉階為第二職階一高等級技術員,餘下兩位晉階為第二職階首席技術員,自二零一九年六月十九日起生效,合同其他條件維持不變。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改陳泳榆、程美瑩、張志豪、李惠芝、吳惠娟、余春鳳、余慧明及張慧在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,首六位晉階為第二職階首席技術輔導員,第七位晉階為第二職階首席行政技術助理員,餘下一位晉階為第二職階一高等級行政技術助理員,自二零一九年六月十九日起生效,合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年六月二十一日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改岑任平在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第二職階顧問高級技術員,自二零一九年六月二十日起生效,合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月二十四日作出的批示:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定,並維持先前有關委任的依據,由二零一九年八月六日起,以定期委任方式續任李永光為本局資訊處處長,為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月三日作出的批示:

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條,並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項,以及第29/97/M號法令第六條的規定,以定期委任方式委任麥達堯為本局城市規劃廳廳長,自二零一九年七月十五日起,為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定,現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下:

1. 委任理由:

——職位出缺;

Lou Si Man, Ip Kong Fok, Lei Fai Meng, Leong Kin Pong, Lio Un Teng, Chim Mei Chan e Ng Wai Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, para a primeira, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, segunda à quinta, e técnicas principais, 2.º escalão, para as duas restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chan Weng U, Cheng Mei Ieng, Cheong Chi Hou, Lei Wai Chi, Ng Wai Kun, U Chon Fong, U Wai Meng e Cheong Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, para os seis primeiros, assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, para a sétima, e assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, para a restante, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 21 de Junho de 2019:

Sam Iam Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Junho de 2019:

Lei Weng Kuong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 6 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Julho de 2019:

Mak Tat Io — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Planeamento Urbano destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 29/97/M, a partir de 15 de Julho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——麥達堯的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局城市規劃廳廳長一職。

2. 學歷：

——建築學學士。

3. 職業培訓：

——「中層公務員基本培訓課程研修班」；

——「公務人員基本培訓課程」；

——「公共行政實務——公務採購制度入門課程」；

——「城市規劃法律課程」；

——「工作團隊管理課程」；

——「中層公務員管理技巧發展課程」；

——「特區海域及陸界專題研習班」。

4. 專業簡歷：

——2009年3月至2014年7月，土地工務運輸局高級技術員；

——2014年7月至2018年9月，土地工務運輸局職務主管；

——2018年10月至今，土地工務運輸局城市規劃廳代廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(三)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第三款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第29/97/M號法令第十條第四款的規定，以定期委任方式委任鄭小萍為本局基礎建設廳文書處理暨檔案科科長，自二零一九年七月十五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——鄭小萍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局基礎建設廳文書處理暨檔案科科長一職。

2. 學歷：

——工商管理學士。

3. 職業培訓：

——「秘書課程」；

— Mak Tat Io possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Arquitectura.

3. Formação profissional:

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermediário;

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

— Curso de Prática da Administração Pública – Introdução ao Regime de Aquisição de Bens e Serviços;

— Curso sobre o Direito de Urbanismo;

— Curso de Gestão de Equipas de Trabalho;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Curso de Estudo Temático sobre a Área Marítima e Delimitação Terrestre da RAEM.

4. Currículo profissional:

— De Março de 2009 a Julho de 2014, técnico superior da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Julho de 2014 a Setembro de 2018, chefia funcional da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Outubro de 2018 até à presente data, chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Cheang Sio Peng Margarida — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 3), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 3, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e artigo 10.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 29/97/M, a partir de 15 de Julho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Cheang Sio Peng Margarida possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas.

3. Formação profissional:

— Curso de Secretariado;

——「公職法律制度課程」；

——「公務人員基本培訓課程」；

——「前線服務人員培訓計劃——接待技巧課程（必修班）」；

——「變革與承擔研習班」；

——「管理技巧發展課程」。

4. 專業簡歷：

——1991年1月至1995年7月，土地工務運輸局編制外合同技術輔導員；

——1995年7月至2018年10月，土地工務運輸局人員編制技術輔導員；

——2018年10月至今，土地工務運輸局基礎建設廳文書處理暨檔案科代科長。

— Curso de Regime Jurídico da Função Pública;

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

— Programa de Formação para os Trabalhadores de Linha da Frente — Curso de Técnicas de Atendimento ao Público (Curso Básico);

— Programa de Estudos sobre «A Mudança e o Comprometimento»;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão.

4. Currículo profissional:

— De Janeiro de 1991 a Julho de 1995, adjunta-técnica, contratada além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Julho de 1995 a Outubro de 2018, adjunta-técnica do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Outubro de 2018 até à presente data, chefe da Secção de Expediente e Arquivo, substituta, do Departamento de Infra-estruturas da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

聲明

茲聲明麥達堯因獲定期委任為本局城市規劃廳廳長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任本局第二職階顧問高級技術員之職務，自二零一九年七月十五日起自動終止。

二零一九年七月十日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Mak Tat Io cessou automaticamente as funções de técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 15 de Julho de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe do Departamento de Planeamento Urbanístico, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照本局前局長於二零一九年六月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，戚儉聰及龔美蘭在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年七月二日起獲續期一年，薪俸點110點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 4 de Junho de 2019:

Chek Kim Chung e Kong Mei Lan — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Julho de 2019.

按照簽署人於二零一九年六月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，自二零一九年八月一日起獲續期一年：

薛冠元，擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點150點；

馬少麗，擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110點。

二零一九年七月八日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

Por despachos do signatário, de 12 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019:

Sit Kun Un, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150;

Ma Sio Lai, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 8 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項、第三款及第四款的規定，本局下列人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，生效日期如下：

第二職階三等海事人員陳善行及高凱濤，自二零一九年六月一日起生效；

第二職階二等技術員鄧志恆，自二零一九年六月五日起生效；

第二職階三等海事人員陳俊杰及何俊裕，自二零一九年六月十九日起生效；

第二職階二等技術員陳卓榮、許旭懿、吳玉麟及王賢達，自二零一九年七月三日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第一職階一等技術輔導員蔡炯揚，自二零一九年六月十日起生效；

第一職階二等海事人員甘永恆、林松峰、周沛然、周志勇、王啓賢、盧俊軒、黃俊威、周啓裕、楊英芝、吳漢坤、黃金有、邱容根、陳志佳、陳煒業、歐鎮雄、鄭潤生、張國滔、盧振昌、馮志光及韓利光，自二零一九年六月二十三日起生效。

二零一九年七月九日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 5 de Julho de 2019:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Chan Sin Hang e Kou Hoi Tou, como pessoais marítimos de 3.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2019;

Tang Chi Hang, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 5 de Junho de 2019;

Chan Chon Kit e Ho Chon U, como pessoais marítimos de 3.ª classe, 2.º escalão, a partir de 19 de Junho de 2019;

Chan Cheok Weng, Hoi Iok I, Ng Iok Lon e Wong In Tat, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2019.

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Choi Kueng Ieong, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Junho de 2019;

Kam Weng Hang, Lam Chong Fong, Chau Pui Yin, Chao Chi Iong, Wong Kai In, Lou Chon Hin, Wong Chon Wai, Chao Kai U, Ieong Ieng Chi, Ng Hon Kuan, Wong Kam Iao, Iao Iong Kan, Chan Chi Kai, Chan Wai Ip, Au Chan Hong, Cheang Ion Sang, Cheong Kuok Tou, Lou Chan Cheong, Fong Chi Kuong, e Hon Lei Kuong como pessoais marítimos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

郵 電 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一九年五月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階一等行政技術助理員鄭家曦，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年八月二十二日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，資訊範疇第一職階二等高級技術員胡錦和，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年八月一日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等技術輔導員廖振武，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年八月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階郵差譚偉雄，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年八月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員何文耀及張偉文，自二零一九年八月一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第一職階二等高級技術員李鵬飛，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年八月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年五月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第三職階顧問高級技術員Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年八月三十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年六月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等行政技術助理員蔡嘉琪及潘家明，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，分別自二零一九年九月十二日及九月十九日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES****Extractos de despachos**

Por despacho da directora dos Serviços, de 14 de Maio de 2019:

Eurico Jacinto Kuong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Agosto de 2019.

Por despachos da directora dos Serviços, de 15 de Maio de 2019:

Wu Kam Wo — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Lio Chan Mou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Agosto de 2019.

Tam Wai Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despachos da directora dos Serviços, de 16 de Maio de 2019:

Ho Man Io e Cheong Wai Man, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Lei Pang Fei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 31 de Maio de 2019:

Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2019.

Por despachos da signatária, de 4 de Junho de 2019:

Choi Ka Kei e Pun Ka Meng — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 e 19 de Setembro de 2019, respectivamente.

摘錄自簽署人於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階首席郵務輔導技術員何淑軍，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年六月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階郵差周振強，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年九月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階郵差鄭冬竹，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年九月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第三職階勤雜人員林惠儀，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年九月二十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

朱深智，自二零一九年六月二十二日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

楊俊榮，自二零一九年六月五日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

梁偉棋，自二零一九年六月五日起轉為資訊範疇第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

羅美詩及羅顏枝，皆自二零一九年六月二十二日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點；

陳嘉欣、黃桂芬及黃滋淳，皆自二零一九年六月二十七日起轉為第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及(四)項、第三款至第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

簡健龍，自二零一九年六月十八日起轉為第四職階郵差，薪俸點為200點；

蘇耀杰，自二零一九年六月三十日起轉為第三職階郵差，薪俸點為190點；

梁玉卿，自二零一九年六月二十五日起轉為第八職階技術工人，薪俸點為260點。

Por despacho da signatária, de 5 de Junho de 2019:

Ho Sok Kuan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico-adjunto postal principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos da signatária, de 13 de Junho de 2019:

Chow Chun Keung — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Cheang Tong Chok — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Setembro de 2019.

Lam Vai I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Chu Sam Chi, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 22 de Junho de 2019;

Ieong Chon Weng, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 5 de Junho de 2019;

Leong Wai Kei, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, área de informática, a partir de 5 de Junho de 2019;

Lo Mei Si e Lo Ngan Chi, para adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 22 de Junho de 2019;

Chan Ka Ian, Wong Kuai Fan e Wong Un Teng, para assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 27 de Junho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alíneas 2) e 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Kan Kin Long, para distribuidor postal, 4.º escalão, índice 200, a partir de 18 de Junho de 2019;

Sou Io Kit, para distribuidor postal, 3.º escalão, índice 190, a partir de 30 de Junho de 2019;

Leong Iok Heng, para operária qualificada, 8.º escalão, índice 260, a partir de 25 de Junho de 2019.

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十六日作出的批示：

陸嘉俊，根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款(二)項及第四款的規定，其在本局擔任第一職階首席技術員之長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月二十二日起生效。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等高級技術員許俊豪，自二零一九年六月六日，即在印務局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

應張震龍的請求，其在郵電局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同，自二零一九年六月二十六日予以解除。

應曹錦祥的請求，其在郵電局擔任第四職階輕型車輛司機的不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月一日予以解除。

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第九職階郵差林海，因自願退休而離職，自二零一九年七月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階首席行政技術助理員柯于捷，自二零一九年七月九日，即在交通事務局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員黃敏貴，自二零一九年七月九日，即在交通事務局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等高級技術員李永杰，自二零一九年七月十日，即在社會工作局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員林曉穎，自二零一九年七月十日，即在財政局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第九職階郵差陳凱雄，因自願退休而離職，自二零一九年七月十日起生效。

二零一九年七月十二日於郵電局

代局長 梁祝艷(副局長)

Por despacho da signatária, de 26 de Junho de 2019:

Lok Ka Chon, técnico principal, 1.º escalão, destes Serviços – alterada o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Junho de 2019.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Hoi Chon Hou, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, com contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Junho de 2019, data em que iniciou funções na Imprensa Oficial.

– Cheong Chan Long, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Junho de 2019.

– Chou Kam Cheong, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como motorista de ligeiros, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2019.

– Para os devidos efeitos se declara que Lam Hoi, distribuidor postal, 9.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 6 de Julho de 2019.

– Para os devidos efeitos se declara que O U Chit, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, com contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

– Para os devidos efeitos se declara que Wong Man Kuai, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, com contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

– Para os devidos efeitos se declara que Lei Weng Kit, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, com contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Julho de 2019, data em que iniciou funções no Instituto de Acção Social.

– Para os devidos efeitos se declara que Lam Hio Weng, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, com contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Julho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Finanças.

– Para os devidos efeitos se declara que Chan Hoi Hong, distribuidor postal, 9.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 10 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Julho de 2019. – A Directora dos Serviços, substituta, Rosa Leong, subdirectora.

地 球 物 理 暨 氣 象 局**批 示 摘 錄**

摘錄自代局長於二零一九年七月四日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階二等技術員梁銘峰之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自二零一九年七月十七日起生效。

二零一九年七月五日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

房 屋 局**聲 明**

應梁滌纓之請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的行政任用合同，自二零一九年七月十日起予以解除。

應張志榮之請求，其在本局擔任第二職階勤雜人員的行政任用合同，自二零一九年七月二十二日起予以解除。

二零一九年七月十日於房屋局

局長 山禮度

建 設 發 展 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自本辦公室主任於二零一九年六月五日作出的批示：

李朝霞——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565，自二零一九年六月十三日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extracto de despacho**

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 4 de Julho de 2019:

Leong Meng Fong, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Julho de 2019. — O Director, substituto, *Leong Weng Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Declarações**

Leong Tek Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 10 de Julho de 2019.

— Cheong Chi Weng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 22 de Julho de 2019.

Instituto de Habitação, aos 10 de Julho de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS****Extractos de despachos**

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 5 de Junho de 2019:

Lei Chio Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Junho de 2019.

摘錄自本辦公室主任於二零一九年六月二十五日作出的批示：

李偉平——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，自二零一九年六月二十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第三款之規定，自二零一九年七月三日起終止土地工務運輸局編制內第一職階首席顧問高級技術員張嘉倫於本辦公室之徵用，並返回原部門。並根據同上《通則》第三十四條之規定，自二零一九年七月四日起徵用張嘉倫於本辦公室擔任第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，為期一年。

二零一九年七月十一日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

環境保護局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一九年五月二十一日作出的批示：

鄭綺雯——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，於本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年八月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用周曉政在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，為期半年試用期，自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年六月二十五日作出的批示：

鄭美瑩——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點，並自二零一九年七月三日起生效。

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 25 de Junho de 2019:

Lei Wai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Junho de 2019:

Cheong Ka Lon, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da DSSOPT — dada por finda, nos termos do artigo 34.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a sua requisição, em 3 de Julho de 2019, regressando na mesma data ao Serviço de origem e inicia uma nova requisição, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, neste Gabinete, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Julho de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 11 de Julho de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 21 de Maio de 2019:

Chiang I Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Junho de 2019:

Chao Hio Cheng — provido por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Junho de 2019:

Cheang Mei Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2019.

摘錄自本局局長於二零一九年七月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

趙旅龍、李玉琮、梁敏如、黃慶祥及黃淳知，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

歐敏宜、鄭心濤、麥保林、湯熒楓及吳敏玲，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

姚文威、李通順、李美仙、譚申鴻、杜美英、黃銀萍及黃雪芬，轉為第一職階首席技術稽查，薪俸點為305。

聲 明

為有關效力，茲聲明，在本局以行政任用合同方式擔任第四職階勤雜人員庾潤和，自二零一九年七月一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款(c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

二零一九年七月十日於環境保護局

局長 譚偉文

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Chio Loi Long, Lee Iok Keng, Leong Man U, Wong Heng Cheong e Wong Son Chi, com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600;

Ao Man I, Cheang Sam Tou, Mak Pou Lam, Tong Ieng Fong e Ng Man Leng, com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Io Man Wai, Lee Tung Shun Delon, Lei Mei Sin, Tam San Hong, Tou Mei Ieng, Wong Ngan Peng e Wong Sut Fan, com referência à categoria de fiscal técnico principal, 1.º escalão, índice 305.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que U Ion Wo, auxiliar, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

公告

Anúncio

茲公佈，為填補政府總部輔助部門以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機五缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將政府總部輔助部門專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門擺華巷五號政府總部輔助部門大樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於政府總部輔助部門網頁（<https://www.sasg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<https://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas dos SASG (<https://www.sasg.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de prestação de provas, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, dos SASG, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Julho de 2019.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

告示

Édito

茲公佈，現有政府總部輔助部門已故不具期限的行政任用合同第四職階輕型車輛司機黃瑞昌的事實婚關係人戴明麗、未成年兒子黃駿賢及黃麒峰申請死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償，如有人士認為亦具權利領取上述津貼及補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向政府總部輔助部門申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則接納現申請人之要求。

二零一九年七月五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

Faz-se público que, tendo Tai Meng Lai, Wong Chon In e Wong Kei Fong, respectivamente unida de facto e filhos menores de Wong Soi Cheong, que foi em vida motorista de ligeiros, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, requerido, por falecimento deste, os subsídios por morte e de funeral, bem como outras compensações pecuniárias, devem todos os que se julguem com direito à percepção dos mesmos subsídios e compensações, requerer aos Serviços de Apoio da Sede do Governo, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Julho de 2019.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，社會文化司司長辦公室現公佈二零一九年第二季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	2019年6月3日	\$ 10,000,000.00	2019年部分活動經費。 Financiamento parcial para a realização de actividades em 2019.

二零一九年七月三日於社會文化司司長辦公室

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 3 de Julho de 2019.

辦公室主任 葉炳權

O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

立法會

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

公告

Anúncio

根據第3/2000號法律《立法會立法屆及議員章程》第十八條第二款及《立法會議事規則》第十一條b)項的規定並為產生有關效力，茲公佈，曾任立法會主席的賀一誠議員於二零一九年六月二十日提交書面聲明放棄其議員資格，資格的放棄已於二零一九年七月五日在立法會全體會議上宣佈並於同日產生效力。

Nos termos e para os efeitos do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 3/2000 — Da Legislatura e do Estatuto dos Deputados à Assembleia Legislativa —, e da alínea b) do artigo 11.º do Regimento da Assembleia Legislativa, faz-se público, que por declaração escrita datada de 20 de Junho de 2019, o Deputado Ho Iat Seng, que exerceu o cargo de presidente desta Assembleia Legislativa, renunciou ao seu mandato de Deputado, tendo a renúncia sido comunicada ao Plenário da Assembleia Legislativa na reunião realizada no dia 5 de Julho de 2019, data em que produziu efeitos.

二零一九年七月五日於立法會

Assembleia Legislativa, aos 5 de Julho de 2019.

立法會執行委員會：

A Mesa da Assembleia Legislativa.

崔世昌 (副主席)

Chui Sai Cheong (Vice-Presidente).

高開賢 (第一秘書)

Kou Hoi In (1.º Secretário).

陳虹 (第二秘書)

Chan Hong (2.ª Secretária).

(是項刊登費用為 \$986.00)

(Custo desta publicação \$ 986,00)

印務局

IMPrensa Oficial

通告

Aviso

茲公佈，在為填補印務局一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內兩個職缺及以行政任用

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Imprensa Oficial, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de

合同制度填補的一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一九年八月二十二日至九月十九日下午二時四十分至下午七時二十分為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間約二十分鐘。考試地點為澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓印務局。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年七月十七日張貼於澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓地下的印務局接待處。准考人可於辦公時間（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），到上述地點查閱，並上載於本局網頁（<http://www.io.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十二日於印務局

局長 陳日鴻

provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro e um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Imprensa, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017, a entrevista de selecção demorará cerca de 20 minutos, terá lugar de 22 de Agosto até 19 de Setembro de 2019, no período das 14,40 às 19,20 horas e será realizada na Imprensa Oficial, sita no Edifício Multifuncional do Governo no Lote O1 dos Aterros de Pac On, Taipa, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Julho de 2019, no balcão de atendimento da Imprensa Oficial, sito no Edifício Multifuncional do Governo no Lote O1 dos Aterros de Pac On, r/c, Taipa, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica da Imprensa Oficial — <http://www.io.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>

Imprensa Oficial, aos 12 de Julho de 2019.

O Administrador, *Chan Iat Hong*.

市政署

公告

第03/DGF/2019號公開招標

為2020至2022年度市政署設施進行滅蟲鼠、殺滅及防止白蟻服務

按照二零一九年三月二十二日市政署管理委員會決議，現就“為2020至2022年度市政署設施進行滅蟲鼠、殺滅及防止白蟻服務”而進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo/>）免費下

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso Público n.º 03/DGF/2019

Prestação de serviços de extermínio de insectos, desratização, extermínio e prevenção de térmitas para as instalações do IAM durante 2020 e 2022

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada na sessão de 22 de Março de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de extermínio de insectos, desratização, extermínio e prevenção de térmitas para as instalações do IAM durante 2020 e 2022».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos e Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo/>). Se os concorrentes quiserem descarregar os

載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年八月一日下午五時正。競投人或代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣伍萬元正（\$50,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年八月二日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

二零一九年七月二日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$2,209.00）

documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 1 de Agosto de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, garantia bancária ou cheque em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 2 de Agosto de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 2 de Julho de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

法律及司法培訓中心

通告

茲公佈根據第7/2004號法律及第30/2004號行政法規的相關規定、經法律及司法培訓中心教學委員會建議、由終審法院院長於二零一九年七月五日批示核准、本通告附件內所列的法院首席書記員晉升培訓課程大綱。

二零一九年七月十日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

附件

法院首席書記員晉升培訓課程大綱

第一部分

1. 本課程共210課時，將於法律及司法培訓中心舉行。課程分為：

1.1. 理論課及實踐課，旨在讓學員熟習擔任法院首席書記員職務所須的知識；

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Presidente do Tribunal de Última Instância, datado de 5 de Julho de 2019, e nos termos da Lei n.º 7/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, sob proposta do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, foi aprovado o programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial principal, que consta em anexo ao presente aviso.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 10 de Julho de 2019.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

ANEXO

Programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial principal

I

1. O curso de formação tem a duração de 210 horas, decorre no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, e compreende:

1.1. Aulas teóricas e práticas, que visam proporcionar aos formandos o aprofundamento dos conhecimentos necessários ao desempenho das funções de escrivão judicial principal;

1.2. 座談會、討論會及學習考察，旨在向學員講授對擔任該職務有用的特定事務的現況。

1.2. Conferências, debates e visitas de estudo, que têm como objectivo promover a actualização em determinados assuntos com interesse para o exercício das respectivas funções.

第二部分

II

2. 上述的理論課及實踐課共佔173課時，包括：

2. O programa das matérias a ministrar no âmbito das aulas teóricas e práticas, com a duração total de 173 horas, é o seguinte:

2.1. 民法知識（25課時）：

2.1. Noções de direito civil (25 horas)

——親屬法及繼承法；

– Temas de direito da família e de direito das sucessões;

——一般債法：

– Temas de direito das obrigações em geral:

——債之淵源；

– Fontes das obrigações;

——債之類型；

– Modalidades das obrigações;

——債權及債務之移轉；

– Transmissão de créditos e de dívidas;

——債之一般擔保；

– Garantia geral das obrigações;

——債之特別擔保；

– Garantias especiais das obrigações;

——債務之履行及不履行；

– Cumprimento e não cumprimento das obrigações;

——履行以外之債務消滅原因。

– Causas de extinção das obrigações além do cumprimento.

2.2. 刑法知識（20課時）：

2.2. Noções de direito penal (20 horas)

——刑事法律在時間上及空間上的適用（適用於澳門特別行政區的中華人民共和國法律）；

– Aplicação da lei penal no tempo e no espaço (Leis da República Popular da China aplicáveis na Região Administrativa Especial de Macau);

——刑事法律的更替；

– Sucessão de leis penais;

——不法事實（作為及不作為）；

– Facto ilícito (acção e omissão);

——特定故意犯罪及意圖犯罪；

– Crimes com dolo específico e crimes de intenção;

——阻卻責任（不法性及罪過）的事由；

– Causas de exclusão da responsabilidade (da ilicitude e da culpa);

——刑罰：選擇及確定；

– Penas: escolha e determinação;

——刑法典的分則及單行刑法：

– Parte especial do Código Penal e legislação penal avulsa:

——詐騙罪，電腦詐騙罪，信任之濫用罪，盜竊罪及搶劫罪。

– Crimes de burla, burla informática, abuso de confiança, furto e roubo.

2.3. 行政法知識（10課時）：

2.3. Noções de direito administrativo (10 horas)

——澳門特別行政區的行政組織；

– Organização administrativa da RAEM;

——行政程序；

– Procedimento administrativo;

——行政程序各階段：

– Fases do procedimento administrativo:

——初始階段；

– Fase inicial;

- | | |
|---------------------------|--|
| ——調查階段； | — Fase instrutória; |
| ——準備階段； | — Fase de preparação; |
| ——構成階段； | — Fase constitutiva; |
| ——補充階段。 | — Fase complementar. |
| 2.4. 勞動法知識 (10課時)： | 2.4. Noções de direito do trabalho (10 horas) |
| ——勞動合同； | — Contrato de trabalho; |
| ——工作意外及職業病所引致之損害之彌補之法律制度。 | — O regime aplicável à reparação dos danos emergentes dos acidentes de trabalho e doenças profissionais. |
| 2.5. 民事訴訟法 (40課時)： | 2.5. Direito processual civil (40 horas) |
| ——一般概念及基本原則； | — Noções gerais e princípios fundamentais; |
| ——保全程序； | — Procedimentos cautelares; |
| ——訴訟形式； | — Formas de processo; |
| ——普通宣告訴訟程序：通常及簡易； | — Processo comum de declaração ordinário e sumário; |
| ——普通執行程序：一般規定。 | — Processo comum de execução: Disposições gerais. |
| 2.6. 刑事訴訟法 (20課時)： | 2.6. Direito processual penal (20 horas) |
| ——普通訴訟程序： | — Processo comum: |
| ——一般規定； | — Disposições gerais; |
| ——犯罪消息； | — Notícia do crime; |
| ——偵查； | — Inquérito; |
| ——取證； | — Prova; |
| ——強制措施及財產擔保措施； | — Medidas de coacção e de garantia patrimonial; |
| ——偵查終結； | — Encerramento do inquérito; |
| ——歸檔； | — Despacho de arquivamento; |
| ——控訴； | — Acusação; |
| ——自訴程序； | — Procedimento dependente de acusação particular; |
| ——預審； | — Instrução; |
| ——審判： | — Julgamento: |
| ——缺席審判程序； | — Julgamento na ausência; |
| ——上訴； | — Recursos; |
| ——特別訴訟程序； | — Processos especiais; |
| ——刑罰執行。 | — Execução de penas. |

2.7. 勞動訴訟法 (10課時) :

——勞動民事訴訟程序:

——試行調解;

——爭訟階段;

——會診鑑定。

——勞動輕微違反訴訟程序。

2.8. 行政訴訟 (10課時) :

——司法上訴:

——訴訟前提;

——訴訟階段;

——訴;

——保全程序。

2.9. 接待技巧及公共關係 (8課時)

2.10. 實用中文及葡文 (20課時) :

——實用中文;

——實用葡文。

第三部分

3.1. 座談會及討論會共佔19課時, 包括:

——澳門特別行政區政治組織及司法組織 (3課時);

——訴訟費用、會計及出納 (6課時);

——職業道德 (2課時);

——電腦技術 (2課時);

——打擊毒品犯罪 (3課時);

——民事及刑事的區際司法合作 (3課時)。

3.2. 課程可安排2小時到登記局及公證署的學習考察, 或在第二部分上課期間進行與相關科目有關的學習考察。

第四部分

4. 培訓課程還將加入下列對培訓屬重要的補充課目, 共16課時:

——未成年人社會保護制度 (5課時);

2.7. Direito processual do trabalho (10 horas)

— Processo civil do trabalho:

— Tentativa de conciliação;

— Fase contenciosa;

— Exame por junta médica.

— Processo contravençional de trabalho.

2.8. Contencioso administrativo (10 horas)

— Recurso contencioso:

— Pressupostos processuais;

— Marcha do processo;

— Acções;

— Procedimentos conservatórios.

2.9. Técnicas de atendimento e relações públicas (8 horas)

2.10. Chinês e português funcional (20 horas)

— Chinês funcional;

— Português funcional.

III

3.1. O programa das conferências e debates, com a duração total de 19 horas, é o seguinte:

— Organização política e organização judiciária da RAEM (3 horas);

— Custas, contabilidade e tesouraria (6 horas);

— Deontologia (2 horas);

— Informática (2 horas);

— Combate à criminalidade de tráfico de estupefacientes (3 horas);

— Cooperação judiciária inter-regional em matéria civil e criminal (3 horas).

3.2. O programa de formação inclui ainda uma visita de estudo, de 2 horas, a uma Conservatória e a um Cartório Notarial, ou outras a incluir no âmbito e horário das matérias referidas em II.

IV

4. O curso de formação integra ainda as seguintes matérias com interesse para a formação, num total de 16 horas:

— Regime de protecção social de jurisdição de menores (5 horas);

——司法援助 (2 課時) ;

——登記及公證 (6 課時) ;

——刑事紀錄 (3 課時) 。

— Apoio judiciário (2 horas);

— Registos e notariado (6 horas);

— Registo criminal (3 horas).

第五部分

V

5.1. 根據第30/2004號行政法規第三十八條規定，出現下列情況的學員，將被取消修讀培訓課程的資格：

5.1.1. 三次連續或間斷的不合理缺勤；

5.1.2. 二十一次連續或間斷的合理缺勤。

5.2. 修讀培訓課程期間，未能出席整天或部分培訓，皆視為一次缺勤。

5.3. 將適用經適當調整後的公共行政工作人員一般制度中的規定，以界定缺勤是否為合理缺勤。

(是項刊登費用為 \$10,000.00)

5.1. Para efeitos do disposto no artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, determinam a exclusão do curso de formação:

5.1.1. Três (3) faltas injustificadas, seguidas ou interpoladas;

5.1.2. Vinte e uma (21) faltas justificadas, seguidas ou interpoladas.

5.2. Durante o Curso de Formação, uma (1) falta corresponde à ausência do formando durante a totalidade ou parte de cada período diário de formação.

5.3. Para efeitos de justificação de faltas, aplicar-se-á o disposto no regime geral previsto para os trabalhadores da Administração Pública, com as devidas adaptações.

(Custo desta publicação \$ 10 000,00)

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名 單

Listas

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零一九年第二季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師清單：

2.ª relação trimestral do ano 2019 de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
211	勞建青 LO KIN CHING JOSEPH	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 AV. DO INFANTE D. HENRIQUE, NO. 43-53A, 19 ANDAR H-N, THE MACAU SQUARE APARTMENT, MACAU	於二零一九年四月八日中止註冊 Inscrição suspensa em 8/4/2019
995	曾劭獅 CHANG FILIPE	澳門俾利喇街10-B號恆富大廈地下A座	於二零一九年四月三日註冊為核數師 Registado como auditor de contas em 3/4/2019

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零一九年第二季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師清單：

2.ª relação trimestral do ano 2019 de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
962	吳柏麟 NG PAK LUN ALAN	澳門新馬路39號21樓	於二零一九年四月八日中止註冊 Inscrição suspensa em 8/4/2019

核數師暨會計師註冊委員會主席 容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一九年四月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Abril de 2019

說明 Descriptivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 11,460,004,190.91	\$ 750,316,685.90	\$ 0.00	\$ 1,486,557,329.07	\$ 2,236,874,014.97
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 300,000,000.00	\$ 11,760,004,190.91	\$ 4,127,355,823.43	\$ 4,127,355,823.43	\$ 15,887,360,014.34
合計 Soma		\$ 12,510,320,876.81		\$ 5,613,913,152.50	\$ 18,124,234,029.31
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 1,158,304,041.41	\$ 11,958,304,041.41	\$ 3,766,420,379.62	\$ 4,386,151,162.05	\$ 16,344,455,203.46
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 10,800,000,000.00	\$ 10,800,000,000.00	\$ 619,730,782.43	\$ 619,730,782.43	\$ 4,924,724,421.03
期末結餘 Saldo final		\$ 552,016,835.40		\$ 1,227,761,990.45	\$ 1,779,778,825.85
合計 Soma		\$ 12,510,320,876.81		\$ 5,613,913,152.50	\$ 18,124,234,029.31
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM					
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos					
c) 稅務執行 Execucões fiscais					
d) 原還金 Cauções					
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários					
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas					
g) 預算撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais					
h) 其他資產性活動 Outras operações activas					
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor
	-	\$ 1,196,549,070,425.03	\$ 1,115,704,464,953.30	-	\$ 80,844,605,471.73
	-	-	\$ 12,861,151.20	-	-
	-	-	\$ 85,440,354.17	-	-
	-	-	\$ 792,721,988.69	-	-
	-	-	\$ 3,319,300.00	-	-
	-	-	\$ 9,489,186.05	-	-
	-	-	-	\$ 1,563,242,767.78	\$ 1,563,242,767.78
	-	-	-	\$ 3,660,667.28	\$ 3,660,667.28

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$637,694.20元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$637 694.20.

二零一九年七月九日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 谷光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Julho de 2019.

O Chefe do SOT, *Carlos A.N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,720)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

統計暨普查局

公告

茲公佈，為填補統計暨普查局編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 13 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 10 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

澳門貿易投資促進局

公告

第005/CON-IPIM/2019號公開招標

根據經濟財政司司長於二零一九年六月二十日作出的批示，澳門貿易投資促進局為提供「2020年及2021年參加商務會展旅遊展會——澳門館」的設計及搭建服務進行公開招標。有意投標者可從二零一九年七月十七日起，至二零一九年八月一日止，於辦公日上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分（星期一至四）或五時三十分（星期五），前往澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓澳門貿易投資促進局會展發展及活動推廣廳查閱招標卷宗，或於澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓接待處繳付澳門幣貳佰圓正（\$200.00）之費用，以取得招標卷宗的影印本。

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 005/CON-IPIM/2019

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Junho de 2019, se encontra aberto o concurso público para fornecimento de serviços de *design* e construção do «Pavilhão de Macau no âmbito da participação nas convenções e exposições comerciais e de promoção turística nos anos de 2020 e 2021», para o Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (IPIM). Os interessados podem consultar, desde o dia 17 de Julho de 2019 até ao dia 1 de Agosto de 2019, o processo do concurso no Departamento de Actividades Promocionais e de Desenvolvimento de Convenções e Exposições do IPIM, sito na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas, e das 14,30 às 17,45 horas (2.ª a 5.ª feira) ou às 17,30 horas (6.ª feira), podendo ainda adquirir fotocópia do processo do concurso ao preço de duzentas patacas (\$200,00), no Centro de Atendimento do IPIM, sito no 4.º andar do mesmo edifício.

為投標者安排的說明會，將於二零一九年七月十九日下午三時在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」十九樓澳門貿易投資促進局會議室舉行。

投標書應交往澳門友誼大馬路918號世貿中心四樓澳門貿易投資促進局接待處。遞交投標書之截止時間為二零一九年八月一日下午五時正。

開標將於二零一九年八月二日上午十時在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」十九樓澳門貿易投資促進局會議室舉行。根據七月六日第63/85/M號法令的規定，投標人或其法定代表應提交相關證明文件（參見招標方案第8.3項）出席開標會議。

投標者須透過銀行本票形式或銀行擔保向澳門貿易投資促進局提交澳門幣貳拾壹萬伍仟陸佰圓正（\$215,600.00）作為臨時擔保。

二零一九年七月十七日於澳門貿易投資促進局

主席 劉關華

（是項刊登費用為 \$2,402.00）

A sessão de esclarecimentos destinada ao presente concurso realizar-se-á na sala de reunião do IPIM, sita no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Macau, no dia 19 de Julho de 2019, pelas 15,00 horas.

As propostas devem ser entregues na recepção do IPIM, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau. O prazo para a entrega das propostas terminará às 17,00 horas do dia 1 de Agosto de 2019.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na sala de reunião do IPIM acima mencionada, no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, no dia 2 de Agosto de 2019, pelas 10,00 horas. Nos termos do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes legais devem apresentar os respectivos documentos comprovativos (vide 8.3 do programa do concurso) para efeitos de assistirem ao acto de abertura das propostas.

Os concorrentes devem prestar uma caução provisória no valor de duzentas e quinze mil e seiscentas patacas (\$215 600,00), por ordem de caixa ou através da garantia bancária do valor equivalente.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 17 de Julho de 2019.

A Presidente, substituta, do Instituto, *Irene Va Kuan Lau*.

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三十三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人甄選面試成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019.

二零一九年七月四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

第23/2019/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一九年七月九日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「CTP出版機」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

投標人必須按本局安排的時間出席有關物品安裝地點之視察及評估現場環境，且於二零一九年七月二十四日中午十二時前通知本局行政管理廳（電話：87997353，傳真：87997340）出席視察的代表（不多於兩名）姓名。

——視察時間：二零一九年七月二十五日上午十時三十分。

——集合地點：治安警察局輔助及服務警司處。

標書必須於二零一九年八月二十一日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$17,000.00（澳門幣壹萬柒仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Concurso Público n.º 23/2019/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «CTP Equipment».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

Os concorrentes devem assistir à sessão de observação do local de montagem do referido artigo na data e hora indicadas pela DSFSM e efectuar a avaliação do ambiente *in-loco*, bem como devem informar o Departamento de Administração desta Direcção dos nomes dos representantes (dois representantes no máximo), através do n.º de telefone 87997353 ou n.º de fax 87997340, até às 12,00 horas do dia 24 de Julho de 2019.

Data e hora de início da sessão de observação: às 10,30 horas do dia 25 de Julho de 2019.

Local de concentração: Comissariado de Apoio e Serviços do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP).

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 21 de Agosto de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$17 000,00 (dezassete mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de

保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年八月二十二日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年七月二十九日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一九年七月十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$3,228.00)

levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 22 de Agosto de 2019. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 29 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 3 228,00)

司 法 警 察 局

通 告

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十缺，有關開考通告刊登於二零一八年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》，本局定於二零一九年七月二十二日至二十六日、二十九日及三十日上午九時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學（橫琴校區）——澳大運動場舉行體能測驗。

參加體能測驗的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年七月十七日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

二零一九年七月十二日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Aviso

Torna-se público que, o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018, as provas de aptidão física serão realizadas nos dias 22 a 26, 29 e 30 de Julho de 2019, às 9,00 horas, no Estádio da Universidade de Macau (Campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin), sito na Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização das provas de aptidão física, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Julho de 2019, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo.

Polícia Judiciária, aos 12 de Julho de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Lista

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公佈二零一九年第二季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	01/04/2019	\$116,400.00	二零一八年八至十二月輔導活動資助。 Apoio financeiro para actividades de aconselhamento relativo aos meses de Agosto a Dezembro de 2018.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	01/04/2019	\$302,437.50	門診服務一月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Janeiro.
	16/04/2019	\$213,687.50	門診服務二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Fevereiro.
	10/05/2019	\$282,937.50	門診服務三月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Março.
	21/05/2019	\$1,120.00	愛滋病快速測試一至三月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo aos meses de Janeiro a Março.
	21/06/2019	\$259,812.50	門診服務四月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Abril.
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	03/04/2019	\$24,435,000.00	澳門鏡湖護理學院第一期協議資助。 Subsídio protocolar para o Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau, relativo à 1.ª prestação.
	03/04/2019	\$1,345,150.00	醫學交流培訓基金第一期協議資助。 Subsídio protocolar para o Fundo de Intercâmbio e Formação, relativo à 1.ª prestação.
	03/04/2019	\$3,860,910.00	二月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Fevereiro.
	03/04/2019	\$31,641,512.00	二月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Fevereiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	10/04/2019	\$19,792,050.00	鏡湖醫院醫護人員培訓津貼第一期協議資助。 Subsídio protocolar para a formação do pessoal médico do Hospital Kiang Wu, relativo à 1.ª prestação.
	10/04/2019	\$1,303,309.00	二月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Fevereiro.
	10/04/2019	\$2,134,000.00	二月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Fevereiro.
	10/04/2019	\$4,332,483.00	一月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo ao mês de Janeiro.
	10/04/2019	\$73,500.00	一月份提供新生兒聽力篩查服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação do serviço de rastreio auditivo neonatal, relativo ao mês de Janeiro.
	29/04/2019	\$96,900.00	子宮頸癌篩查二月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativo ao mês de Fevereiro.
	16/05/2019	\$1,029,300.00	二零一八年十二月份提供住院服務（兒科）的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento (pediatria), relativo ao mês de Dezembro de 2018.
	16/05/2019	\$2,387,600.00	二零一八年八至十二月份提供住院服務（持殘疾評估登記證人士）的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento (doentes portadores do cartão de registo de avaliação de deficiência), relativo aos meses de Agosto a Dezembro de 2018.
	16/05/2019	\$473,547.00	二零一八年十二月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Dezembro de 2018.
	16/05/2019	\$5,491,971.00	一月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Janeiro.
16/05/2019	\$208,376.00	三月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Março.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	16/05/2019	\$2,293,600.00	三月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Março.
	16/05/2019	\$32,401,372.00	三月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Março.
	24/05/2019	\$12,144,369.00	三月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Março.
	24/05/2019	\$3,357,923.00	二月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo ao mês de Fevereiro.
	24/05/2019	\$4,036,483.00	三月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo ao mês de Março.
	24/05/2019	\$89,600.00	二月份提供新生兒聽力篩查服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação do serviço de rastreio auditivo neonatal, relativo ao mês de Fevereiro.
	24/05/2019	\$91,700.00	三月份提供新生兒聽力篩查服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação do serviço de rastreio auditivo neonatal, relativo ao mês de Março.
	19/06/2019	\$35,162,505.00	四月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Abril.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	04/04/2019	\$2,840,040.17	門診服務四月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Abril.
	10/05/2019	\$2,840,040.17	門診服務五月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Maio.
	10/06/2019	\$2,840,040.17	門診服務六月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Junho.
澳門明愛 Caritas de Macau	04/04/2019	\$104,922.61	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務四月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Abril.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門明愛 Caritas de Macau	10/05/2019	\$104,922.61	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務五月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Maio.
	10/06/2019	\$104,922.61	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務六月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Junho.
澳門特別行政區紅十字會 Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau	04/04/2019	\$383,417.50	護送病人服務四月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Abril.
	10/05/2019	\$383,417.50	護送病人服務五月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Maio.
	10/06/2019	\$383,417.50	護送病人服務六月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Junho.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	04/04/2019	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務四月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Abril.
	09/05/2019	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務五月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Maio.
	10/06/2019	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務六月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Junho.
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados da SIDA em Macau	04/04/2019	\$54,262.50	愛滋病預防推廣項目四月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Abril.
	09/05/2019	\$54,262.50	愛滋病預防推廣項目五月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Maio.
	10/06/2019	\$54,262.50	愛滋病預防推廣項目六月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Junho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free and Healthy Life Association of Macau	04/04/2019	\$220,420.00	宣傳及推動無煙健康生活第二季度資助。 Apoio financeiro para a promoção de uma vida saudável livre de tabaco, relativo ao 2.º trimestre.
	24/06/2019	\$34,000.00	資助該會於2018年舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de promoção da saúde de 2018.
澳門街坊福利會 Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau	04/04/2019	\$216,562.50	中醫門診服務第二季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de consulta externa da Medicina Tradicional Chinesa, relativo ao 2.º trimestre.
澳門青鳥外展協會 Association For Reach Out (Macau)	04/04/2019	\$84,266.67	外展服務計劃和性病檢測服務四月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Abril.
	16/04/2019	\$49,131.00	2018年愛滋病預防推廣宣傳品資助。 Apoio financeiro para os materiais de publicidade e promoção na área de prevenção da SIDA em 2018.
	10/05/2019	\$84,266.67	外展服務計劃和性病檢測服務五月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Maio.
	10/06/2019	\$84,266.67	外展服務計劃和性病檢測服務六月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Junho.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/04/2019	\$11,685.00	心理治療服務二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Fevereiro.
	12/04/2019	\$35,950.00	牙溝封閉服務二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo ao mês de Fevereiro.
	12/04/2019	\$16,200.00	牙周潔治服務二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Fevereiro.
	10/05/2019	\$121,927.50	資助購買牙科器械。 Apoio financeiro para a aquisição dos equipamentos odontológicos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/05/2019	\$10,830.00	心理治療服務三月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Março.
	31/05/2019	\$92,700.00	牙溝封閉服務三月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo ao mês de Março.
	31/05/2019	\$33,480.00	牙周潔治服務三月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Março.
	21/06/2019	\$12,255.00	心理治療服務四月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Abril.
	21/06/2019	\$97,510.00	牙溝封閉服務四月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo ao mês de Abril.
	21/06/2019	\$43,200.00	牙周潔治服務四月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Abril.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	04/04/2019	\$1,401,904.17	康復中心四月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Abril.
	12/04/2019	\$76,170.00	資助康復中心購買傢俬。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação para a aquisição de mobiliário.
	16/04/2019	\$1,077,437.50	工人醫療所門診服務二月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Fevereiro.
	24/04/2019	\$7,200.00	子宮頸癌篩查服務二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Fevereiro.
	24/04/2019	\$8,960.00	資助工人醫療所購買器材。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para a aquisição dos equipamentos.
	10/05/2019	\$1,401,904.17	康復中心五月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Maio.
	10/05/2019	\$1,538,312.50	工人醫療所門診服務三月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Março.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	10/05/2019	\$48,000.00	資助康復中心遷至九澳的搬運費。 Apoio financeiro para a despesa de transporte referente à mudança das instalações do Centro de Recuperação para Ká-Hó.
	21/05/2019	\$42,150.00	工人醫療所「性病/愛滋病防治合作計劃」第一季度資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para o projecto de prevenção de doenças sexualmente transmissíveis e da SIDA, relativo ao 1.º trimestre.
	21/05/2019	\$4,140.00	愛滋病快速測試第一季度資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 1.º trimestre.
	23/05/2019	\$2,359,500.00	家居護理服務第一季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de cuidados de saúde domiciliários, relativo ao 1.º trimestre.
	23/05/2019	\$274,000.00	資助康復中心購買病床及床褥。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação para a aquisição de camas e colchões.
	23/05/2019	\$142,000.00	資助康復中心購買醫療儀器。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação para a aquisição dos equipamentos médicos.
	31/05/2019	\$11,040.00	子宮頸癌篩查服務三月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Março.
	31/05/2019	\$2,940.00	資助康復中心購買用品。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação para a aquisição de materiais.
	31/05/2019	\$39,160.00	資助康復中心購買醫療儀器。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação para a aquisição de equipamentos médicos.
	10/06/2019	\$1,401,904.17	康復中心六月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Junho.
26/06/2019	\$1,411,812.50	工人醫療所門診服務四月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Abril.	
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	12/04/2019	\$56,430.00	心理治療服務二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Fevereiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	24/04/2019	\$70,320.00	子宮頸癌篩查服務二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Fevereiro.
	21/05/2019	\$37,600.00	愛滋病快速測試第一季度資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 1.º trimestre.
	31/05/2019	\$123,120.00	子宮頸癌篩查服務三月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Março.
	31/05/2019	\$73,530.00	心理治療服務三月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Março.
	21/06/2019	\$61,845.00	心理治療服務四月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Abril.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	16/04/2019	\$270,437.50	門診服務二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Fevereiro.
	10/05/2019	\$406,812.50	門診服務三月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Março.
	21/05/2019	\$80.00	愛滋病快速測試第一季度資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 1.º trimestre.
	21/06/2019	\$382,937.50	門診服務四月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Abril.
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	03/05/2019	\$4,994.80	2018年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2018.
澳門歸僑總會 Association of Returned Overseas Chinese Macau	16/04/2019	\$129,562.50	門診服務二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Fevereiro.
	10/05/2019	\$154,812.50	門診服務三月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Março.
	21/06/2019	\$145,312.50	門診服務四月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Abril.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
紫藤婦女協會 Chi Tang Women Association	10/05/2019	\$32,400.00	2018年愛滋病預防推廣宣傳品資助。 Apoio financeiro para os materiais de publicidade e promoção na área de prevenção da SIDA em 2018.
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	21/05/2019	\$15,802.90	2018年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2018.
澳門物理治療師公會 Macau Physical Therapists Association	24/06/2019	\$3,966.10	資助該會參加醫學學術會議。 Apoio financeiro para a participação na conferência da academia médica.
澳門中華醫學會 Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau	23/05/2019	\$37,204.50	資助該會舉行醫學學術會議。 Apoio financeiro para a realização da conferência da academia médica.
第六屆臨床醫學進階實踐課程37名學員 37 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	01/04/2019	\$368,833.20	參加臨床醫學進階實踐課程二月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Fevereiro.
第六屆臨床醫學進階實踐課程39名學員 39 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	17/06/2019	\$407,999.80	參加臨床醫學進階實踐課程三月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Março.
第七屆臨床醫學進階實踐課程19名學員 19 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	17/06/2019	\$171,000.00	參加臨床醫學進階實踐課程三月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Março.
第六屆臨床醫學進階實踐課程39名學員 39 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	17/06/2019	\$387,266.30	參加臨床醫學進階實踐課程四月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Abril.
第七屆臨床醫學進階實踐課程19名學員 19 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	17/06/2019	\$190,000.00	參加臨床醫學進階實踐課程四月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Abril.

二零一九年七月十一日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 11 de Julho de 2019.

行政管理委員會主席 李展潤

Pel'O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion* — presidente.

(是項刊登費用為 \$22,320.00)

(Custo desta publicação \$ 22 320,00)

公告

(開考編號: 00419/04-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年七月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

(開考編號: 00719/04-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補醫用設備工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年七月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 00419/04-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 5 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(Ref. do Concurso n.º 00719/04-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de electromedicina, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 5 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(開考編號: 02119/04-AT)

(Ref. do Concurso n.º 02119/04-AT)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術輔導員職程資訊範疇第一職階二等技術輔導員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年七月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

(開考編號: 00919/02-F)

為錄取十名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補行政任用合同藥劑師職程第一職階二等藥劑師十個職缺。經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年七月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 9 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(Ref. do Concurso n.º 00919/02-F)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de dez lugares vagos de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 10 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

茲特公告，有關公佈於二零一九年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第25/P/19號公開招標“向衛生局供應及安裝放射性物質圖像定位系統及紅外熱像儀（橫琴口岸）”，招標實體已按照招標方案第四點的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查閱上述的解答。有關資料亦可透過衛生局網頁（www.ssm.gov.mo）下載。

二零一九年七月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$827.00）

茲特公告，有關公佈於二零一九年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第24/P/19號公開招標“向衛生局供應及安裝一套便攜式超聲掃描機”，招標實體已按照招標方案第四點的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查閱上述的解答。有關資料亦可透過衛生局網頁（www.ssm.gov.mo）下載。

二零一九年七月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$872.00）

（開考編號：01919/01-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補職業衛生範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年八月三日下午二時三十分舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門若憲馬路公共衛生應急人員宿舍五樓（衛生局會議廳）。

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 25/P/19 para o «Fornecimento e instalação de Sistemas de Localização de Radiações e Aparelhos de Termografia por Infravermelhos aos Serviços de Saúde (Posto Fronteiriço de Hengqin)», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 4.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, e também estão disponíveis na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Serviços de Saúde, aos 11 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 24/P/19 para o «Fornecimento e instalação de um aparelho de ultrassonografia portátil aos Serviços de Saúde», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 4.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, e também estão disponíveis na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Serviços de Saúde, aos 11 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

(Ref. do Concurso n.º 01919/01-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de saúde ocupacional dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 3 de Agosto de 2019, às 14,30 horas, no seguinte local:

— Sala de Reuniões, situada no 5.º andar do Alojamento dos Trabalhadores de Emergência de Saúde Pública dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário de Macau.

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

通告

第8/SS/2019號批示

本人根據第4/2010號行政法規第三條第三款（四）項的規定，作出以下批示：

一、委任衛生局仁伯爵綜合醫院護士監督梁寶鸞替代陳穎茜為護理同等學歷審查委員會委員，任期至二零二零年三月二十九日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年七月十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$872.00）

（開考編號：01119/03-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補中藥範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年七月二十九日下午六時三十分至七時三十分舉行甄選面試，時間約為十五分鐘，考試地點為澳門士多紐拜斯大馬路51號華仁中心三樓衛生局藥物事務廳會議室。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 12 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

Avisos

Despacho n.º 8/SS/2019

Ao abrigo do disposto na alínea 4) do n.º 3 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, mando:

1. É nomeado membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem, Leung Pou Lun, enfermeira-supervisora do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde, em substituição de Chan Weng Sai, até 29 de Março de 2020.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 10 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

(Ref. do Concurso n.º 01119/03-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de farmácia da medicina chinesa, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 15 minutos, terá lugar no dia 29 de Julho de 2019, no período das 18,30 às 19,30 horas e será realizada na sala de reunião do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos (Avenida Sidónio Pais, n.º 51, Edif. «China Plaza», 3.º andar, Macau).

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos

人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde – <http://www.ssm.gov.mo/> – e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 12 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

文化局

名單

統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——
文化局中文寫作傳意範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的中文寫作傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	3	曾瑋彤	5212XXXX..... 67.10
2.º	22	廖敏靜	1283XXXX..... 63.20
3.º	5	謝幸芳	5123XXXX..... 62.90
4.º	21	梁偉鍵	1386XXXX..... 62.73
5.º	26	余汶英	5130XXXX..... 61.20
6.º	14	林敏兒	5135XXXX..... 59.50
7.º	25	彭雁群	7385XXXX..... 58.40
8.º	1	區倩欣	5207XXXX..... 58.10
9.º	28	王蕙蘭	7359XXXX..... 57.97

INSTITUTO CULTURAL

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) – etapa de avaliação de competências profissionais, no Instituto Cultural, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação escrita em língua chinesa

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	3	Chang, Wai Tong	5212XXXX 67,10
2.º	22	Lio, Man Cheng	1283XXXX 63,20
3.º	5	Che, Hang Fong Georgina	5123XXXX 62,90
4.º	21	Leong, Wai Kin	1386XXXX 62,73
5.º	26	U, Man Ieng	5130XXXX 61,20
6.º	14	Lam, Man I	5135XXXX 59,50
7.º	25	Pang, Ngan Kuan	7385XXXX 58,40
8.º	1	Ao, Sin Ian	5207XXXX 58,10
9.º	28	Wong, Wai Lan	7359XXXX 57,97

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
10.º	11	馮嘉儀 5176XXXX	57.73	10.º	11	Fong, Ka I	5176XXXX..... 57,73
11.º	2	曾慧妍 5175XXXX	55.23	11.º	2	Chang, Wai In	5175XXXX..... 55,23
12.º	13	黎笑怡 5210XXXX	54.20	12.º	13	Lai, Sio I	5210XXXX..... 54,20
13.º	15	劉美玲 1222XXXX.....	54.03	13.º	15	Lao, Mei Leng	1222XXXX..... 54,03
14.º	27	黃杏妹 1293XXXX.....	53.27	14.º	27	Wong, Hang Mui	1293XXXX..... 53,27
15.º	6	鄭芬 1386XXXX.....	52.00	15.º	6	Cheang, Fan	1386XXXX..... 52,00
16.º	19	梁燕深 1387XXXX.....	51.97	16.º	19	Leong, In Sam	1387XXXX..... 51,97

被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	備註
4	周少奇 1239XXXX	(b)
7	張彩萍 1365XXXX	(b)
8	張慧媚 1318XXXX	(a)
9	趙淑雯 7396XXXX	(b)
10	霍慧玲 1268XXXX	(b)
12	方婉琪 1385XXXX	(b)
16	李嘉玲 5152XXXX	(b)
17	李淑君 5183XXXX	(a)
18	梁肖歡 5127XXXX	(a)
20	梁嘉怡 1346XXXX	(b)
23	陸麗媚 5181XXXX	(a)
24	陸明揚 5213XXXX	(b)
29	張安宇 1474XXXX	(a)

備註(被除名的投考人):

- (a) 最後成績得分低於50分;
(b) 缺席甄選面試。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年七月二日的批示認可)

二零一九年五月七日於文化局

典試委員會:

主席:文化局顧問高級技術員 楊子健

候補委員:文化局顧問高級技術員 黃文輝

文化局代處長 袁紹珊

(是項刊登費用為 \$4,372.00)

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
4	Chao, Sio Kei	1239XXXX (b)
7	Cheong, Choi Peng	1365XXXX (b)
8	Cheong, Wai Mei	1318XXXX (a)
9	Chio, Sok Man	7396XXXX (b)
10	Fok, Wai Leng	1268XXXX (b)
12	Fong, Un Kei	1385XXXX (b)
16	Lei, Ka Leng	5152XXXX (b)
17	Lei, Sok Kuan	5183XXXX (a)
18	Leong, Chio Fun	5127XXXX (a)
20	Leong, Ka I	1346XXXX (b)
23	Lok, Lai Mei	5181XXXX (a)
24	Lok, Meng Ieong	5213XXXX (b)
29	Zhang, Anyu	1474XXXX (a)

Observações para os candidatos excluídos:

- (a) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores;
(b) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Julho de 2019).

Instituto Cultural, aos 7 de Maio de 2019.

O Júri:

Presidente: Ieong Chi Kin, técnico superior assessor do Instituto Cultural.

Vogais suplentes: Wong Man Fai, técnico superior assessor do Instituto Cultural; e

Un Sio San, chefe de divisão, substituta, do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 4 372,00)

社會工作局

公告

茲公佈，為填補社會工作局以行政任用合同制度任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將社會工作局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年七月十日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

體育局

公告

茲公佈，為填補體育局編制內土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Instituto de Acção Social, aos 10 de Julho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018.

二零一九年七月十一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

茲公佈，為填補體育局編制內中文寫作傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補資訊（網絡基礎建設）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

Instituto do Desporto, aos 11 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 11 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

Torna-se publico que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infra-estruturas de redes), do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

Instituto do Desporto, aos 11 de Julho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

高等教育局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，高等教育局現公佈二零一九年第二季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços do Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data de atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
符合資格學生：5名 5 alunos elegíveis	28-01-2019*	\$1,540.69	大學畢業生語言培訓利息補助計劃。 Plano de Apoio de Pagamento dos Juros de Crédito para a Formação Linguística de Graduados do Ensino Superior.
符合資格學生：5名 5 alunos elegíveis	30-04-2019 28-05-2019 17-06-2019	\$4,796.01	大學畢業生語言培訓利息補助計劃。 Plano de Apoio de Pagamento dos Juros de Crédito para a Formação Linguística de Graduados do Ensino Superior.
符合資格學生：6組隊伍 Alunos elegíveis：6 equipas	16-05-2019	\$21,150.00	澳門高校羽毛球賽2019之服裝津貼。 Subsídio de vestuário para a «Competição de Badminton entre as Instituições do Ensino Superior de Macau – 2019».
符合資格學生：15組隊伍 Alunos elegíveis：15 equipas	17-05-2019	\$63,600.00	澳門高校籃球賽2019之服裝津貼。 Subsídio de vestuário para a «Competição de Basquetebol entre as Instituições do Ensino Superior de Macau – 2019».
符合資格學生：33名 33 alunos elegíveis	17-06-2019	\$132,000.00	葡語達人——葡萄牙夏令營食宿津貼。 Subsídio de alimentação e alojamento de «O Ser e Saber da Língua Portuguesa – Curso de Verão em Portugal».

*高等教育輔助辦公室二零一九年第一季度財政資助項目。

*O item dos apoios financeiros concedidos pelo Gabinete de Apoio ao Ensino Superior no 1.º trimestre de 2019.

二零一九年七月八日於高等教育局

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 8 de Julho de 2019.

局長 蘇朝暉

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(是項刊登費用為 \$1,971.00)

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

通告

Avisos

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 3 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

課程名稱：葡萄牙語學士學位課程（葡文學制）

Designação do curso: curso de licenciatura em Português (norma portuguesa).

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門城市大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UC-N04-L22-1919Z-47

課程的基本資料：

——本課程經第84/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第84/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年七月三日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：法學碩士學位——國際商法（英文）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——法學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-A98-M44-0619C-48

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學法學院法學碩士學位——國際商法（英文）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade da Cidade de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UC-N04-L22-1919Z-47.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 3 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 8 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Direito (Direito Comercial Internacional em Língua Inglesa).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Direito.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A98-M44-0619C-48.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Direito (Direito Comercial Internacional em Língua Inglesa), da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

二零一九年七月八日於高等教育局

局長 蘇朝暉

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 8 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

附件一

法學碩士學位——國際商法(英文)課程
學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：法學碩士

二、知識範疇：法學

三、專業：國際商法

四、課程一般期限：兩學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

七、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為30學分。

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

附件二

法學碩士學位——國際商法(英文)課程
學習計劃

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
跨國法	必修	45	3
世界貿易組織和區域貿易法	"	45	3
爭端解決	"	45	3
創新經濟下的知識產權法	"	45	3
法學研究方法及寫作	"	45	3
項目報告	"	—	6
學生須修讀三門選修學科單元 / 科目，以取得9學分：			
歐盟競爭法	選修	45	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Direito (Direito Comercial Internacional em Língua Inglesa)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Direito.

2. Ramo de conhecimento: Direito.

3. Especialidade(s): Direito Comercial Internacional.

4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Inglês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Direito (Direito Comercial Internacional em Língua Inglesa)

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Direito Transnacional	Obrigatória	45	3
Organização Mundial do Comércio e Direito do Comércio Regional	»	45	3
Resolução de Disputas	»	45	3
Direito da Propriedade Intelectual na Economia Criativa	»	45	3
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
Os estudantes devem escolher 3 unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 9 unidades de crédito:			
Direito da Concorrência da União Europeia	Optativa	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
歐盟環境法	選修	45	3
歐盟自然資源和能源法	"	45	3
歐盟條約改革	"	45	3
外商投資法	"	45	3
國際刑法和人道法	"	45	3
人權和難民法	"	45	3
國際組織法	"	45	3
法律文化與多元化	"	45	3
普通法	"	45	3
海事與航運法	"	45	3
電子商務與信息技術法	"	45	3
澳門法導論	"	45	3
澳門博彩法及博彩比較法	"	45	3
國際貿易法的問題探討	"	45	3
亞洲商業法	"	45	3
公司法	"	45	3
法律與社會	"	45	3
反洗黑錢與反腐敗法	"	45	3
國際私法	"	45	3
消費者保護法	"	45	3
商業合同	"	45	3
模擬法庭	"	45	3
專題講座	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Direito Ambiental da União Europeia	Optativa	45	3
Direito dos Recursos Naturais e da Energia da União Europeia	»	45	3
Reformas dos Tratados da União Europeia	»	45	3
Direito do Investimento Estrangeiro	»	45	3
Direito Internacional Penal e Direito Internacional Humanitário	»	45	3
Direitos Humanos e Direito dos Refugiados	»	45	3
Direito das Organizações Internacionais	»	45	3
Cultura e Pluralismo Jurídicos	»	45	3
<i>Common Law</i>	»	45	3
Direito Marítimo e do Transporte Marítimo	»	45	3
Direito do Comércio Electrónico e da Tecnologia Informática	»	45	3
Introdução ao Direito de Macau	»	45	3
Direito do Jogo de Macau e Direito Comparado do Jogo	»	45	3
Questões Relativas ao Direito Internacional do Comércio	»	45	3
Direito Comercial da Ásia	»	45	3
Direito das Sociedades Comerciais	»	45	3
Direito e Sociedade	»	45	3
Direito Anticorrupção e de Combate ao Branqueamento de Capitais	»	45	3
Direito Internacional Privado	»	45	3
Direito da Protecção dos Consumidores	»	45	3
Contratos Comerciais	»	45	3
Tribunal Simulado	»	45	3
Série de Seminários	»	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
澳門大學法學院開設的碩士學位課程內任一門學科單元/科目	選修	45	3
總學分			30

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Uma unidade curricular/disciplina de qualquer curso de mestrado ministrado pela Faculdade de Direito da Universidade de Macau	Optativa	45	3
Número total de unidades de crédito			30

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月八日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：法學碩士學位——歐盟法、國際法及比較法（英文）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——法學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-A92-M44-0419C-49

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年一月十六日第三次會議決議修改刊登於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學法學院法學碩士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

——澳門大學教務委員會於二零一九年六月五日第五次會議決議修改上述法學碩士學位課程的名稱為法學碩士學位——歐盟法、國際法及比較法（英文）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月八日於高等教育局

局長 蘇朝暉

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 8 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Direito (Direito da União Europeia, Direito Internacional e Direito Comparado, em Língua Inglesa).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Direito.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A92-M44-0419C-49.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 16 de Janeiro de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Direito, da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015.

— O Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019, deliberou alterar a designação do curso de mestrado em Direito referido acima para curso de mestrado em Direito (Direito da União Europeia, Direito Internacional e Direito Comparado, em Língua Inglesa).

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 8 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

附件一

法學碩士學位——歐盟法、
國際法及比較法 (英文) 課程
學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：法學碩士

二、知識範疇：法學

三、本課程設以下專業：

(一) 歐盟法

(二) 國際法

(三) 比較法

四、課程一般期限：兩學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

七、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為30學分。

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

附件二

法學碩士學位——歐盟法、
國際法及比較法 (英文) 課程
學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
歐盟法			
歐盟條約改革	必修	45	3
國際法的當代問題	"	45	3
比較法系	"	45	3
法學研究方法及寫作	"	45	3
歐盟建立的法律制度	"	45	3

ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do curso de mestrado
em Direito (Direito da União Europeia, Direito
Internacional e Direito Comparado, em Língua Inglesa)**

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Direito.

2. Ramo de conhecimento: Direito.

3. O curso compreende as seguintes especialidades:

1) Direito da União Europeia;

2) Direito Internacional;

3) Direito Comparado.

4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Inglês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

ANEXO II

**Plano de estudos do curso de mestrado em Direito
(Direito da União Europeia, Direito Internacional e
Direito Comparado, em Língua Inglesa)**

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino pre- sencial	Unidades de crédito
Direito da União Europeia			
Reformas dos Tratados da União Europeia	Obrigatória	45	3
Questões Contemporâneas no Direito Internacional	»	45	3
Sistemas Jurídicos Comparados	»	45	3
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	»	45	3
Direito Institucional da União Europeia	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
歐盟經濟法	必修	45	3
項目報告	"	—	6
國際法			
歐盟條約改革	必修	45	3
國際法的當代問題	"	45	3
比較法系	"	45	3
法學研究方法及寫作	"	45	3
國際經濟法	"	45	3
國際組織法	"	45	3
項目報告	"	—	6
比較法			
歐盟條約改革	必修	45	3
國際法的當代問題	"	45	3
比較法系	"	45	3
法學研究方法及寫作	"	45	3
普通法	"	45	3
比較合同法	"	45	3
項目報告	"	—	6

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
歐盟的法律與對外政策	選修	45	3
歐盟競爭法	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino pre- sencial	Unidades de crédito
Direito Económico da União Europeia	Obrigatória	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
Direito Internacional			
Reformas dos Tratados da União Europeia	Obrigatória	45	3
Questões Contemporâneas no Direito Internacional	»	45	3
Sistemas Jurídicos Comparados	»	45	3
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	»	45	3
Direito Internacional Económico	»	45	3
Direito das Organizações Internacionais	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
Direito Comparado			
Reformas dos Tratados da União Europeia	Obrigatória	45	3
Questões Contemporâneas no Direito Internacional	»	45	3
Sistemas Jurídicos Comparados	»	45	3
Metodologia de Investigação e Redacção Jurídica	»	45	3
<i>Common Law</i>	»	45	3
Direito Comparado dos Contratos	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino pre- sencial	Unidades de crédito
Direito e Política Externa da União Europeia	Optativa	45	3
Direito da Concorrência da União Europeia	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
歐盟環境法	選修	45	3
歐盟自然資源和能源法	"	45	3
外商投資法	"	45	3
國際刑法和人道法	"	45	3
人權和難民法	"	45	3
法律文化與多元化	"	45	3
海事與航運法	"	45	3
電子商務與信息技術法	"	45	3
澳門法導論	"	45	3
澳門博彩法及博彩比較法	"	45	3
國際貿易法的問題探討	"	45	3
亞洲商業法	"	45	3
公司法	"	45	3
法律與社會	"	45	3
創新經濟下的知識產權法	"	45	3
反洗黑錢與反腐敗法	"	45	3
國際私法	"	45	3
消費者保護法	"	45	3
商業合同	"	45	3
模擬法庭	"	45	3
專題講座	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Direito Ambiental da União Europeia	Optativa	45	3
Direito dos Recursos Naturais e da Energia da União Europeia	»	45	3
Direito do Investimento Estrangeiro	»	45	3
Direito Internacional Penal e Direito Internacional Humanitário	»	45	3
Direitos Humanos e Direito dos Refugiados	»	45	3
Cultura e Pluralismo Jurídicos	»	45	3
Direito Marítimo e do Transporte Marítimo	»	45	3
Direito do Comércio Electrónico e da Tecnologia Informática	»	45	3
Introdução ao Direito de Macau	»	45	3
Direito do Jogo de Macau e Direito Comparado do Jogo	»	45	3
Questões Relativas ao Direito Internacional do Comércio	»	45	3
Direito Comercial da Ásia	»	45	3
Direito das Sociedades Comerciais	»	45	3
Direito e Sociedade	»	45	3
Direito da Propriedade Intelectual na Economia Criativa	»	45	3
Direito Anticorrupção e de Combate ao Branqueamento de Capitais	»	45	3
Direito Internacional Privado	»	45	3
Direito da Protecção dos Consumidores	»	45	3
Contratos Comerciais	»	45	3
Tribunal Simulado	»	45	3
Série de Seminários	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
澳門大學法學院開設的碩士學位課程內任一門學科單元/科目	選修	45	3

註：完成課程所需的學分為30學分，其分配如下：表一已選專業的必修學科單元/科目佔24學分；表二的選修學科單元/科目佔6學分。

(是項刊登費用為 \$17,293.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學碩士學位（課程與教學）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——教育學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UM-A79-M11-9919G-50。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年一月十六日第三次會議決議修改刊登於二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學教育學院教育碩士學位（課程與教學）課程的名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述教育碩士學位（課程與教學）課程的名稱更改為哲學碩士學位（課程與教學）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Uma unidade curricular/disciplina de qualquer curso de mestrado ministrado pela Faculdade de Direito da Universidade de Macau	Optativa	45	3

Nota: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito, assim distribuídas: 24 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas obrigatórias da especialidade escolhida do quadro I, e 6 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II.

(Custo desta publicação \$ 17 293,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 9 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Currículo e Ensino.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências da Educação.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A79-M11-9919G-50.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 16 de Janeiro de 2019, deliberou alterar a designação, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino), da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017.

— O curso de mestrado em Ciências da Educação (Currículo e Ensino) referido acima passa a designar-se por curso de mestrado em Currículo e Ensino.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

二零一九年七月九日於高等教育局

局長 蘇朝暉

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 9 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

附件一

哲學碩士學位 (課程與教學) 課程
學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：哲學碩士。

二、知識範疇：教育。

三、專業：課程與教學。

四、本課程設以下選修範疇：

(一) 科學教育。

(二) 資訊及通訊技術教育。

(三) 中國語文教育。

(四) 數學教育。

(五) 英語教育。

五、課程一般期限：兩學年。

六、授課語言：中文/英文。

七、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

八、畢業要求：

(一) 為完成本課程，學生須選讀附件二表一至表六所載的任一學習計劃，並取得30學分。

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

附件二

哲學碩士學位 (課程與教學) 課程
學習計劃

表一*

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
課程與教學原理	必修	45	3
課程、教學與學生技能評估	"	45	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do
curso de mestrado em Currículo e Ensino

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado.

2. Ramo de conhecimento: Educação.

3. Especialidade(s): Currículo e Ensino.

4. O curso compreende as seguintes áreas opcionais:

1) Educação de Ciências.

2) Tecnologias de Informação e Comunicação na Educação.

3) Educação de Língua Chinesa.

4) Educação de Matemática.

5) Educação de Língua Inglesa.

5. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.

6. Língua(s) veicular(es): Chinês/inglês.

7. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

8. Requisitos de graduação:

1) Para a conclusão do curso, os estudantes devem escolher um dos planos de estudos entre quadro I e quadro VI do Anexo II, e obter 30 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma dissertação escrita original.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
mestrado em Currículo e Ensino

Quadro I*

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	45	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e das Competências dos Estudantes	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
課程設計與應用	必修	45	3
教育研究法	"	45	3
論文	"	—	12
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
課程議題（基於學科）討論發表	選修	45	3
多媒體科技教學設計	"	45	3
智力與創造力	"	45	3
數學科學習與教學	"	45	3
語文科學習與教學	"	45	3
第二語言學習與教學	"	45	3
科學科學習與教學	"	45	3
社會科學習與教學	"	45	3
道德發展與教學	"	45	3
課程與教學領導	"	45	3
課程與教學專題	"	45	3
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
質性教育研究	選修	45	3
量化教育研究	"	45	3
行動研究	"	45	3
總學分			30

*本表所載學習計劃不設範疇。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Concepção e Aplicação do Currículo	Obrigatória	45	3
Métodos de Investigação em Educação	»	45	3
Dissertação	»	--	12
Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:			
Discussão e Publicação de Assuntos Curriculares (Baseados em Disciplinas)	Optativa	45	3
Tecnologia Multimédia na Concepção do Ensino	»	45	3
Inteligência e Criatividade	»	45	3
Aprendizagem e Ensino de Matemática	»	45	3
Aprendizagem e Ensino de Língua Chinesa	»	45	3
Aprendizagem e Ensino de Língua Segunda	»	45	3
Aprendizagem e Ensino de Ciências	»	45	3
Aprendizagem e Ensino de Estudos Sociais	»	45	3
Desenvolvimento e Ensino Moral	»	45	3
Currículo e Liderança no Ensino	»	45	3
Temas Especiais em Currículo e Ensino	»	45	3
Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:			
Investigação Qualitativa em Educação	Optativa	45	3
Investigação Quantitativa em Educação	»	45	3
Investigação-Ação	»	45	3
Número total de unidades de crédito			30

* O plano de estudos deste Quadro não compreende qualquer área.

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
科學教育範疇			
課程與教學原理	必修	45	3
課程、教學與學生技能評估	"	45	3
科學教學理論	"	45	3
教育研究法	"	45	3
論文	"	—	12
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
科學課程研究	選修	45	3
科學教學評價	"	45	3
科學教師專業發展	"	45	3
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
質性教育研究	選修	45	3
量化教育研究	"	45	3
行動研究	"	45	3
總學分			30

表三

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
資訊及通訊技術教育範疇			
課程與教學原理	必修	45	3
課程、教學與學生技能評估	"	45	3

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Área de Educação de Ciências			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	45	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e das Competências dos Estudantes	»	45	3
Teorias de Aprendizagem e Ensino de Ciências	»	45	3
Métodos de Investigação em Educação	»	45	3
Dissertação	»	--	12
Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:			
Investigação em Currículo de Ciências	Optativa	45	3
Avaliação da Aprendizagem e Ensino de Ciências	»	45	3
Desenvolvimento Profissional dos Professores de Ciências	»	45	3
Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:			
Investigação Qualitativa em Educação	Optativa	45	3
Investigação Quantitativa em Educação	»	45	3
Investigação-Ação	»	45	3
Número total de unidades de crédito			30

Quadro III

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Área de Tecnologias de Informação e Comunicação na Educação			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	45	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e das Competências dos Estudantes	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
科技與教學的整合	必修	45	3
教育研究法	"	45	3
論文	"	—	12
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
遠距離教育議題	選修	45	3
多媒體設計與實踐	"	45	3
教學技術的趨勢與議題	"	45	3
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
質性教育研究	選修	45	3
量化教育研究	"	45	3
行動研究	"	45	3
總學分			30

表四

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
中國語文教育範疇			
課程與教學原理	必修	45	3
課程、教學與學生技能評估	"	45	3
中學中文課程設計與教學	"	45	3
教育研究法	"	45	3
論文	"	—	12

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tecnologias Integradas para Aprendizagem e Ensino	Obrigatória	45	3
Métodos de Investigação em Educação	»	45	3
Dissertação	»	--	12
Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:			
Tópicos sobre Educação à Distância	Optativa	45	3
Concepção e Prática de Multimédia	»	45	3
Tendência e Tópicos sobre Tecnologias Pedagógicas	»	45	3
Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:			
Investigação Qualitativa em Educação	Optativa	45	3
Investigação Quantitativa em Educação	»	45	3
Investigação-Ação	»	45	3
Número total de unidades de crédito			30

Quadro IV

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Área de Educação de Língua Chinesa			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	45	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e das Competências dos Estudantes	»	45	3
Concepção do Currículo e Ensino de Língua Chinesa na Escola Secundária	»	45	3
Métodos de Investigação em Educação	»	45	3
Dissertação	»	--	12

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
中文寫作專題研究	選修	45	3
中國文學欣賞與教學	"	45	3
語言藝術專題研究與教學	"	45	3
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
質性教育研究	選修	45	3
量化教育研究	"	45	3
行動研究	"	45	3
總學分			30

表五

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
數學教育範疇			
課程與教學原理	必修	45	3
課程、教學與學生技能評估	"	45	3
數學教學理論	"	45	3
教育研究法	"	45	3
論文	"	—	12
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
數學課程研究	選修	45	3
數學教學評價	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<i>Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:</i>			
Estudos Temáticos da Redação em Chinês	Optativa	45	3
Apreciação e Ensino da Literatura Chinesa	»	45	3
Estudos Temáticos e Ensino de Artes Linguísticas	»	45	3
<i>Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:</i>			
Investigação Qualitativa em Educação	Optativa	45	3
Investigação Quantitativa em Educação	»	45	3
Investigação-Ação	»	45	3
Número total de unidades de crédito			30

Quadro V

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<i>Área de Educação de Matemática</i>			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	45	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e das Competências dos Estudantes	»	45	3
Teorias sobre Aprendizagem e Ensino de Matemática	»	45	3
Métodos de Investigação em Educação	»	45	3
Dissertação	»	--	12
<i>Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:</i>			
Estudos em Currículo de Matemática	Optativa	45	3
Avaliação da Aprendizagem e Ensino de Matemática	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
數學教師的準備與專業發展	選修	45	3
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
質性教育研究	選修	45	3
量化教育研究	"	45	3
行動研究	"	45	3
總學分			30

表六

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
英語教育範疇			
課程與教學原理	必修	45	3
課程、教學與學生技能評估	"	45	3
英語課程設計與教材編寫	"	45	3
教育研究法	"	45	3
論文	"	—	12
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
第二語言字彙習得與語言教學	選修	45	3
英語教學語法	"	45	3
第二語言寫作教學	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Preparação e Desenvolvimento Profissional dos Professores de Matemática	Optativa	45	3
Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:			
Investigação Qualitativa em Educação	Optativa	45	3
Investigação Quantitativa em Educação	»	45	3
Investigação-Ação	»	45	3
Número total de unidades de crédito			30

Quadro VI

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Área de Educação de Língua Inglesa			
Princípios do Currículo e do Ensino	Obrigatória	45	3
Avaliação do Currículo, do Ensino e das Competências dos Estudantes	»	45	3
Concepção Curricular e Elaboração de Materiais Didáticos para Docentes de Língua Inglesa	»	45	3
Métodos de Investigação em Educação	»	45	3
Dissertação	»	--	12
Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:			
Aquisição de Vocabulário em Segunda Língua e Ensino de Língua	Optativa	45	3
Gramática Pedagógica para Docentes de Língua Inglesa	»	45	3
Ensino da Redação em Língua Segunda	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
質性教育研究	選修	45	3
量化教育研究	"	45	3
行動研究	"	45	3
總學分			30

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學碩士學位（幼兒教育與兒童發展）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——教育學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UM-A102-M11-0919C-51。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年一月十六日第三次會議決議修改刊登於二零一四年九月二十四日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學教育學院教育碩士學位（幼兒教育與兒童發展）課程的名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述教育碩士學位（幼兒教育與兒童發展）課程的名稱更改為哲學碩士學位（幼兒教育與兒童發展）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2019/2020學年起入學的學生。

二零一九年七月九日於高等教育局

局長 蘇朝暉

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<i>Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:</i>			
Investigação Qualitativa em Educação	Optativa	45	3
Investigação Quantitativa em Educação	»	45	3
Investigação-Ação	»	45	3
Número total de unidades de crédito			30

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 9 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências da Educação.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A102-M11-0919C-51.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 16 de Janeiro de 2019, deliberou alterar a designação, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação (Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil), da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39 II Série, de 24 de Setembro de 2014.

— O curso de mestrado em Ciências da Educação (Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil) referido acima passa a designar-se por curso de mestrado em Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2019/2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 9 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

附件一

ANEXO I

**哲學碩士學位 (幼兒教育與兒童發展) 課程
學術與教學編排**

一、課程頒授的學位名稱：哲學碩士。

二、知識範疇：教育。

三、專業：幼兒教育與兒童發展。

四、課程一般期限：兩學年。

五、授課語言：中文/英文。

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十二條第八款的規定。

七、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為30學分。

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado.

2. Ramo de conhecimento: Educação.

3. Especialidade(s): Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil.

4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Chinês/inglês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma dissertação escrita original.

附件二

ANEXO II

**哲學碩士學位 (幼兒教育與兒童發展) 課程
學習計劃**

Plano de estudos do curso de mestrado em Educação Pré-Primária e Desenvolvimento Infantil

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
兒童發展理論與研究	必修	45	3
嬰幼兒認知與學習	"	45	3
幼兒遊戲研究	"	45	3
學前教育品質評價	"	45	3
教育研究法	"	45	3
論文	"	—	12
學生須修讀下列任一門選修學科單元/科目，以取得3學分：			
質性教育研究	選修	45	3
量化教育研究	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Teorias e Estudos do Desenvolvimento Infantil	Obrigatória	45	3
Cognição e Aprendizagem na Primeira Infância	»	45	3
Estudo dos Jogos Infantis	»	45	3
Avaliação da Qualidade da Educação Pré-Escolar	»	45	3
Métodos de Investigação em Educação	»	45	3
Dissertação	»	—	12
Os estudantes devem escolher uma das seguintes unidades curriculares/disciplinas optativas para obter 3 unidades de crédito:			
Investigação Qualitativa em Educação	Optativa	45	3
Investigação Quantitativa em Educação	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
行動研究	選修	45	3
總學分			30

(是項刊登費用為 \$22,016.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月十日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-A01-L60-0019D-54

課程的基本資料：

——本課程經第89/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第89/2019號社會文化司司長批示及其附件。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月十日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：教學研究碩士學位課程（中文學制）

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門城市大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UC-N05-M11-1919Z-55

課程的基本資料：

——本課程經第90/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第90/2019號社會文化司司長批示及其附件。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Investigação-Ação	Optativa	45	3
Número total de unidades de crédito			30

(Custo desta publicação \$ 22 016,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 10 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UT-A01-L60-0019D-54.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2019 e dos seus anexos.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 10 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Estudos de Ensino e Aprendizagem (norma chinesa).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade da Cidade de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UC-N05-M11-1919Z-55.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 90/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 90/2019 e dos seus anexos.

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月十日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：護理學碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門理工學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：IP-N06-M93-1919Z-56

課程的基本資料：

——本課程經第91/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第91/2019號社會文化司司長批示及其附件。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年七月十日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：葡萄牙語博士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門理工學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：IP-N07-D22-1919Z-57

課程的基本資料：

——本課程經第92/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第92/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年七月十日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$4,407.00）

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）五個

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 10 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Enfermagem.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto Politécnico de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: IP-N06-M93-1919Z-56.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 91/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 91/2019 e dos seus anexos.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 10 de Julho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Português.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto Politécnico de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: IP-N07-D22-1919Z-57.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 92/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 92/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 10 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 4 407,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o

職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年七月二十四日至七月二十六日由上午九時至下午五時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門羅理基博士大馬路 614A-640 號龍成大廈七樓高等教育局。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零一九年七月十七日張貼於澳門羅理基博士大馬路 614A-640 號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十一日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 24 de Julho até 26 de Julho de 2019, no período das 9,00 horas às 17,30 horas, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 17 de Julho de 2019, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 11 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

澳門理工學院

通告

第01D/CG/2019號理事會決議

經聽取技術暨學術委員會意見後，根據經十二月六日第 469/99/M 號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十四條第二款 f) 項的規定，理事會現議決如下：

一、澳門理工學院博士學位課程全額學費標準：

學生來源	學費(澳門幣)
澳門特別行政區	\$87,000.00
中國內地、中國台灣及香港特別行政區	\$97,500.00
葡語系國家	\$102,900.00
其他	\$127,800.00

二、本決議於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起生效，並適用於 2019/2020 學年起入學的澳門理工學院博士學位課程的學生。

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Aviso

Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2019

Ouvido o Conselho Técnico e Científico, e nos termos da alínea f) do n.º 2 do artigo 14.º dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau (IPM), aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão determina:

1. As propinas completas dos cursos de doutoramento do IPM são as seguintes:

Origem de aluno	Valor de Propina (MOP)
RAEM	\$87 000,00
China Continental, Taiwan e RAEHK	\$97 500,00
Países de língua portuguesa	\$102 900,00
Outros países ou regiões	\$127 800,00

2. Esta deliberação entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, sendo aplicável aos alunos dos cursos de doutoramento que comecem a frequentar o IPM a partir do Ano Lectivo 2019/2020.

三、實施本決議所產生的疑問及缺項，概由理事會議決解決。

二零一九年二月十九日於澳門理工學院

澳門理工學院理事會：

院長 嚴肇基

副院長 李雁蓮

秘書長 鄭妙嫻

財政局代表 張祖強

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

3. Quaisquer dúvidas e omissões resultantes da execução da presente deliberação são resolvidas mediante deliberação do Conselho de Gestão do IPM.

Instituto Politécnico de Macau, aos 19 de Fevereiro de 2019.

O Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau.

O Presidente, *Im Sio Kei*.

A Vice-Presidente, *Lei Ngan Lin*.

A Secretária-geral, *Cheang Mio Han*.

O Representante da DSF, *Chang Tou Keong Michel*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

旅遊學院

名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零一九年第二季度受資助實體的名單：

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
董智佳 Tong Chi Kai	23/04/2019	\$ 1,189.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
高婉霞 Cou Iun Ha	23/04/2019	\$ 1,087.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
鄧淑娟 Tang Sok Kun	23/04/2019	\$ 1,522.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
何佩橋 Ho Pui Kiu	23/04/2019	\$ 449.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
蔡惠萍 Choi Wai Peng	23/04/2019	\$ 1,160.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
方雪兒 Fong Sut I	23/04/2019	\$ 4,335.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
董智佳 Tong Chi Kai	22/05/2019	\$ 1,247.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
高婉霞 Cou Iun Ha	22/05/2019	\$ 1,058.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
何佩橋 Ho Pui Kiu	22/05/2019	\$ 406.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
蔡惠萍 Choi Wai Peng	22/05/2019	\$ 1,406.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
董智佳 Tong Chi Kai	24/06/2019	\$ 841.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
高婉霞 Cou Iun Ha	24/06/2019	\$ 1,102.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
何佩橋 Ho Pui Kiu	24/06/2019	\$ 203.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
蔡惠萍 Choi Wai Peng	24/06/2019	\$ 1,131.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
蔡綺薇 Choi Yee Mei	24/06/2019	\$ 1,160.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
周德心 Chao Tak Sum	24/06/2019	\$ 3,726.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
李開 Li Kai	10/04/2019	\$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
袁蕙芯 Un Wai Sam	16/05/2019	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳佩珊 Chan Pui San	16/05/2019	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳振豪 Chan Chan Hou	16/05/2019	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃日進 Vong Iat Chon	16/05/2019	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王一諾 Wang Yinuo	05/06/2019	\$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	總額 Total	\$ 86,025.50	

二零一九年七月八日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$5,040.00)

Instituto de Formação Turística, aos 8 de Julho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 5 040,00)

通告

Aviso

茲公佈，在為填補旅遊學院以行政任用合同任用的公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本院定於二零一九年九月九日至十二日為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門望廈山旅遊學院望廈校區協力樓。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年七月十七日張貼於澳門望廈山旅遊學院望廈校區協力樓行政暨財政輔助部告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本院網頁（<http://www.ift.edu.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年七月十一日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Instituto de Formação Turística, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 9 de Setembro até 12 de Setembro de 2019, e será realizada no seguinte local: Colina de Mong-Há, Instituto de Formação Turística, Edifício «Equipa», Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 17 de Julho de 2019, no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Instituto de Formação Turística, na Colina de Mong-Há, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Julho de 2019.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

社會保障基金

公告

茲公佈，為填補社會保障基金編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

茲公佈，為填補社會保障基金編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Julho de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Julho de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

體育基金

FUNDO DO DESPORTO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私立機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育基金現公佈二零一九年第二季度的資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Fundo do Desporto publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門合氣道總會 Associação de Aikikai de Macau	04/04/2019	\$13,600.00	澳門合氣道講習會。 Seminário de Aikido de Macau.
	04/04/2019	\$880.00	場租費。
	15/05/2019	\$2,400.00	Aluguer de instalações.
	31/05/2019	\$2,120.00	
中國澳門手球總會 Associação Geral de Andebol de Macau- -China	04/04/2019	\$42,365.00	場租費。
	07/05/2019	\$25,245.00	Aluguer de instalações.
	18/04/2019	\$30,000.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	07/05/2019	\$129,800.00	第二屆全國青年運動會——手球預賽。 2.ºs Jogos Nacionais de Juventude Fase Preliminar de Andebol.
	09/05/2019	\$30,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	05/06/2019	\$5,000.00	IHF國際手球挑戰賽——東南亞區。 Torneio Internacional de Andebol IHF – Zona do sudeste asiático.
	05/06/2019	\$106,000.00	第二屆全國青年運動會——手球賽事。 2.ºs Jogos Nacionais de Juventude R.P. da China – Campeonato de Andebol.
	14/06/2019	\$18,900.00	第37屆國際手球聯會會員大會。 37.ª Assembleia Geral da IHF.
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	18/04/2019	\$58,500.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	18/04/2019	\$54,500.00	資助集訓隊津貼。(第一季) Subsídio para a selecção (1.º trimestre).
	15/05/2019	\$991,925.00	2019年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2019.
	15/05/2019	\$14,600.00	2019泰國田徑公開賽。 Campeonato Aberto de Atletismo da Tailândia 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	15/05/2019	\$24,000.00	2019中華台北田徑公開賽。 Campeonato Aberto de Atletismo de Taipé Chinês 2019.
	15/05/2019	\$113,000.00	2019年澳門春季田徑公開賽補充資助。 Torneio aberto de Primavera de Atletismo de Macau 2019 — subsídio adicional.
	05/06/2019	\$118,475.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	05/06/2019	\$80,000.00	國際田聯一級教練員培訓班。 Curso de Treinadores de Nível I da IAAF.
	14/06/2019	\$800.00	第52屆國際田徑聯會會議。 52.ª Reunião da IAAF.
	14/06/2019	\$21,800.00	2019年國際田徑聯會世界田徑錦標賽。 Campeonato Mundial de Atletismo da IAAF 2019.
	19/06/2019	\$48,000.00	第二屆全國青年運動會——田徑賽事。 2.ª Jogos Nacionais de Juventude R.P. da China — Campeonato de Atletismo.
中國-澳門汽車總會 Associação Geral de Automóvel de Macau- -China	17/04/2019	\$320,400.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	04/04/2019	\$67,000.00	2019年亞洲羽毛球錦標賽。 Campeonato Asiático de Badminton 2019.
	04/04/2019	\$10,700.00	2019年世界羽毛球錦標賽——擔任司線員。 Campeonato Mundial de Badminton 2019 — Juizes de linha.
	04/04/2019	\$41,140.00	場租費。
	14/06/2019	\$48,880.00	Aluguer de instalações.
	17/04/2019	\$2,000.00	2019年世界羽毛球聯會週年會議及座談會、2019年亞洲羽毛球聯會週年會議。 Reunião Anual e Palestra da Federação Mundial de Badminton 2019 e Reunião Anual da Confederação Asiática de Badminton 2019.
	17/04/2019	\$152,270.00	羽毛球集訓隊專線交通服務。 Serviços de transporte para a selecção de badminton.
	17/04/2019	\$114,800.00	2019年蘇迪曼杯羽毛球團體賽。 Taça Sudirman de Badminton 2019.
	25/04/2019	\$7,400.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	22/05/2019	\$7,600.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	09/05/2019	\$81,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	09/05/2019	\$98,400.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	09/05/2019	\$47,400.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	05/06/2019	\$60,000.00	2019 蒙古羽毛球國際系列賽。 Campeonato de Série Internacional de Badminton da Mongólia 2019.
	05/06/2019	\$79,800.00	2019 蒙古青少年羽毛球國際系列賽。 Campeonato de Série Internacional Junior de Badminton da Mongólia 2019.
	14/06/2019	\$58,500.00	邀請羽毛球運動員來澳陪練。 Convite de atletas de badminton para acompanhamento de treinos em Macau.
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	09/05/2019	\$93,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	09/05/2019	\$23,500.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
中國澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Macau-China	04/04/2019	\$59,000.00	U18男子籃球集訓隊集訓。 Estágio da selecção de Basquetebol U18 masculino.
	15/05/2019	\$43,500.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	15/05/2019	\$147,000.00	第二屆全國青年運動會——籃球附加賽。 2.ªs Jogos Nacionais de Juventude – jogo adicional de Basquetebol Masculino U18.
	29/05/2019	\$54,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	05/06/2019	\$6,000.00	國際籃球聯會亞洲區會員大會。 Assembleia Geral da Zona da Ásia de FIBA.
	14/06/2019	\$9,000.00	FIBA 籃球技術統計培訓班。 Curso de Formação de estatística técnica de Basquetebol de FIBA.
	19/06/2019	\$9,500.00	FIBA 高級籃球裁判培訓班。 Formação de Juizes de Basquetebol de FIBA de nível elevado.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau- -China	04/04/2019	\$32,530.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	17/05/2019	\$57,700.00	
	19/06/2019	\$39,670.00	
	18/04/2019	\$153,900.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	25/04/2019	\$24,000.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$19,200.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	25/04/2019	\$56,250.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	17/05/2019	\$45,000.00	
	09/05/2019	\$153,900.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	31/05/2019	\$2,800.00	2019東亞十瓶保齡球協會週年會議。 Reunião anual da Federação da Ásia Oriental de Bowling 2019.
	14/06/2019	\$56,000.00	參加“2019中國澳門國際十瓶保齡球公開賽”和“2019亞洲保齡球巡迴賽——澳門站”。 Participação no Campeonato Internacional Aberto de Bowling de Macau – China 2019 e Torneio de Circuito Asiático 2019 – Etapa de Macau.
	14/06/2019	\$835,000.00	舉辦“2019中國澳門國際十瓶保齡球公開賽”和“2019亞洲保齡球巡迴賽——澳門站”。 Organização do Campeonato Internacional Aberto de Bowling de Macau – China 2019 e Torneio ABF Rotativo 2019 – Etapa de Macau.
	19/06/2019	\$42,000.00	資助2019年保齡球精英運動員津貼。 Subsídio para Atleta de Bowling de Elite de 2019.
澳門橋牌協會 Associação de Bridge de Macau	14/06/2019	\$69,500.00	第52屆亞洲太平洋橋牌錦標賽。 52.º Campeonato de Ásia-Pacífico de Bridge.
澳門獨木舟總會 Associação de Canoagem de Macau	19/06/2019	\$65,000.00	2019世界青年暨U23獨木舟錦標賽。 Campeonato Mundial Junior de Canoagem Sub23 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Macau- -China	04/04/2019	\$156,000.00	2019亞洲公路單車錦標賽。 Campeonato Asiático de Ciclismo de 2019.
	17/04/2019	\$15,000.00	亞洲單車聯會會員大會。 Reunião Anual da Federação Asiática de Ci- clismo.
	18/04/2019	\$288,000.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º tri- mestre).
	18/04/2019	\$22,200.00	資助集訓隊津貼。(第一季) Subsídio para a selecção (1.º trimestre).
	25/04/2019	\$3,000.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$2,400.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Abril de 2019.
	25/04/2019	\$329,464.00	2019年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2019.
	07/05/2019	\$74,800.00	2019中華台北亞洲盃場地單車賽。 Torneio Internacional de Ciclismo de Taipé Chinês Track Cup 2019.
	14/06/2019	\$243,250.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	14/06/2019	\$95,000.00	2019日本盃國際場地單車賽。 Torneio Internacional de Ciclismo do Japão Track Cup 2019.
	19/06/2019	\$9,000.00	資助2019年單車精英運動員津貼。 Subsídio para Atleta de Ciclismo de Elite de 2019.
	19/06/2019	\$1,784,800.00	單車代表隊集訓(2019年7-12月)。 Estágio da Selecção de Ciclismo (Julho a De- zembro 2019).
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	04/04/2019	\$141,700.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	15/05/2019	\$55,900.00	
	05/06/2019	\$56,400.00	
	25/04/2019	\$62,000.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$52,625.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Abril de 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	07/05/2019	\$28,000.00	2019年WDSF世界體育舞蹈公開賽暨亞太體育舞蹈錦標賽。 Campeonato Mundial de Dança Desportiva WDSF e Campeonato Pan-Pacífico de Dança Desportiva 2019.
	07/05/2019	\$14,400.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	15/05/2019	\$2,400.00	2019WDSF亞洲盃標準舞及拉丁舞賽。 Taça Asiática de Dança Latina e Dança de Salão WDSF 2019.
	15/05/2019	\$11,200.00	2019台北WDSF體育舞蹈大滿貫積分賽。 Torneio de Pontuação de Dança Desportiva de Taipé WDSF 2019.
	29/05/2019	\$69,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	19/06/2019	\$17,200.00	2019亞洲體育舞蹈大會。 Jogos Asiáticos de Dança Desportiva 2019.
澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	07/05/2019	\$21,900.00	2019年劍擊裁判員培訓班及研修班。 Curso de Formação e Seminário dos juizes de Esgrima 2019.
	07/05/2019	\$32,500.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	15/05/2019	\$102,000.00	2019年亞洲劍擊錦標賽。 Campeonato Asiático de Esgrima 2019.
	19/06/2019	\$23,000.00	2019年亞洲少年劍擊巡迴賽(馬來西亞站)。 Torneio Rotativo Asiático de Juventude de Esgrima 2019 (Estação da Malásia).
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	17/04/2019	\$103,000.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	25/04/2019	\$467,940.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	25/04/2019	\$121,500.00	資助集訓隊津貼。(第一季) Subsídio para a selecção (1.º trimestre).
	07/05/2019	\$128,600.00	第二屆全國青年運動會(15歲以下男子足球預賽)。 2.ºs Jogos Nacionais de Juventude da R.P. da China (Fase Preliminar de Futebol Masculino Sub 15).
	15/05/2019	\$1,056,585.00	2019年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	29/05/2019	\$89,850.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	19/06/2019	\$478,000.00	2022卡塔爾國際足球聯會世界盃——外圍賽暨 2023亞洲足球聯會世界盃——資格賽。 Fase Preliminar da Taça Mundial de FIFA 2022 do Qatar e Qualificação da Taça Mundial de AFC 2023.
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	04/04/2019	\$1,225.00	場租費。
	15/05/2019	\$1,300.00	Aluguer de instalações.
	14/06/2019	\$1,375.00	
	25/04/2019	\$8,100.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$7,200.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Abril de 2019.
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	04/04/2019	\$64,700.00	2019北京亞洲滑冰邀請賽。 Torneio de Patinagem de Gelo de Pequim por Convite 2019.
	25/04/2019	\$15,400.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$12,200.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Abril de 2019.
	07/05/2019	\$81,900.00	場租費。
	28/05/2019	\$96,800.00	Aluguer de instalações.
	31/05/2019	\$93,450.00	
	09/05/2019	\$54,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º tri- mestre).
	28/05/2019	\$20,000.00	2019亞洲冰球策略會議及國際冰球聯合會週年 會議。 Reunião Estratégica Asiática de Hóquei em Gelo da Ásia e Reunião anual da Federação Internacional de Hóquei em Gelo 2019.
	14/06/2019	\$15,600.00	2019粵港澳大灣區冰球聯賽——U14香港站。 Torneio de Hóquei em Gelo de Guandong, Hong Kong e Macau da Grande Baía Sub – 14 – Etapa de Hong Kong 2019.
	14/06/2019	\$29,500.00	2019馬來西亞花樣滑冰賽。 Torneio de Patinagem Artística em Gelo da Malásia 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	19/06/2019	\$32,500.00	資助聘請冰球助教。 Subsídio para Contratação de Treinador – Adjunto de Hóquei em Gelo.
澳門體操總會 Associação de Ginástica Desportiva de Macau	25/04/2019	\$38,600.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$33,200.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	09/05/2019	\$15,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	25/04/2019	\$7,500.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$6,000.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	09/05/2019	\$27,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	31/05/2019	\$8,000.00	「國際象棋進學校推廣計劃」聘請教練。 Contratação de treinador para o Programa de Promoção Escolar de Xadrez.
澳門舉重協會 Associação de Halterofilismo de Macau	04/04/2019	\$3,000.00	2019年亞洲舉重錦標賽——擔任裁判員。 Campeonato Asiático de Halterofilismo 2019 – Arbitragem.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	17/04/2019	\$17,820.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	31/05/2019	\$35,820.00	
	19/06/2019	\$32,580.00	
	28/05/2019	\$371,600.00	2019澳門兩岸四地柔力球邀請賽。 Torneio de Rouliqui de Quatro Regiões dos Dois Lados do Estreito por convite de Macau 2019.
	28/05/2019	\$8,000.00	2019年澳門中老年廣場舞教練員培訓班。 Curso de Formação para Professores de Dança ao Ar Livre para veteranos de Macau de 2019.
澳門I.P.S.C.總會 Associação I.P.S.C. de Macau	31/05/2019	\$27,134.00	警察押運槍械花紅更費用。 Despesas de Serviços Gratificados de Polícia para transporte de armas.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	04/04/2019	\$4,680.00	場租費。
	07/05/2019	\$6,000.00	Aluguer de instalações.
	31/05/2019	\$6,960.00	
	17/04/2019	\$113,600.00	2019世界柔道大獎賽暨國際訓練——呼和浩特（備戰運動會）。 Grande Prémio Mundial e Treino Internacional de Judo de HOHHOT 2019 (Preparação para os jogos desportivos).
	17/05/2019	\$22,000.00	2019JUA裁判研討會及IJF裁判考試。 JUA Seminário de arbitragem e IJF Exame de arbitragem de Judo 2019.
	17/05/2019	\$27,700.00	第12屆東亞柔道錦標賽（韓國東海市）。 12.º Campeonato de Ásia Oriental de Judo (Coréia, Cidade Donghae).
	28/05/2019	\$147,000.00	柔道集訓隊運動員前往北京集訓——備戰計劃。 Estágio em Pequim de atletas de Judo – Plano de preparação.
	31/05/2019	\$18,400.00	專業運動員膳食津貼資助申請。 Apoio financeiro destinado à alimentação de atleta profissional.
	05/06/2019	\$17,500.00	參加2019亞洲杯青年及青少年柔道錦標賽——世界排名計分賽（澳門）。 Participação da Taça Asiática Júnior e Juvenil de Judo 2019 – Prova de Ranking Mundial (Macau).
	14/06/2019	\$95,400.00	2019香港亞洲盃青年及青少年柔道錦標賽——世界排名計分賽暨訓練營。 Taça Asiática de Cadets Júnior e Juvenil de Judo em Hong Kong 2019 – Prova de Ranking Mundial e Campismo de Judo.
	14/06/2019	\$1,527,000.00	2019亞洲杯青年及青少年柔道錦標賽——世界排名計分賽（澳門）。 Taça Asiática Júnior e Juvenil de Judo 2019 – Prova de Ranking Mundial (Macau).
	19/06/2019	\$24,500.00	講道館「形」訓練課程資助申請。 Pedido de subsídio para curso de formação de Kata de Kodokan.
	19/06/2019	\$118,700.00	2019亞太青少年柔道錦標賽（中華台北）。 Campeonato da Ásia – Pacífico para Cadets e Júnior de Judo 2019 (Taipé Chinês).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	04/04/2019	\$49,200.00	專業運動員膳食津貼資助申請。 Apoio financeiro destinado à alimentação de atleta profissional.
	18/04/2019	\$388,500.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	18/04/2019	\$24,600.00	資助集訓隊津貼。(第一季) Subsídio para a selecção (1.º trimestre).
	07/05/2019	\$105,400.00	第9屆東亞空手道錦標賽、裁判執法和東亞區聯盟會議。 9.º Campeonato da EAKF, Arbitragem e Congresso da EAKF.
	31/05/2019	\$31,500.00	資助澳門空手道聯盟精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Elite da Federação de Karate-do de Macau.
	31/05/2019	\$64,300.00	K1世界空手道聯賽及裁判工作——上海站。 Campeonato Mundial de Karate K1 e Arbitragem em Xangai.
	05/06/2019	\$44,400.00	專業運動員膳食津貼資助申請。 Apoio financeiro destinado à alimentação de atleta profissional.
	05/06/2019	\$138,700.00	邀請伊朗空手道隊來澳陪練。 Convidar atletas do Irão para treinar com os atletas de Karate-do de Macau.
	14/06/2019	\$280,600.00	2019世界空手道聯盟青年訓練營及K1世界空手道青年聯賽。 Campismo Juvenil de Karatedo de WKF 2019 e Campeonato Mundial da Juventude de Karate K1.
	19/06/2019	\$101,275.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	19/06/2019	\$279,600.00	第16屆亞洲成年組空手道錦標賽及裁判工作。 16.º Campeonato Asiático Senior de Karate-do e Arbitragem.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	04/04/2019	\$13,300.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	25/04/2019	\$13,050.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$10,750.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	07/05/2019	\$11,000.00	國際智障體育聯盟資格評估工作坊。 Workshop de Avaliação de Qualificação de INAS.
	31/05/2019	\$11,000.00	第四十三屆香港特殊奧運會乒乓球比賽。 43.º Torneio de Mesa de S.O. em Hong Kong.
	14/06/2019	\$121,800.00	國際特殊奧運會東亞區領導會議。 Reunião do conselho de dirigentes da Zona da Ásia Oriental de SOI.
	14/06/2019	\$9,600.00	第四十三屆香港特殊奧運會游泳賽。 43.º Torneio de Natação de S.O. de Hong Kong.
中國澳門游泳總會 Associação Geral de Natação de Macau China	04/04/2019	\$81,200.00	備戰第十九屆亞洲運動會之特別資助計劃—— 游泳運動員。 Apoio financeiro específico para a preparação para os 19.ºs Jogos Asiáticos — atleta de Natação.
	04/04/2019	\$402,000.00	2019年泰國分齡游泳錦標賽。 Campeonato de Natação por Escalão Etário da Tailândia 2019.
	18/04/2019	\$208,100.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º tri- mestre).
	18/04/2019	\$46,500.00	資助集訓隊津貼。(第一季) Subsídio para a selecção (1.º trimestre).
	25/04/2019	\$327,100.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$237,000.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Abril de 2019.
	07/05/2019	\$262,600.00	2019年第19屆澳門國際分齡藝術游泳邀請賽。 19.º Torneio Internacional de Natação Artística de Macau por Escalão Etária por convite 2019.
	15/05/2019	\$130,300.00	第十屆新加坡國際跳水邀請賽。 10.º Torneio de Salto para a Água em Singapu- ra por Convite.
	15/05/2019	\$282,000.00	游泳隊往美國集訓——備戰第30屆世界大學生 夏季運動會。 Estágio na América da Selecção de Natação para a preparação da 30.ª Edição das Universí- adas de Verão.
	28/05/2019	\$17,700.00	2019年香港分齡游泳比賽。 Torneio de Natação de Hong Kong por Esca- lões Etários 2019.
28/05/2019	\$56,900.00	2019年澳門先進游泳錦標賽。 Torneio dos Mestres de Natação de Macau 2019.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門游泳總會 Associação Geral de Natação de Macau China	14/06/2019	\$206,460.00	場租費。
	14/06/2019	\$181,870.00	Aluguer de instalações.
	14/06/2019	\$35,000.00	FINA 游泳教練證書課程——第二級。 Curso de Formação de Treinadores de Natação da FINA (Nível II).
	14/06/2019	\$357,600.00	2019 年藝術游泳集訓隊暑期集訓。 Estágio da Selecção de Natação Artística no Verão 2019.
	19/06/2019	\$416,000.00	跳水集訓隊暑期集訓。 Estágio da Selecção de Salto para a Água.
	19/06/2019	\$10,000.00	FINA 會員大會會議。 Reunião da Assembleia Geral da FINA.
	19/06/2019	\$4,800.00	第 10 屆廈金海峽橫渡活動。 10.º Torneio Aberto da Travessia entre Kinmen.
澳門工會聯合總會體育委員會 Federação das Associações dos Operários de Macau (Conselho Desportivo)	25/04/2019	\$149,800.00	2019 年 3 月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$152,400.00	2019 年 4 月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	14/06/2019	\$52,000.00	大眾健身氣功推廣活動。 Actividade de divulgação de Qigong saudável de Desporto para Todos.
	14/06/2019	\$54,000.00	2019 年澳珠職工健身氣功交流展示比賽。 Torneio e Exposição Intercambial de Qigong Saudável dos Operários de Macau e Zhuhai 2019.
澳門風箏會 Clube de Papagaios de Macau	15/05/2019	\$1,600.00	2019 年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2019.
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	04/04/2019	\$50,800.00	單排曲棍球賽 U19。 Torneio de Hóquei em Linha U19.
	07/05/2019	\$12,910.00	場租費。
	05/06/2019	\$12,632.50	Aluguer de instalações.
	09/05/2019	\$177,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	14/06/2019	\$105,800.00	澳門單排輪滑球邀請賽。 Torneio de Hóquei em Linha por Convite de Macau.
	19/06/2019	\$15,000.00	亞洲輪滑聯合會中央委員會會議。 Reunião do Conselho Central da Confederação Asiática de Patinagem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國-澳門釣魚體育總會 Federação de Pesca Desportiva de Macau China	07/05/2019	\$11,900.00	2019年池釣之王計分賽初賽。 Torneio preliminar de Pesca no tanque 2019.
澳門乒乓總會 Associação de Ping Pong de Macau	04/04/2019	\$51,106.50	場租費。 Aluguer de instalações.
	18/04/2019	\$251,400.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	18/04/2019	\$51,600.00	資助集訓隊津貼。(第一季) Subsídio para a selecção (1.º trimestre).
	07/05/2019	\$66,430.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	28/05/2019	\$62,330.00	
	15/05/2019	\$8,850.00	為澳門青少年乒乓球學校購買學員和教練制服。 Aquisição de vestuário para os alunos e treinadores da Escola de Ténis de Mesa Juvenil de Macau.
	29/05/2019	\$2,050.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	14/06/2019	\$26,000.00	第28屆東亞希望之星兒童乒乓球錦標賽。 28.º Campeonato da Esperança de Ásia Oriental de Ténis de Mesa.
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	17/04/2019	\$493,400.00	資助傷殘乒乓球運動員集訓。 Subsídio para Estágio dos Atletas Deficientes de Ténis de Mesa.
	18/04/2019	\$72,000.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	25/04/2019	\$3,200.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$3,600.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	07/05/2019	\$39,900.00	IWAS輪椅劍擊世界盃——聖保羅站。 Taça Mundial de Esgrima em Cadeira com Rodas IWAS – Etapa de São Paulo.
	07/05/2019	\$42,600.00	硬地滾球國際體育聯合會2019香港公開賽。 Campeonato Aberto de Hong Kong BISFED 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	07/05/2019	\$114,900.00	國際乒聯殘疾人士乒乓球波蘭公開賽。 ITTF PTT Campeonato Aberto de Ténis de Mesa de Polónia.
	07/05/2019	\$68,000.00	2019年新加坡世界殘疾人士游泳系列賽。 Série Mundial de Natação para deficiência na Singapura 2019.
	09/05/2019	\$72,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	31/05/2019	\$30,000.00	IWAS輪椅劍擊世界盃——華沙站。 Taça Mundial de Esgrima em Cadeira com Rodas IWAS – Etapa de Varsóvia.
	05/06/2019	\$84,700.00	國際乒聯亞洲殘疾人士乒乓球錦標賽。 ITTF PTT Campeonato Asiático de Ténis de Mesa para deficientes.
	19/06/2019	\$36,750.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	04/04/2019	\$42,000.00	澳洲青少年壁球公開賽2019。 Torneio Aberto Junior de Squash de Austrália 2019.
	04/04/2019	\$2,442,600.00	2019澳門壁球公開賽。 Torneio Aberto de Squash de Macau 2019.
	17/04/2019	\$9,600.00	聘請教練。
	28/05/2019	\$9,600.00	Contratação de treinador.
	05/06/2019	\$7,200.00	
	18/04/2019	\$138,000.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	25/04/2019	\$19,600.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$15,600.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	31/05/2019	\$16,105.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	14/06/2019	\$62,000.00	2019馬來西亞青少年壁球公開賽。 Torneio Aberto Junior de Squash de Malásia 2019.
19/06/2019	\$40,000.00	2019世界青少年壁球個人錦標賽。 Campeonato Mundial Junior Individual de Squash 2019.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	25/04/2019	\$5,525.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$4,750.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	31/05/2019	\$4,224.60	場租費。 Aluguer de instalações.
	14/06/2019	\$100,800.00	2019世界聾人保齡球錦標賽。 Campeonato Mundial de Bowling para Surdos 2019.
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	04/04/2019	\$400.00	場租費。
	17/04/2019	\$1,600.00	Aluguer de instalações.
	28/05/2019	\$16,000.00	
	17/04/2019	\$11,600.00	資助世界跆拳道聯盟註冊牌照費。 Subsídio à Federação Mundial de Taekwondo no registo de alvarás.
	17/04/2019	\$31,000.00	品勢空翻訓練課程。 Cursos de cambalhota acrobático de Poomsae.
	17/04/2019	\$28,000.00	跆拳道搏擊隊移地對抗集訓。 Estágio de combate dos Atletas de Elite de Taekwondo.
	18/04/2019	\$267,000.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	18/04/2019	\$35,400.00	資助集訓隊津貼。(第一季) Subsídio para a selecção (1.º trimestre).
	09/05/2019	\$267,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	09/05/2019	\$35,400.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	05/06/2019	\$39,000.00	2019年跆拳道品勢集訓。 Estágio de atletas de Poomsae de Taekwondo 2019.
	05/06/2019	\$26,700.00	2019年澳門跆拳道品勢裁判班課程。 Curso de Formação para Juizes de Poomsae 2019.
	14/06/2019	\$140,000.00	跆拳道搏擊運動員暑期移地集訓。 Efectuação de Estágio de Verão das Selecções de combate de taekewondo.
	14/06/2019	\$30,600.00	2019韓國跆拳道公開賽。 Campeonato Aberto de Taekwondo da Coreia 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	18/04/2019	\$120,000.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	25/04/2019	\$39,800.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$35,600.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	07/05/2019	\$75,250.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	05/06/2019	\$65,500.00	
	09/05/2019	\$120,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	05/06/2019	\$31,120.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	14/06/2019	\$8,000.00	2019ITF亞洲12歲以下網球團體賽——東亞區資格賽。 Campeonato Asiático ITF de Ténis Sub-12 por Equipas – Qualificação da Ásia Oriental.
中國澳門射擊總會 Associação de Tiro de Macau-China	04/04/2019	\$37,186.00	警察押運槍械花紅更費用。
	31/05/2019	\$66,052.00	Despesas para polícia para transporte de armas.
	05/06/2019	\$37,665.00	
	07/05/2019	\$12,540.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	28/05/2019	\$4,800.00	
	09/05/2019	\$31,500.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
中國澳門鐵人三項總會 Associação Geral de Triatlo de Macau China	04/04/2019	\$66,700.00	2019蘇碧灣ASTC鐵人三項亞洲盃。 Torneio de Triatlo ASTC da Baía Subic da Taça Asiática 2019.
	07/05/2019	\$103,000.00	2019慶州ASTC鐵人三項亞洲錦標賽。 Compeonato Asiático de Triatlo ASTC Gyeongju 2019.
	09/05/2019	\$87,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	09/05/2019	\$500.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門鐵人三項總會 Associação Geral de Triatlo de Macau China	15/05/2019	\$73,900.00	2019成都ITU鐵人三項世界盃暨成都金堂鐵人三項公開賽——備戰亞錦賽及全青運。 Taça ITU de Triatlo de Chengdu e Campeonato de Triatlo Jintang de Chengdu 2019 — Preparação para Campeonato Asiático e Jogos Nacionais da Juventude.
	28/05/2019	\$13,500.00	2019國際鐵聯選拔訓練營。 Campismo de Seleção de ITU 2019.
	28/05/2019	\$6,000.00	2019亞洲鐵人三項聯盟會議。 Congresso da ASTC 2019.
	05/06/2019	\$54,750.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	19/06/2019	\$274,000.00	2019長野集訓——備戰第二屆全青運及世錦賽。 Estágio no Japão Nagano 2019 – Preparação para 2.ºs Jogos Nacionais de Juventude R.P. da China e Campeonatos Mundiais.
澳門專上學生體育聯會 Associação do Desporto Universitário de Macau	17/04/2019	\$18,000.00	參加2019第一屆亞洲大學生空手道錦標賽。 Participação no 1.º Campeonato Asiático Universitário de Karate-do 2019.
	17/04/2019	\$3,082,000.00	舉辦2019第一屆亞洲大學生空手道錦標賽。 Organização do 1.º Campeonato Asiático Universitário de Karate-do 2019.
	25/04/2019	\$106,707.50	2019年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2019.
	07/05/2019	\$45,000.00	2019年第5屆亞洲大學生三人籃球錦標賽。 5.º Campeonato Asiático Universitário de Basquetebol de três 2019.
	17/05/2019	\$76,900.00	第三十屆世界大學生夏季運動會——比賽裝備。 30.ª Edição das Universíadas de Verão – Equipamento de competição.
	19/06/2019	\$281,900.00	場租費。
	19/06/2019	\$2,800.00	Aluguer de instalações.
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	04/04/2019	\$12,800.00	2019會長盃帆船比賽。 Competição de Vela «Chairman's Cup» 2019.
	25/04/2019	\$33,000.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$26,400.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	25/04/2019	\$57,353.50	2019年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	25/04/2019	\$30,000.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	07/05/2019	\$8,700.00	第一屆初級風帆船裁判員培訓班。 1.º Curso de Formação de Juizes de Vela de nível Inicial.
	31/05/2019	\$141,000.00	2019澳門國際小型帆船錦標賽。 Torneio Internacional de Mini Vela de Macau 2019.
中國澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Macau-China	04/04/2019	\$184,700.00	第二屆全國青年運動會——排球預賽。 2.ª Jogos Nacionais de Juventude Fase Preliminar de Voleibol.
	28/05/2019	\$240,000.00	資助購買2019澳門國際排聯世界女子排球聯賽門票。 Subsídio para aquisição de bilhetes da Liga das Nações de Voleibol Feminino da FIVB Macau 2019.
	05/06/2019	\$111,550.00	場租費。 Aluguer de instalações.
中國澳門木球總會 Associação de Woodball de Macau-China	04/04/2019	\$600.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	04/04/2019	\$160,000.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	04/04/2019	\$210,250.00	
	17/05/2019	\$160,750.00	
	25/04/2019	\$3,000.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$2,400.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	07/05/2019	\$3,189,570.00	2019武林群英會。 Encontro de Mestres de Wushu 2019.
	07/05/2019	\$165,000.00	資助澳門武術總會集訓隊訓練裝備及物資。 Subsídio para Selecção de Associação Geral de Wushu de Macau para aquisição de equipamentos e materiais de treinos.
	07/05/2019	\$94,500.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	28/05/2019	\$78,750.00	
	07/05/2019	\$63,000.00	第八屆世界傳統武術錦標賽。 8.º Campeonato Mundial de Wushu Tradicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	09/05/2019	\$366,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	09/05/2019	\$99,300.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	31/05/2019	\$26,000.00	2019澳門武術裁判員培訓班。 Curso de Formação para os Árbitros de Wushu 2019.
	05/06/2019	\$237,000.00	武術散手集訓隊暑期外出集訓。 Efectuação de Estágio no Verão das Selecções de Wushu de Sanshou.
	14/06/2019	\$10,000.00	第二屆全國青年運動會——武術(散打)賽事。 2.ªs Jogos Nacionais de Juventude R.P. da China — Campeonato de Wushu de Sanda.
澳門象棋總會 Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau	04/04/2019	\$2,000.00	2019珠澳青少年象棋交流賽。 Torneio Intercambial Junior de Xadrez Chinês de Zhuhai e Macau 2019.
	18/04/2019	\$36,000.00	資助聘請技術人員。(第一季) Subsídio para contratação de técnicos (1.º trimestre).
	25/04/2019	\$2,500.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$2,000.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	07/05/2019	\$12,000.00	資助2019年精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Elite 2019.
	09/05/2019	\$36,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	14/06/2019	\$14,000.00	中國象棋教練員初級培訓班。 Curso de Formação Inicial de Treinadores de Xadrez Chinês.
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	04/04/2019	\$11,400.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	25/04/2019	\$5,500.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	22/05/2019	\$4,400.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
	09/05/2019	\$88,200.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
澳門耀華體育會 Clube Desportivo Yiu Wa de Macau	25/04/2019	\$10,400.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$9,800.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
澳門卓麗排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	25/04/2019	\$13,000.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$14,000.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
澳門瑜伽中心 Macau Yoga Centre	25/04/2019	\$26,750.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$25,500.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
澳門心靈瑜伽·舞蹈協會 Macau Heart Yoga, Dance Association	25/04/2019	\$31,800.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$29,400.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
澳門足毬康體運動協會 Associação Desportivo e Recreativo Shuttlecock de Macau	31/05/2019	\$263,800.00	第10屆世界毬球錦標賽及賽前集訓。 10.º Campeonato Mundial de Shuttlecock e Estágio de Preparação.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	20/05/2019	\$1,591,580.00	2019年度大眾體育合作協議書。 Protocolo de Cooperação no Âmbito do Desporto para Todos 2019.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	15/05/2019	\$682,900.00	2019澳門婦女體育嘉年華。 Festival Desportivo Feminino de Macau 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	20/05/2019	\$1,374,870.00	2019年度大眾體育合作協議書。 Protocolo de Cooperação no Âmbito do Desporto para Todos 2019.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	20/05/2019	\$1,098,350.00	2019年度大眾體育合作協議書。 Protocolo de Cooperação no Âmbito do Desporto para Todos 2019.
中國澳門踢拳總會 Federação de Kickboxing de Macau-China	25/04/2019	\$1,750.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$1,400.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
澳門體育記者協會 Macau Sports Press Association	15/05/2019	\$109,500.00	澳門體育記者協會往江西南昌交流訪問。 Visita Intercâmbial a Nanchang, Jiangxi da Associação de jornalistas dos Assuntos desportivos de Macau.
澳門圓夢舞蹈瑜珈協會 Association of Dance and Yoga Un Mong of Macao	25/04/2019	\$25,400.00	2019年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2019.
	22/05/2019	\$24,200.00	2019年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2019.
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	17/04/2019	\$50,000.00	2019年度資助。 Pedido de subsídio para 2019.
梁嘉恆 Leong Ka Hang	15/05/2019	\$121,419.80	資助足球運動員醫療費用。 Subsídio às despesas médicas do jogador de futebol Sr. Leong Ka Hang.
澳門廣播電視股份有限公司 TDM-Teledifusão de Macau, S.A.	17/04/2019	\$98,000.00	2019UEFA歐洲國家聯賽。 Liga das Nações da UEFA 2019.
	07/05/2019	\$154,350.00	2019年電台節目“體高一線”(上半年)。 Publicidade do 1.º semestre do programa desportivo de rádio 2019.
華僑報出版社有限公司 Edições Va Kio, Lda.	07/05/2019	\$50,000.00	第40屆兒童節園遊會。 40.ª Edição de Bazar do Dia de Criança.
澳門體育週報 Semanário Desportivo de Macau	14/06/2019	\$1,138,000.00	2019年澳門傑出運動員選舉。 Eleição dos Atletas de Elites de Macau 2019.
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	21/06/2019	\$6,500.00	2019澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Subsídios às provas das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——消防局 Regatas de Barcos Dragão — Corpo de Bombeiros	21/06/2019	\$8,000.00	2019澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Subsídios às provas das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2019.
龍舟賽參賽隊伍——司法警察局 Regatas de Barcos Dragão — Directoria da Polícia Judiciária	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——衛生局 Regatas de Barcos Dragão—Direcção dos Serviços de Saúde	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——衛生局齊心協力 Regatas de Barcos Dragão—Direcção dos Serviços de Saúde Beating as one	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門紅十字會 Regatas de Barcos Dragão—Cruz Vermelha de Macau	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——海事及水務局 Regatas de Barcos Dragão—Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門海關 Regatas de Barcos Dragão—Serviços de Alfândega	21/06/2019	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門治安警察局 Regatas de Barcos Dragão—Corpo de Polícia de Segurança Pública	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門治安警察局A Regatas de Barcos Dragão—Corpo de Polícia de Segurança Pública A	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門治安警察局B Regatas de Barcos Dragão—Corpo de Polícia de Segurança Pública B	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門電力職工俱樂部 Regatas de Barcos Dragão—Clube do Pessoal da CEM	21/06/2019	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——教育暨青年局 Regatas de Barcos Dragão—Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——合格電業行 Regatas de Barcos Dragão—Hap kac Electrical Compay	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門理工學院校友會 Regatas de Barcos Dragão—Associação dos Antigos Alunos do IPM	21/06/2019	\$6,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳門特殊奧運會 Regatas de Barcos Dragão—Macau Special Olympics	21/06/2019	\$1,500.00	2019澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Subsídios às provas das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2019.
龍舟賽參賽隊伍——澳門特奧力量體育會 Regatas de Barcos Dragão—MSO Force Sport Club	21/06/2019	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河宇宙 Regatas de Barcos Dragão—Galaxy Universe	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河之光 Regatas de Barcos Dragão—Galaxy Glamour	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河慧星 Regatas de Barcos Dragão—Galaxy Elegance	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河鳳凰 Regatas de Barcos Dragão—Galaxy Phoenix	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河之星 Regatas de Barcos Dragão—Galaxy stars	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河明珠 Regatas de Barcos Dragão—Galaxy Pearl	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——金沙中國 Regatas de Barcos Dragão—Sands China	21/06/2019	\$11,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門自由龍龍舟會 Regatas de Barcos Dragão—Dragão em Liberdade de Macau	21/06/2019	\$13,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門順德杏壇同鄉會A Regatas de Barcos Dragão—Shunde Xingtán Natives Association of Macau A	21/06/2019	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門順德杏壇同鄉會B Regatas de Barcos Dragão—Shunde Xingtán Natives Association of Macau B	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門大學校友體育會 Regatas de Barcos Dragão—Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	21/06/2019	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——德記 Regatas de Barcos Dragão—Tak Kei	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門四季酒店 Regatas de Barcos Dragão—Four Seasons Hotel Macao	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——翱翔體育會 Regatas de Barcos Dragão—Associação Desportiva Ngou Cheong	21/06/2019	\$10,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——美高梅A Regatas de Barcos Dragão—MGM A	21/06/2019	\$3,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——美高梅B Regatas de Barcos Dragão—MGM B	21/06/2019	\$3,000.00	2019澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Subsídios às provas das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2019.
龍舟賽參賽隊伍——美高梅 Regatas de Barcos Dragão—MGM	21/06/2019	\$10,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——鑄星822 Regatas de Barcos Dragão—Associação Desportiva Was Seng 822 de Macau	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利——雄心 Regatas de Barcos Dragão-Wynn Synergy	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利——輝煌 Regatas de Barcos Dragão—Wynn Glory	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利芳華 Regatas de Barcos Dragão—Wynn Splendor	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利麗賢 Regatas de Barcos Dragão—Wynn Grace	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門加義體育會 Regatas de Barcos Dragão—Associação Desportiva Ka I de Macau	21/06/2019	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——新華學校 Regatas de Barcos Dragão—Escola Xin Hua	21/06/2019	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——信德集團——澳門旅遊塔——A Regatas de Barcos Dragão—Shun Tak Holdings (Macau) Ltd – Macau Tower – A	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——信德集團——澳門旅遊塔——B Regatas de Barcos Dragão—Shun Tak Holdings (Macau) Ltd – Macau Tower – B	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門旅遊塔 Regatas de Barcos Dragão — Macau Tower	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——浪濤救生會 Regatas de Barcos Dragão — Clube de Salvamento de Vidas Long Tou	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門青少年發展協會 Regatas de Barcos Dragão — Association of Macao Youth Development	21/06/2019	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——海灣獨木舟會 Regatas de Barcos Dragão — Clube de Canoagem Baía do Mar	21/06/2019	\$6,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳門大學 Regatas de Barcos Dragão — Universidade de Macau	21/06/2019	\$13,000.00	2019澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Subsídios às provas das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2019.
龍舟賽參賽隊伍——澳門大學——A Regatas de Barcos Dragão — Universidade de Macau - A	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門大學——B Regatas de Barcos Dragão — Universidade de Macau – B	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門城市大學——A Regatas de Barcos Dragão — Universidade da Cidade de Macau – A	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門城市大學 Regatas de Barcos Dragão — Universidade da Cidade de Macau	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——榮記豆腐麵食 Regatas de Barcos Dragão — Est. de Comidas Ving Kei	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——騰達行 Regatas de Barcos Dragão — Tang Tat Hong	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博金禧 Regatas de Barcos Dragão — SJM Golden Jubilee	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博盛世 Regatas de Barcos Dragão — SJM Prosperous	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博——蓮花 Regatas de Barcos Dragão – SJM – Lotus	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博金禧——A Regatas de Barcos Dragão — SJM Golden Jubilee – A	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博金禧——B Regatas de Barcos Dragão — SJM Golden Jubilee - B	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博盛世——A Regatas de Barcos Dragão — SJM Prosperous – A	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博盛世——B Regatas de Barcos Dragão — SJM Prosperous – B	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博蓮花——A Regatas de Barcos Dragão — SJM Lotus – A	21/06/2019	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳博蓮花——B Regatas de Barcos Dragão — SJM Lotus – B	21/06/2019	\$1,500.00	2019澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Subsídios às provas das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2019.
龍舟賽參賽隊伍——鮑思高青年服務網絡 Regatas de Barcos Dragão — Rede de Ser- viços Juvenis Bosco	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——新濠 Regatas de Barcos Dragão — Melco	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——新濠A Regatas de Barcos Dragão — Melco A	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——新濠B Regatas de Barcos Dragão — Melco B	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門福龍體育會 Regatas de Barcos Dragão—Clube Despor- tivo Fok Long de Macau	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利 Regatas de Barcos Dragão — Wynn	21/06/2019	\$10,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——太陽城集團 Regatas de Barcos Dragão — Suncity Gru- po Ltda.	21/06/2019	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門鴻威文娛體育會 Regatas de Barcos Dragão — Associação Desportivo e Recreativo Hong Vai	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門喜來登及瑞吉酒店 Regatas de Barcos Dragão — Sheraton Grand & St.Regis Macao	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——新生命體藝會 Regatas de Barcos Dragão — Associação de Desporto e Artes Vida Nova	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門鏡湖護理學院學生會 Regatas de Barcos Dragão — Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	21/06/2019	\$8,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——中國澳門龍舟愛好者協會 Regatas de Barcos Dragão — Dragon Boat Enthusiasts Association of Macao China	21/06/2019	\$11,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——景富置業投資有限公司 Regatas de Barcos Dragão — Keng Fu Companhia de Fomento Predial e Investi- mento Limitada	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——宏盛貿易 Regatas de Barcos Dragão — Elegant Trading	21/06/2019	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳門電力——為您 Regatas de Barcos Dragão—CEM—For U	21/06/2019	\$1,500.00	2019澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Subsídios às provas das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2019.
龍舟賽參賽隊伍——澳門國際機場 Regatas de Barcos Dragão—Macau International Airport	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——郵電職工福利會 Regatas de Barcos Dragão—Clube de Pessoal dos CTT	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門海員工會 Regatas de Barcos Dragão—Associação dos Marítimos de Macau	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——金沙中國——A Regatas de Barcos Dragão—Sands China – A	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——金沙中國——B Regatas de Barcos Dragão—Sands China – B	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——巴打聯——鳴昊 Regatas de Barcos Dragão—Associação Desportiva Badas – Meng Hou	21/06/2019	\$3,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——民眾青年會 Regatas de Barcos Dragão—Youth Association of People	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——信英體育會 Regatas de Barcos Dragão—Clube Desportivo Son Ieng	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——翱翔——國際婦女 Regatas de Barcos Dragão—Associação Desportiva Ngou Cheong – ILCM	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——翱翔——天際 Regatas de Barcos Dragão—Associação Desportiva Ngou Cheong – Sky	21/06/2019	\$3,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——翱翔——展翅 Regatas de Barcos Dragão—Associação Desportiva Ngou Cheong – Spread Wings	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——大衛——蒙地卡羅 Regatas de Barcos Dragão—David – Monte Carlo	21/06/2019	\$10,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——大衛——蒙地卡羅——A Regatas de Barcos Dragão—David Monte Carlo – A	21/06/2019	\$3,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——大衛——蒙地卡羅——B Regatas de Barcos Dragão—David Monte Carlo – B	21/06/2019	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——大西洋銀行 Regatas de Barcos Dragão—Banco Nacional Ultramarino, S.A.	21/06/2019	\$5,000.00	2019澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Subsídios às provas das Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau 2019.
龍舟賽參賽隊伍——澳門科技大學——A Regatas de Barcos Dragão—Macau University of Science and Technology – A	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門科技大學——B Regatas de Barcos Dragão—Macau University of Science and Technology – B	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——救世軍——喜樂家庭綜合服務中心 Regatas de Barcos Dragão—The Salvation Army – Joy Centre	21/06/2019	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——救世軍——A Regatas de Barcos Dragão—The Salvation Army Joy – A	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——救世軍——B Regatas de Barcos Dragão—The Salvation Army Joy – B	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——利聯消防工程有限公司 Regatas de Barcos Dragão – Lei Luen fire Protection and Engineering Co., Ltd	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——市政署 Regatas de Barcos Dragão – IAM	21/06/2019	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——市政署——動保勇士 Regatas de Barcos Dragão—IAM—Animal Protector	21/06/2019	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——鉅星——巴打聯 Regatas de Barcos Dragão—MEG – STAR – Badas	21/06/2019	\$13,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——聖公會中學（澳門） Regatas de Barcos Dragão—Macau Anglican College	21/06/2019	\$5,000.00	
	總額 Total	\$44,096,840.40	

二零一九年七月十一日於體育基金

Fundo do Desporto, aos 11 de Julho de 2019.

行政管理委員會主席 潘永權

O Presidente do Conselho Administrativo, Pun Weng Kun.

（是項刊登費用為 \$69,440.00）

（Custo desta publicação \$ 69 440,00）

高等教育基金

FUNDO DO ENSINO SUPERIOR

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，高等教育基金現公佈二零一九年第二季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo do Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China	29/05/2019	\$ 22,100.00	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estu- dantis das Instituições do Ensino Superior.
天津（高校）澳門學生聯合會 <i>Tianjin (College) Macau Student Associa- tion</i>	17/04/2019 03/05/2019	\$ 53,836.33	
北京體育大學澳門學生會 Associação do Estudante de Macau da Uni- versidade do Esporte de Beijing	29/05/2019	\$ 3,300.00	
全港大學澳門學生聯合會 <i>The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong</i>	23/04/2019 14/05/2019	\$ 13,147.20	
江蘇（高校）澳門學生聯合會 <i>Jiangsu (College) Macau Student Associa- tion</i>	09/05/2019	\$ 12,400.00	
英國倫敦澳門留學生協會 Associação de Estudantes Ultramarinos de Macau em Londres, Reino Unido	27/06/2019	\$ 1,174.96	
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística	28/05/2019 11/06/2019 27/06/2019	\$ 24,099.33	
浙江高校澳門學生聯合會	03/06/2019 11/06/2019	\$ 10,800.00	
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de São José	11/06/2019	\$ 1,000.00	
臺灣高校澳門學生聯合會 <i>Association of Macau College Student in Taiwan</i>	25/04/2019	\$ 15,125.40	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
廣東高校澳門學生聯合會	09/05/2019	\$ 5,682.98	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	25/04/2019 03/05/2019 09/05/2019 22/05/2019 29/05/2019 03/06/2019 11/06/2019 27/06/2019	\$ 129,605.04	
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau	22/05/2019	\$ 34,200.00	
澳門科技大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	25/04/2019 09/05/2019 03/06/2019	\$ 34,962.33	
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	27/06/2019	\$ 3,000.00	
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	03/06/2019	\$ 2,114.60	
澳鄂大專人士協會 Associação dos Graduados de Ensino Superior de Macau-Hubei	09/05/2019	\$ 19,944.40	
澳門高等教育人員交流協進會	18/06/2019	\$ 137,500.00	資助澳門大專學生畢業後的動向及發展情況調查第一階段第一期的費用。 Concessão de apoio à 1.ª prestação da despesa da 1.ª fase do Inquérito sobre a Tendência e as Situações do Desenvolvimento dos Estudantes do Ensino Superior de Macau após a sua Graduação.
	18/06/2019	\$ 147,000.00	資助粵港澳大灣區高教協作融合發展研究第一階段第一期的費用。 Concessão de apoio à 1.ª prestação da despesa da 1.ª fase do estudo sobre o desenvolvimento de integração e a colaboração do ensino superior na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	23/05/2019	\$ 7,000,000.00	資助購買圖書館電子資料庫、系統運維及行政服務的費用。 Concessão de apoio à despesa da aquisição da base de dados de biblioteca, da manutenção do sistema e dos serviços administrativos.
聖若瑟大學 Universidade de São José	02/04/2019 18/06/2019 24/06/2019	\$ 33,400.00	資助參加國際研討會及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em conferência internacional e publicação de tese.
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	19/06/2019	\$ 5,500.00	
澳門高等教育發展促進會	08/04/2019	\$ 213,908.00	資助舉辦研討會。 Concessão de apoio à realização de seminário.
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau	17/04/2019	\$ 29,400.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de actividade.
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	14/05/2019 11/06/2019	\$ 118,092.72	
臺灣師範大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade Normal de Taiwan em Macau	23/05/2019	\$ 38,600.00	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	03/04/2019	\$ 15,439.20	資助參與活動。 Subsídio para participação de actividades.
符合資格學生：5,367名 5,367 alunos elegíveis	08/04/2019 11/04/2019 17/04/2019 25/04/2019 03/05/2019 08/05/2019 22/05/2019 23/05/2019 17/06/2019 19/06/2019	\$ 17,711,100.00	發放2018/2019學年大專學生學習用品津貼。 Atribuição do subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior no ano lectivo de 2018/2019.
邱志鏞 Iao Chi Wa	14/06/2019	\$ 5,500.00	資助參與活動。 Subsídio para participação de actividades.

二零一九年七月八日於高等教育基金

Fundo do Ensino Superior, aos 8 de Julho de 2019.

行政管理委員會主席 蘇朝暉（高等教育局局長）

O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai*,
director dos Serviços do Ensino Superior.

(是項刊登費用為 \$7,440.00)

(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

郵 電 局

通 告

按照二零一九年五月二十七日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，郵電局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任輕型車輛司機所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程出現的職缺。

2. 職務內容

穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客貨車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地：啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路交通法的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Maio de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de motorista de ligeiros.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira.

2. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou; põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras da Lei do Trânsito Rodoviário; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os

作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，以及有效地執行上級指派的工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階輕型車輛司機的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十一所載的150點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

5. 報考條件

凡在報考期限屆滿前（二零一九年八月六日前）具備小學畢業學歷，持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗及符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年七月十八日至八月六日）。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓209室公共關係及總檔案處提交。

aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, bem como executando efectivamente as tarefas determinadas pelo superior hierárquico.

3. *Vencimento, direitos e regalias*

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do Mapa 21 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

5. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino primário completo, titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com três anos de experiência profissional na condução de ligeiros, que satisfaçam os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioria; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 6 de Agosto de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. *Formas e prazo de apresentação de candidaturas*

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Julho a 6 de Agosto de 2019).

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sala 209, Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau.

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 有效的駕駛執照副本；

d) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件，工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件；在經適當說明理由的例外情況下，由典試委員會決定可接納其他適合的證明文件；

e) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)至e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)項和e)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)至d)項和e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)至e)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Cópia da carta de condução válida;

d) Documento comprovativo de três anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo;

e) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)至d)項證明文件以及e)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質，分兩階段進行：

第一階段：筆試，具淘汰性質，為時兩小時（佔知識考試50%）；

第二階段：駕駛技術實踐考試，為時三十分鐘（佔知識考試50%）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) a d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório, desenvolvendo-se em duas fases;

1.ª fase — Prova escrita, com carácter eliminatório e duração de 2 horas (50% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática de condução, com a duração de 30 minutos (50% da prova de conhecimentos);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

14.2 經四月二十八日第17/93/M號法令核准，並經修改的現行《道路交通規章》；

14.3 一般駕駛和車輛的常識問題。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋），不得使用電子設備及不得查閱其他參考書籍或資料。

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo>.

14. Programa das provas

14.1 Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário);

14.2 Regulamento do Trânsito Rodoviário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, de 28 de Abril, na redacção vigente;

14.3 Questões gerais relacionadas com o conhecimento geral de condução e de automóveis.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), não sendo permitido o uso de equipamentos electrónicos e a consulta de outros livros ou documentos.

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：車間範圍職務主管 毛慶麟

正選委員：工程、設施管理及總務處代處長 蔡偉斌

特級行政技術助理員 施贊禮

候補委員：首席顧問高級技術員 甄婉芳

特級技術員 潘漢琪

二零一九年七月十二日於郵電局

代局長 梁祝艷（副局長）

（是項刊登費用為 \$13,817.00）

按照二零一九年五月二十七日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，郵電局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任雜役範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Mou Heng Lon, chefe funcional de Área de Oficinas.

Vogais efectivos: Choi Wai Pan, chefe da Divisão de Obras, Gestão de Instalações e Serviços Gerais, substituto; e

Fernando da Conceição de Assis, assistente técnico administrativo especialista.

Vogais suplentes: Natália Vunfong Yan, técnica superior assessora principal; e

Pun Hon Kei, técnico especialista.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 13 817,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Maio de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, área de servente.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

具小學畢業學歷，並具備從本身工作地點學習得來的實踐知識，以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務。

3. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點整潔，執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第一級別的110點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年八月六日前）具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年七月十八日至八月六日）。

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Nível de ensino primário e funções de natureza executiva simples, física ou material, com tarefas diversas normalmente não especificadas, exigindo conhecimentos de ordem prática susceptíveis de serem aprendidos no local de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza de locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza.

4. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicária, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino primário e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 6 de Agosto de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (18 de Julho a 6 de Agosto de 2019);

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓209室公共關係及總檔案處提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sala 209, Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico, disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

甄選面試。

10. 甄選方法的目的

根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否具備所擔任職務的工作資歷及工作經驗。

11. 評分制度

在甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

12. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的甄選方法中得分，計算方法如下：

甄選面試=100%

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

關於甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Método de selecção

Entrevista de selecção.

10. Objectivos do método de selecção

Determinar e avaliar a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação do método de selecção são classificados de 0 a 100.

12. Classificação final

A classificação final é a classificação obtida no método de selecção utilizado na etapa de avaliação de competências funcionais:

Entrevista de selecção = 100%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sita no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

O aviso sobre o local, data e hora da aplicação do método de selecção é publicado no *Boletim Oficial da Região Admi-*

門特別行政區公報》，張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>。

成績名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：公共關係及總檔案處處長 容美玉

正選委員：國際會計及對外關係處處長 梁敬賢

車間範圍職務主管 毛慶麟

候補委員：特級技術輔導員 盧詠賢

首席郵務輔導技術員 黃昊儀

二零一九年七月十二日於郵電局

代局長 梁祝艷（副局長）

（是項刊登費用為 \$10,985.00）

nistrativa Especial de Macau, que será afixado na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sita no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>.

As listas classificativas serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Iong Mei Iok, chefe da Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral.

Vogais efectivos: Leung Keng In, chefe da Divisão de Contabilidade Internacional e Relações Externas; e

Mou Heng Lon, chefia funcional da Área de Oficinas.

Vogais suplentes: Lou Weng In, adjunta-técnica especialista; e

Doroteia Vong Lemos, técnica-adjunta postal principal.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Julho de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 10 985,00)

地球物理暨氣象局

公告

茲公佈，地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將地球物理暨氣象局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

二零一九年七月十日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

為填補本局行政任用合同人員氣象高級技術員職程第一職階二等氣象高級技術員五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS

E GEOFÍSICOS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, da carreira de motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 10 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares de meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019.

二零一九年七月十一日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

建設發展辦公室

公告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的土木工程師範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將建設發展辦公室專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月九日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

通告

茲特通告，有關公佈於二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組的「青茂口岸行人天橋設計連建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 11 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 9 de Julho de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção da passagem superior para peões do Posto Fronteiriço Qingmao», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

二零一九年七月十日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 10 de Julho de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

環境保護局

公告

茲公佈，為填補環境保護局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（環境管理範疇）十缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將環境保護局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsapa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年七月十日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas) e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsapa.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dez lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão ambiental, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, ao 10 de Julho de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

環保與節能基金

名單

為履行有關給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示，環保與節能基金現公佈二零一九年第二季的資助名單：

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
康樂年豐保安物業管理有限公司	2/4/2019	\$ 116,733.60	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
選手一人有限公司 Jogador Sociedade Unipessoal Limitada	12/4/2019	\$ 57,592.00	同上。 Idem.
白雪公主餅店有限公司 Pastelaria Snow White Limitada	12/4/2019	\$ 18,800.00	同上。 Idem.
Ha Sun Ok	18/4/2019	\$ 7,224.00	同上。 Idem.
美高梅金殿超濠股份有限公司 MGM Grand Paradise S.A.	20/6/2019	\$ 500,000.00	同上。 Idem.
劉穎茵 Lao Weng Ian	20/6/2019	\$ 24,720.00	同上。 Idem.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	20/6/2019	\$ 64,408.00	同上。 Idem.
	總額 Total	\$ 789,477.60	

二零一九年七月十日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$2,368.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 10 de Julho de 2019.

O Presidente do C.A., *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明 書

澳門陽江婦女會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號83/2019號。

澳門陽江婦女會之章程

第一章

總則

第一條——本會定中文名為“澳門陽江婦女會”及英文名稱為“Yangjiang Women Association of Macao”。

第二條——本會會址設於：澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心14樓E。

第三條——本會宗旨：加強陽江旅澳及澳門女性的團結和聯繫，推動女性關心社會，發揚愛國愛澳愛鄉精神，積極參與社會活動，維護婦女合法權益。構建陽江和澳門的婦女在經濟、文化、教育等方面的交流和合作平台。

第四條——本會為：非牟利團體。

第二章

會員

第五條——會員資格：凡年滿18歲以上之陽江旅澳及澳門女性，認同本會章程，辦妥申請手續，經理事會批准，均可成為會員。

第六條——會員權利：

1. 有選舉權和被選舉權；
2. 有參與本會所舉辦的各項活動之權利。

第七條——會員義務：

1. 遵守本會的章程、會員大會的決議和理事會的決定；

2. 不得作出損害本會聲譽的行為。

第八條——會籍免除：

會員如嚴重破壞本會聲譽，得由理事會給予警告乃至終止會籍的處分。

第三章

組織

第九條——會員大會：

1. 會員大會是本會最高權力機構，負責制定和修改會章，選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員，會員大會每年最少召開一次；如有特別事故，由理事會建議或四分之三會員要求，可召開特別會員大會。會員大會及特別會員大會之召集最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，修改章程的決議，須獲出席會員四分之三贊同票，解散法人或延長法人之存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票；

2. 召開會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可議決事項。但如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可行使會員大會的所有職權；

3. 會員大會主席團設主席一名、副主席若干名和秘書一名，由會員大會以選舉方式產生，總人數須為單數，任期為三年，得連選連任。

第十條——理事會：

1. 理事會為本會的執行機構；

2. 理事會設理事長一名，副理事長若干名及理事若干名，總人數須為單數；任期為三年，得連選連任。

3. 理事會職權如下：

- (1) 執行會員大會之決議；
- (2) 負責本會之行政管理及計劃發展會務；
- (3) 向會員大會提交管理報告及提出建議；
- (4) 制定和通過內部規章。

4. 本會有權聘請社會知名人士及資深會員為本會榮譽及名譽主席和會務顧問。

第十一條——監事會：

1. 監事會為本會監察機構；

2. 監事會設監事長一名、副監事長若干名和監事若干名，總人數須為單數；任期為三年，得連選連任。

3. 監事會職權如下：

(1) 監察理事會執行會員大會之決議；

(2) 定期審查帳目；

(3) 對有關年報及帳目，制定意見書提交會員大會。

第四章

附則

第十二條——本會財政收入來自會員繳交的會費熱心人士捐贈以及相關機構的資助；

第十三條——本章程的修改權屬會員大會，解釋權屬會員大會。

二零一九年七月十一日於第一公證署

代公證員 袁嘉慧

(是項刊登費用為 \$1,915.00)
(Custo desta publicação \$ 1 915,00)

第二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門創新創業促進會

Associação de Promoção de
Empreendedorismo e
Inovação de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為201。

澳門創新創業促進會

第一章

總則

第一條——本會名稱：中文名稱為“澳門創新創業促進會”，葡文名稱為Associação de Promoção de Empreendedorismo e Inovação de Macau，英文

名稱為“Macao Innovation and Entrepreneurship Promotion Association”，英文簡稱為MIEPA。本會為非牟利社會團體。

第二條——本會為愛國愛澳社會團體，宗旨如下：

(一) 以內地和港澳科技創新走廊為依託，推動本澳創新技術與傳統行業融合，致力營造本澳創業者和企業創新創業良好環境。

(二) 發揮澳門作為中國與葡語系國家商貿合作服務平台優勢，拓展創業者及企業與葡語系國家的交流與合作。

(三) 促進本澳初創企業、創業者及關注創業人士之間及內地的交流與合作，開展培訓、論壇、會展等活動。

(四) 提升風險投資和本澳創業者及企業之間的匹配效率。

第三條——會址：本會會址設在澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心22樓P2208室。經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——會員：

(一) 凡認同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員，填寫入會申請表，繳納會費，經理事會批准後可成為本會會員。

(二) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；有權參加本會組織的一切活動；有權向本會提出批評和建議。

(三) 所有會員有遵守本會章程、規章、規則、決議的義務；如會員有違反章程、決議或損害本會聲譽、利益之會員，經理事會決議，可給予警告乃至終止會籍。

(四) 會員得以向理事會提出書面通知向本會聲明自願退會。

(五) 經理事會批准，本會可邀請社會傑出人士出任榮譽會長、名譽會長、顧問及榮譽顧問。

第三章 組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第六條——會員大會：

(一) 本會的最高權力機關是會員大會，由全體會員組成，每兩年為一屆。

(二) 其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審議理、監事會之年度工作報告與提案。

(三) 會員大會主席團設會長一人，副會長若干人及秘書一人，總人數為單數，由會員大會選舉產生，任期兩年，連選得連任。

(四) 會員大會由會長主持，若會長不能視事時，指定副會長代任。

(五) 會員大會每年召開一次平常會議，在必要的情況下應理事會或不少於三分之一會員正當理由提出的要求，亦得召開特別會議；

(六) 會員大會由理事會召集，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集。召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。第一次召集時，須最少一半會員出席；第一次召集時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

第七條——理事會：

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議，由會員大會選出理事若干名，且人數必須為單數。每屆任期兩年，連選得連任。

(二) 理事會設理事長一人，副理事長、常務理事及理事若干人，總人數須為單數。

(三) 常務理事會為處理日常會務之機構。正副理事長、常務理事由理事互選產生，且人數必須為單數，每屆任期兩年，連選得連任。

(四) 理事會會議每三個月召開一次，由理事長召集，理事長認為有必要或不少於二分之一成員提出特別要求，得召開臨時會議。

(五) 其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；向會員大會報告會務工作及提出建議；依章召開會員大會；組織籌募經費；決定設立工作委員會及其他工作機構，並任免其領導成員，聘用及解聘其工作人員；聘請社會傑出人士擔任本會名譽會長、榮譽會長、顧問及榮譽顧問。

第八條——監事會：

(一) 監事會成員由會員大會選出。監事會設監事長一名、副監事長和監事若干名，其人數必須為單數。每屆任期兩年，連選得連任。

(二) 其職權為：監事會為本會會務的監察機關。監察理事會執行會員代表大會決議；查核會之財政收支及查核帳目；對有關年報及賬目提出意見，向會員代表大會報告。

第四章 經費

第九條——本會之經費來源：一是會員之入會基金、定期會費；二是經理事會決定對外籌募之；三是任何對本會的資助及捐獻。

第五章 章程修改

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票通過方能成立。

第六章 附則

第十一條——本會章程之解釋權屬理事會；本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議通過。

第十二條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一九年七月四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,697.00)

(Custo desta publicação \$ 2 697,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

越野百人跑會

(簡稱：越野百人)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為210。

越野百人跑會**章程****第一章****總則**

第一條

名稱

本會中文名稱為“越野百人跑會”，英文名稱為“Trail 100 Runners Club”。中文簡稱為“越野百人”及英文簡稱為“Trail 100”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨是參與跑步、越野跑及其他體育運動；推廣越野跑，提高澳門越野跑的水平；希望藉越野跑令市民可親近大自然，從而加強環保意識及重視健康。

第三條

會址

本會會址設於澳門塔石街1-13號朗晴軒第二座3樓M。

第二章**會員**

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機關**

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會

主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 監事會為本會的監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章**經費**

第十一條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年七月五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,050.00)
(Custo desta publicação \$ 2 050,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

濠星體育會

(簡稱：濠星)

Clube Desportivo de Hou Seng

em abreviatura: (C.D.H.S.)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月五日簽署經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為211。

濠星體育會**章程****第一章****總則**

第一條

名稱

本會中文名稱為“濠星體育會”，中文簡稱為“濠星”，葡文名稱為“Clube Desportivo de Hou Seng”，葡文簡稱為“C.D.H.S.”，英文名稱為“Hou Seng Sports Club”，英文簡稱為“H.S.S.C.”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是推廣和發展足球體育活動，參與官方或民間舉辦的足球體育賽事，提高會員的身體素質和體育水平，促進本澳與外地體育活動的發展。同時開展康樂及文化活動。

第三條

會址

本會會址設於澳門羅神父街44號幸運閣B座33樓Q座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為，合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 會徽

第十二條 會徽



二零一九年七月五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,425.00)
(Custo desta publicação \$ 2 425,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

佛山市政協(各級) 歷屆澳門委員聯誼會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為214。

佛山市政協(各級) 歷屆澳門委員聯誼會

章程

第一章 總則

第一條——名稱

中文名稱為“佛山市政協(各級)歷屆澳門委員聯誼會”。

第二條——宗旨

(1) 其宗旨是，廣泛團結佛山市、區兩級政協澳門委員，特聘委員，增進彼此間友誼，值以加強與澳門人士聯繫，促進禪澳合作，共同推進兩地繁榮穩定的發展；

(2) 支持特區政府依法施政。

第三條——會址

本會設於澳門友誼大馬路1023號南方大廈一樓AF座。若經會員大會決議後，可隨時搬遷會址。

第二章 會員

第四條——(1) 會員資格：凡屬佛山市、區澳門委員及特聘委員，皆可申請，但經理事會決議同意，方可成為會員；

(2) 若會員因個人行為不檢，而有損本會聲譽或因犯刑事罪行，經定罪者，並經理事會決議將自動失去會員資格；

(3) 若會員申請退會，須向本會提出書面通知。

第五條——會員之權利

(1) 有選舉權，被選舉權和表決權；

(2) 參與本會主辦各項活動；

(3) 對會方各項工作可提出意見或建議。

第六條——會員之義務

(1) 必須遵守本會的章程及有關規定；

(2) 維護本會合法權益和聲譽；

(3) 積極支持會務發展和參加活動；

(4) 按期繳納會費。

第七條——本會組織

本會架構包括會員大會，理事會及監事會，任期三年，連選可連任。

第八條——會員大會

(1) 會員大會是本會的最高權力機關，由全體會員組成。設會員大會主席團，有會長一名，副會長若干名，由會員大會協商推選產生。會長為本會會務最高負責人，主持會員大會，對外代表本會，對內策劃會務。

(2) 會員大會職權為：修改本會章程，執行會員大會之決議及其他法律賦予一切權力。

(3) 會員大會每年召開一次平常會議。大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程。在必要情況下應經理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

第九條——理事會

理事會是本會執行機關，設理事長一名，副理事長若干名，財務一名，秘書長一名，理事若干名，成員人數必須為單數。理事會負責執行會員代表大會決議及日常會務工作，於每年會員大會代表大會上，作會務及財務報告。

第十條——監事會

監事會為本會監察機關，設監事長一名，副監事長若干名及監事若干名，成員人數必須為單數。

第十一條——本會得根據會務發展需要聘任榮譽會長，名譽會長，顧問。

第四章 經費

第十二條——經費來源

(1) 會員之會費多寡，由理事會制定；

(2) 會員及熱心人士之捐贈；

(3) 其他合法收入。

第五章 附則

第十三條——本章程之修改權屬於會員大會。章程之修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。本會解散須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十四條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一九年七月五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,006.00)
(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門芭蕾舞藝術協會

Associação de Artes de Ballet de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為207。

澳門芭蕾舞藝術協會 章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——名稱：

中文：澳門芭蕾舞藝術協會；

葡文：Associação de Artes de Ballet de Macau；

英文：Macao Ballet Arts Association。

第二條——會址：

1. 本會會址設在澳門氹仔海洋花園海蘭苑16樓D座。

2. 經會員大會批准，會址可遷至澳門任何地方。

第三條——本會為非牟利藝術文化團體，宗旨是為澳門發展及推動芭蕾舞舞蹈藝術，培養對芭蕾舞有興趣的人才，為他們建構一個學習與交流的平台，促進本地與外地之文化藝術交流與合作。

第四條——為貫徹上述所指的目標，本會透過籌辦演出、課程、教育、訓練和一切與本會宗旨相關之活動，以發展澳門舞蹈文化藝術。

第二章

會員資格、權利及義務

第五條——會員資格：

凡本澳舞蹈愛好者，熱心參加和支持該項活動者，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方為會員。

第六條——會員權利：

1. 參加會員大會，討論會務事宜；
2. 選舉權與被選舉權；
3. 參與本會舉辦的各項活動；
4. 建議及批評。

第七條——會員義務：

1. 遵守本會章程、內部規章及會員大會或理事會之決議；
2. 繳納會費；
3. 維護本會的聲譽及參與推動會務的發展。

第三章 紀律

第八條——會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經會員大會通過，可取消其會員資格。

第四章 會員大會

第九條——會員大會為本會最高權力機關，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

1. 制定或修改會章；
2. 選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員；
3. 決定工作方針、任務及計劃。

第五章 理事會

第十條——理事會設理事長一人、副理事長一人、理事兼秘書一人，任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

第十一條——理事會為本會執行機關，其職權如下：

1. 籌備召開會員大會；
2. 執行會員大會決議；
3. 向會員大會報告工作及財務狀況。

第六章 監事會

第十二條——監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事兼秘書一人；任期三年。

第十三條——監事會之職權為：

1. 監督理事會一切行政決策及工作活動；
2. 審核本會財政狀況和賬目；
3. 提出改善會務及財政運作之建議。

第七章 會議

第十四條——會員大會每年最少召開一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如有需要，由不少於五分之一會員要求，可召開特別會員大會，而大會決議取決於出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。召集時，在大比數會員或大部份理事成員出席之情況下舉行會議。

第十五條——理事會、監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

第十六條——修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。

第十七條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第八章 經費

第十八條——本會的收入來源為會員會費及來自第四條各項工作之收入、捐獻和其他資助等。

第十九條——本會之收益、資產和結餘，只能運用於推廣其宗旨之事宜上。

二零一九年七月五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,380.00)
(Custo desta publicação \$ 2 380,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

油墨藝術協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為209。

油墨藝術協會 章程

第一章 總則

第一條——名稱

本會定名為“油墨藝術協會”（以下稱本會）。

第二條——宗旨

本會宗旨：以向廣大市民推廣印刷知識，了解印刷與藝術的關係，透過印刷藝術推廣美感教育。

第三條——會址

本會會址設於澳門賈伯樂提督街門牌4-D號富德花園3樓P座。

第二章 會員

第四條——會員資格

凡希望了解更多印刷知識，對印刷有興趣，熱愛印刷的人士，填寫入會申請表，經理事會審批，即可成為會員。

第五條——會員權利與義務

會員享有選舉權、被選舉權和表決權，會員可參加本會舉辦之一切活動並享有作為會員的權益。

第三章 組織機關

第六條——機關

本會組織機關包括會員大會，理事會，監事會。

第七條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席，副主席秘書和理事會，監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長，副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長各一名。每屆任期為三年可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條——使本會負責之方式

本會所有行為，合約及文件須理事會、理事長和副理事長共同簽署。

第四章 經費

第十一條——經費來源

本會經費來自：

- (一) 會員繳納之會費（會費暫時為免費）；
- (二) 公共或私人實體的任何津貼、捐贈，個別會員與社會熱心人士捐助；
- (三) 利用本身財產投資或以其他方式取得的動產或不動產的收益；
- (四) 如有需要可進行籌募。

第五章 附則

第十二條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十三條——本會章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

二零一九年七月五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$1,994.00）
（Custo desta publicação \$ 1 994,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門集換卡牌文化產業協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為208。

澳門集換卡牌文化產業協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門集換卡牌文化產業協會”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為促進澳門集換式卡牌遊戲(TCG)之發展及吸引有興趣人士參與其中，本會主要活動如下：

1. 會員爭取應有的權利，服務及團結會員；
2. 加入同類型的國際聯會及亞洲聯會成為會員；
3. 參加在外地舉行的地區性的桌遊相關賽事；
4. 在本地舉辦地區性的桌遊相關賽事；
5. 參與社會公益活動，服務社群；
6. 與鄰近城市地區的同類型社團進行交流。

第三條

會址

本會設於澳門台山中街116號大明閣明苑22樓G座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

- (一) 會員有選舉及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
- (二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機構

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會

主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年七月五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$2,085.00）
（Custo desta publicação \$ 2 085,00）

第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****澳門國際青年音樂家協會**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為199。

章程**第一章****協會名稱、會址及宗旨**

第一條——本會定名為“澳門國際青年音樂家協會”，以下簡稱為協會，會址設於澳門羅利老馬路12A麗園大廈3樓P。

第二條——協會無存續期之限制。

第三條——協會為非牟利及非政治團體，宗旨是團結及組織澳門及國際青年音樂家，以促進音樂表演及音樂教育的提高、培育年青人的音樂及藝術素養、推廣音樂及藝術文化及促進澳門與世界各國音樂家之間的音樂交流。

第二章**會員**

第四條——本會的會員分正式會員和名譽會員兩種：

a) 繳交入會費和會費的為正式會員；
和

b) 曾對本會作出重大貢獻，而經理事會認定為值得表揚者為名譽會員。

第五條——澳門及國際青年音樂家遞交入會申請表後，經理事會批准方可成為正式會員。新會員入會滿一年才可享有第八條a)所述的表決權、選舉權及被選舉權。

第六條——開除任何正式會員會籍之充分理由如下：

- a) 超過三個月欠交會費；
- b) 損害本會良好聲譽及利益者；和
- c) 具攻擊性和挑釁性，且故意引起會中各會員不和。

第七條——會員的義務如下：

- a) 遵守本會章程、大會之決議、理事會決議和內部規章；
- b) 定期繳交每季會費及其他所承諾之負擔；
- c) 竭盡所能發展本會及增加本會之聲譽。

第八條——會員的權利如下：

- a) 出席會員大會，有表決權、選舉權和被選舉權；
- b) 推薦新人入會；和
- c) 參與協會推廣的各項活動，並享受由會員大會或理事會賦予的任何其他福利；
- d) 按本章程第十四條之規定申請召開會員特別大會。

第九條——一、倘會員違反協會在本規章及守則內訂立的義務，將會按照違章的輕重受到以下處分：

- a) 警告；
- b) 書面申斥；
- c) 暫時中止會籍；
- d) 開除會籍。

二、上款a)和b)項規定的處分是由理事會執行，而c)和d)項的處分則經理事會建議，由會員大會執行。

三、除警告外，在沒有預先聽取假定的違規者意見前，不得執行任何其他一種處分。

**第三章
協會架構****第一節
架構**

第十條——本會宗旨能得以貫徹有賴會員大會、理事會和監事會，其成員由普通會員大會選出，任期為兩年，並可以再選。

第十一條——選舉以不記名方式投票和大多數比例的方式為之。

**第二節
會員大會**

第十二條——1) 會員大會為所有本會會員行使其權利之會議，由理事會於會議召開前最少提八天以掛號信方式或透

過簽收之方式通知會員，召集書內應指出會議的日期、時間、地點及議程。

2) 在第一次所召開的會員大會中，至少有半數會員出席方可作出決議。而在第二次召開時，半小時過後，大會則可不計出席會員之數目而作出決議。

第十三條——會員大會通常在每年十二月份的首十五天內召開，會內會提出、討論和通過理事會的報告和賬目，以及監事會的意見書。

第十四條——可由理事會、監事會或大多數會員在完全行使其權利下召開會員特別大會。

第十五條——會員大會由一名主席、一名秘書和一名委員組成。由會員大會選出。

第十六條——會員大會權限如下：

- a) 選舉監事會成員；
- b) 訂定入會費和會費之金額；
- c) 通過內部規章；
- d) 審議和表決理事會的報告和賬目，以及監事會的意見書；
- e) 開除會籍和解決會內之事宜；
- f) 修改本章程的決議，須獲得出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；
- g) 對任何與本會利益有關之事宜作出決議。

**第三節
理事會**

第十七條——理事會成員人數由三人或以上單數成員組成，其中必須包含一名理事長、一名秘書及一名財政，統理本會所有活動。

第十八條——理事會權限如下：

- a) 領導、管理及維繫本會之活動；
- b) 履行並使人履行本會章程和其他法律規定，以及會員大會之決議；
- c) 取錄會員，並向會員大會建議推舉名譽會員人選；
- d) 取錄和辭退員工，並訂定有關的薪酬；
- e) 委任本會代表參與所有和任何必要參與的官方及私人活動；
- f) 制定本會之活動年報，其中須包括收入及支出的撮要，並將之連同監事會事先作之意見，交由會員大會討論及通過。

第十九條——理事會每三個月召開一次例會，而特別會議得在必要時不限次數召開。

第二十條——主席除了主持會議外，還得領導所有文娛活動。當主席因事不能視事時，可由副主席代其行使職務。秘書負責繕寫會議記錄，並負責所有文件及歸檔之事宜。司庫負責財務活動之事宜，保管及支付已被核准的費用，並將有關的財務活動登錄於適當之簿冊內。保管所有屬於本會之有價值之物。委員得輔助理事會內的其餘成員，並可在任何一位成員缺席時取替其職務。

第四節 監事會

第二十一條——監事會成員人數由三人或以上單數成員組成，其中必須包含一名主席。

第二十二條——監事會權限如下：

- a) 監察理事會之所有行政行為；
- b) 檢閱賬目及賬簿內所載之記錄。

第四章 經費

第二十三條——本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

第二十四條——本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章 附則

第二十五條——本會得因在會員大會內，尤其是在因此目的而召開的會議內，得到四分之三會員同意會員大會之決議而解散。

第二十六條——本會首次會員大會之工作及選舉監事會成員之事宜，在本章程於《政府公報》刊登後一個月內，由創會會員負責主持。

二零一九年七月四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$3,330.00)
(Custo desta publicação \$ 3 330,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門世界廣寧聯誼會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為203。

澳門世界廣寧聯誼會

章程

第一章

名稱、地址及宗旨

第一條——名稱：

中文名稱：“澳門世界廣寧聯誼會”。

第二條——地址：澳門深巷仔2號A隆發大廈地庫C座，經會員大會批准，會址可遷到本澳任何地方。

第三條——宗旨：本會為非牟利社團，愛國、愛鄉、愛澳，加強與家鄉聯繫，關心家鄉建設與發展，聯絡同鄉感情，維護鄉親合理權益。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——凡居住澳門之廣寧鄉親及其親屬、僑居海外的廣寧鄉親，贊同本會章程均可申請加入本會，經理事會批准方得成為正式會員。

第五條——本會會員有選舉權和被選舉權、可發表批評和建議，同時須遵守會章和執行決議，積極參與及協助支持本會舉辦各項活動，繳納基金及會費等權利和義務。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益者，經會員大會通過，即被開除會籍。

第三章

本會之組織架構

第七條——會員大會為本會之最高權力機關。

(一) 會員大會職權為：

A. 制訂和修改章程，審查及批准理事會、監事會工作報告；

B. 選舉會員大會主席團，理事會及監事會成員；

C. 決定工作計劃，方針和任務；

(二) 會員大會主席團由會長一人、副會長、秘書組成（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

(三) 會員大會每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，由不少於二分一會員組成，但到開會時出席人數少於法定人數，大會須延遲半小時，屆時出席人數可成為法定人數，但法律另有規定除外；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會為本會執行機關。

(一) 理事會職權為：

A. 召開會員大會；

B. 執行會員大會決議；

C. 向會員大會報告工作，提出建議及處理日常會務；

(二) 理事會由理事長一人、副理事長、秘書長、常務理事、理事若干名組成（最少五人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第九條——監事會為本會監察機關，監察理事會執行會員大會決議及定期審查帳目，由監事長一人、副監事長、監事（最少三人或以上單數成員），任期三年，得連選連任。

第四章

會員大會

第十條——財政（經費來源）

第十一條——本會經費來源為：入會基金、會費、會員及熱心人士之捐贈、政府資助。

第五章

附則

第十二條——本章程所有未規範事項，概由會員大會內通過決議或內部規章予以規範及解決，但法律另有規定者除外。

二零一九年七月四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,689.00)
(Custo desta publicação \$ 1 689,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

暨南大學經濟學院澳門同學會**Associação dos Estudantes da Faculdade
de Economia da Universidade Jinan de
Macau**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為215。

暨南大學經濟學院澳門同學會**章程****第一章****名稱、性質、宗旨及會址****第一條****名稱**

本會之中文名稱：暨南大學經濟學院澳門同學會；葡文名稱：Associação dos Estudantes da Faculdade de Economia da Universidade Jinan de Macau；

英文名稱：Jinan University College of Economics Student Association of Macao（以下簡稱“本會”）。

第二條**性質及宗旨**

本會為非牟利團體，其存續不設限期，宗旨為：

1. 加強校友之間、校友與母校之間的聯系，支持母校的發展；
2. 開展並參與有關文化、學術及社會活動；
3. 促進經濟科學之相關研究，支持促進社會經濟、創業及金融相關領域的發展和創新；
4. 促進澳門社會的安定繁榮及經濟發展；
5. 維護會員合法的、正當的權益。

第三條**會址**

本會會址設於澳門上海街175號中華總商會大廈11樓J座，經會員大會決議，本會會址可遷往本澳任何地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程，且曾在暨南大學經濟學院及經濟相關專業就讀或任職之澳門校友可向本會申請加入本會，經理事會登記即可成為本會會員。

第五條**會員權利**

1. 會員大會上有投票權、選舉權及被選舉權；
2. 參與本會所舉辦的一切活動的權利；
3. 對會務批評及建議之權利；
4. 退出本會的權利。

第六條**會員義務**

1. 遵守會章、會員大會及理事會通過之決議；
2. 提供及更新校友會內所登記的個人資料，而會員個人資料屬保密性資料，不得作非校友會活動之用；
3. 不得作出有損本會聲譽之任何活動；
4. 在未徵得理事會同意下，不得以本會名義組織任何活動；
5. 繳納會費。

第七條**處分**

1. 會員如有違反本會章程之規定或作出影響本會聲譽之行為者，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告、中止會籍或開除會籍及保留追究一切責任的權利；
2. 凡被中止會籍之會員，其會員權利及義務在被處罰期間被中止。

第三章**本會的機關****第八條****會員大會**

1. 會員大會為本會的最高權力機關，負責制定或修改本會章程，決定本會之性

質、方針和政策，以及具有選舉各機關成員、任免理事會及監事會成員、審議及投票通過理事會和監事會的工作報告、財政報告及監事會的意見的權力；

2. 會員大會由理事會召集，每年至少召開一次平常會議，以提議、討論及通過理事會之工作報告、財政報告和監事會的意見；

3. 會員大會可應理事會、監事會或不少於總數三分之一會員書面要求而召開特別會議；

4. 會員大會召集須於會議召開的八日前以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程；

5. 會員大會由會長出任會議主席。如第一次召集之時間已屆而出席會員人數不足半數，則於半小時後於同一地點進行之會議視為第二次召集，屆時則不論出席人數多寡，會議所作之決議均視為有效，但法律另有規定者除外；

6. 會長、理事會或由出席會員大會十分之一會員聯名，均可在會員大會上就議程提出議案；

7. 決議取決於出席會員之絕對多數票，但不妨礙適用以下兩款之規定；

8. 修改章程、罷免當屆領導機構成員，須獲出席會員大會四分之三贊同票通過；

9. 解散本會之決議，須獲全體會員四分之三贊同票通過；

10. 會長、副會長通過會員大會民主選舉產生，任期三年，連選得連任；

11. 會長又或由會長授權之理事長、副理事長或副會長的任一人，可為本會的對外代表。

第九條**理事會**

1. 理事會為本會的行政機關，執行會員大會決議，處理日常會務；

2. 理事會之會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行；

3. 理事會由三名或以上成員組成，但總人數必需為單數，通過會員大會選舉產生；

4. 理事會設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、財務部部長一名，由理事互選產生；

5. 理事會直接向會員大會負責；在會員大會閉會期間，理事會執行會員大會的

決議，並可根據大會制定的方針，及理事會的決議，開展各項會務活動；

6. 根據會務發展需要，理事會可透過決議設立不同職能部門，而各部門的負責人由理事互選產生；

7. 理事會每屆任期三年，連選得連任；

8. 理事會每年至少召開一次平常會議；當理事長認為有需要使本會有更佳運作時，可召開多次特別會議；

9. 理事會僅在過半數成員出席會議之情況下，方可作出決議；

10. 理事會的決議取決於出席成員的過半數票，主席除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

第十條 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會工作及法人財產，就其監察活動編製監察報告提交會員大會，並履行法律及章程所載之其他義務；

2. 監事會由三名或以上成員組成，但總人數必須為單數，通過會員大會選舉產生；

3. 監事會設監事長一名、副監事長若干名，由其成員互選產生；

4. 監事會每屆任期三年，連選得連任；

5. 監事會得要求理事會提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務；

6. 監事會成員不得以本會名義對外發表意見。

第十一條 名譽職務

經理事會決議，本會可聘請暨南大學校董及經濟學科相關的知名人士、學者、校友出任本會名譽職務或顧問職務。

第四章 經費

第十二條 收入

1. 為舉辦本會之活動，如有需要時，經理事會通過，本會可向本會會員、社會人士、政府及團體機構等籌集經費或資助；

2. 來自本會活動的收費；

3. 本會亦可接受不附帶任何條件的捐獻。

二零一九年七月五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$3,490.00)
(Custo desta publicação \$ 3 490,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國澳門與葡語國家咖啡文化產業協會

Associação da Indústria e Cultura do Café
da China, Macau e dos Países da Língua
Portuguesa

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為204。

中國澳門與葡語國家咖啡文化產業協會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“中國澳門與葡語國家咖啡文化產業協會”，葡文名稱為“Associação da Indústria e Cultura do Café da China, Macau e dos Países da Língua Portuguesa”，英文名稱為“China, Macao and the Portuguese Speaking Countries Coffee Culture and Industry Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為愛國愛澳，加強中國、澳門與葡語國家咖啡產業之文化合作交流，促進咖啡從業人員與咖啡愛好者之共同利益，達到互惠互利之目的，向澳門廣大市民及向世界各地推廣中國、澳門與葡語國家咖啡文化及舉辦與咖啡相關推廣宣傳展會活動。

第三條 會址

澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
AP室。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。入會手續費為澳門幣2000元正，會費每年澳門幣1200元正。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長，副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年七月四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,176.00)
(Custo desta publicação \$ 2 176,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門電音文化推廣協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的

章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為212。

澳門電音文化推廣協會 章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門電音文化推廣協會”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推動電子音樂文化，促進交流、學習。

第三條

會址

本會會址設於澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心10樓1007室。經會員大會議決可在本澳內遷址及設立分辦事處。

第二章

會員

第四條

會員資格

申請成為本會會員之必要條件：

- (一) 自願加入本協會；
- (二) 擁護和遵守協會章程；
- (三) 熱心於音樂、樂器事業；
- (四) 願意履行協會會員義務。

第五條

會員權利及義務

本會會員擁有以下權利：

- (一) 在會員大會表決，以及有選舉權和被選舉權；
- (二) 參加本會組織的活動；
- (三) 對本會工作有批評、建議、監督權；
- (四) 自由申請退會，應以書面形式通知理事會；

(五) 法律、章程及內部規則賦予的其他權利。

本會會員有以下之義務：

(一) 遵守本會章程及執行一切決議事項；

(二) 維護本會的合法權益；

(三) 協助推動本會之發展及促進本會會員間之合作；

(四) 按規定交納會費；

(五) 法律、章程及內部規則賦予的其他義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員均得開會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會每年至少召開一次例會。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議於有需要時隨時召開，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票數方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界熱心人士捐贈、贊助。

第五章 附則

第十一條 規範

本章程未有列明之處，概由會員大會制定之內部規章施行，並受澳門特別行政區現行法規規範。

二零一九年七月五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,538.00)
(Custo desta publicação \$ 2 538,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門玫瑰喜樂金曲藝會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年七月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的

章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為213。

澳門玫瑰喜樂金曲藝會 章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱：澳門玫瑰喜樂金曲藝會。

第二條——本會為非牟利社團，以團結會員及熱愛音樂愛好人士，互相學習，愛國愛澳，推廣藝術文化持續發展。積極促進社會各界各項文娛公益慈善活動，營造一個和諧團結的社會為宗旨。

第三條——本會會址設於澳門巴波沙大馬路新城市花園17座金來閣16樓L，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地方。

第二章 會員

第四條——凡認同本會宗旨的任何愛好唱歌人士，經理事會申請批准後成為會員，會員可以在本會活動演出。

第五條——本會會員可享有以下權利：

1. 選舉及被選舉權；
2. 參加會員大會及表決；
3. 參加本會一切活動及各項福利。

第三章 組織機關

第六條——機關

本會設會員大會、理事會及監事會。

第七條——會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機關，有權修改會章，選舉會長、副會長、理、監，會成員，決定會務，審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設會長、副會長及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知會員，通知書上須列明開會日期、時間、地點及議程。

4. 會員大會第一次召集須全體會員半數出席，約超過原定開會半小時而出席人數不是半數，屆時會議法定人數不受限制。

5. 修改本會章程之決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

1. 理事會為本會行政管理機關，負責管理本會事務。

2. 理事會由三名成員組成，設理事長、副理事長、理事各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

第九條——監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任；

3. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條——使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件需由會長簽署或者理事長簽署方為有效。

第四章 經費

第十一條——本會經費來源為：各界人士贊助資金、會員會費、政府資助以及其他合法收入。

二零一九年七月五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,677.00)
(Custo desta publicação \$ 1 677,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門金融科技協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年七月九日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第1/2019/ASS檔案組第57號，有關條文內容載於附件。

澳門金融科技協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門金融科技協會”，葡文名稱為“Sociedade Fintech de Macau”，英文名稱為“Macao Fintech Society”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為：

以其忠實，不斷發展社區。通過提供寶貴的資源及相互幫助的人員網絡，致力推廣金融及資訊科技應用技術，促進澳門與粵港澳大灣區金融科技及特色金融的發展。

第三條**會址**

本會會址設於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈15樓G。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條**會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席及秘書長各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

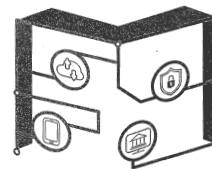
(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**附則****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條**會徽**

Macao Fintech Society
澳門金融科技協會

二零一九年七月九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,176.00)

(Custo desta publicação \$ 2 176,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門泌尿生殖協會

Macao Urological and Reproductive
Association

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 2 de Julho de 2019, no maço a que se refere a alínea f), do número 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 3, o acto de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos:

澳門泌尿生殖協會

Macao Urological and Reproductive
Association

章程**第一條****本會名稱**

本會中文名稱為“澳門泌尿生殖協會”，英文名稱為“Macao Urological and Reproductive Association”，英文簡稱“MURA”。

第二條**本會宗旨**

本會為非牟利團體，其存續不設期限，宗旨為：提高技術水平，搭建平台，加

強與社會各界及海內外的交流和合作，促進泌尿生殖領域的臨床研究與轉化醫學研究，為發展泌尿生殖醫療衛生事業貢獻力量。

第三條

本會會址

本會會址設於澳門青雲里嘉富苑地下；經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第四條

組織架構

本會的領導機關為：1) 會員大會；2) 理事會；3) 監事會，本會領導機關成員均由會員大會選舉產生，各成員任期為三年，可連選連任。

第五條

會員大會

一、會員大會為本會的最高權力機構。

二、本會設會長一人，常務副會長若干人、副會長若干人，由會員大會推舉產生。

三、會員大會每年最少召開一次例行會議，至少提前八天以掛號信或簽收方式通知，該召集書內應註明會議召開日期、時間、地點和議程。會員大會第一次召集時，最少一半會員出席；第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少，均視為有效，但法律另有規定者除外。

四、修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散本會或更改本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第六條

理事會

一、理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

二、理事會成員從會員大會選舉產生，成員人數不確定，其總數目必須為單數。

三、理事會設理事長一人，常務副理事長若干名、副理事長若干名、常務理事若干名及理事若干名，秘書長一名，副秘書長若干名，通過理事互選產生。

四、本會屬具法人資格組織，凡需與澳門特別行政區或任何其他公私實體機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由理事會會議決定推派代表簽署。

第七條

監事會

一、監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會成員同樣是從會員大會選舉中產生，成員人數不確定，其數目必須為單數。

三、監事會設監事長一人，副監事長及監事若干名，通過監事互選產生。

第八條

榮譽職銜

一、理事會可根據會務發展的需要，酌量聘請社會賢達人士任本會的名譽會長、名譽顧問及顧問等職銜。

二、對本會曾作出過一定貢獻之離職領導人，可酌量授予榮譽稱號。

第九條

會員資格

凡從事泌尿生殖臨床或相關學科的醫療人員，且認同本會章程，經理事會同意，均可申請加入本會成為會員。

第十條

會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議的義務。

第十一條

經費及帳目

本會的收入來源主要為：來自本會會員的會費，活動的收費，公共或私人實體的任何資助及捐獻。

第十二條

附則

本章程若有遺漏或不清晰之處，由理事會通過提請會員大會解釋，其他事項按本澳現行法律辦理。

私人公證員 雪莉亞

Cartório Privado, em Macau, aos 4 de Julho de 2019. — A Notária, *Célia Silva Pereira*.

(是項刊登費用為 \$2,290.00)

(Custo desta publicação \$ 2 290,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門福莆仙媽祖文化聯誼會

Associação de Amizade das Culturas de
Mazu de Fu Pu Xian em Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 2 de Julho de 2019, no maço a que se refere a alínea f) do número 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 2, o acto de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos:

澳門福莆仙媽祖文化聯誼會

章程

第一條

名稱、性質及存續期

一、本會中文名稱為“澳門福莆仙媽祖文化聯誼會”，葡文名稱為“Associação de Amizade das Culturas de Mazu de Fu Pu Xian em Macau”。

二、本會為一非營利社團，由成立日開始生效，存續期不設限。（以下簡稱“本會”）

第二條

本會會址

一、本會會址設在澳門提督馬路123號協華工業大廈2樓A室。

二、為實現宗旨，可在認為適宜有需要時，經會長及理事會同意，可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第三條

宗旨

一、愛國愛澳愛鄉，擁護一國兩制，支持特區政府依法施政，維護澳門長期繁榮穩定，傳播媽祖文化，促進兩岸四地媽祖文化交流；

二、團結會員和鄉親，促進和諧相處，扶危濟困，共同發展；

三、弘揚媽祖精神，加強媽祖文化信仰者之互助互愛，加強媽祖文化傳承，參與社會慈善事業，造福兩岸四地人民。

第四條 組織架構

一. 本會之組織架構包括：

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

二. 本會會長卸職後，得聘為永遠會長；副會長、理事長及監事長卸職後，得聘為永遠名譽會長；永遠會長及永遠名譽會長可出席本會理事會議及其他會議，且有發言權。

三. 本會視工作需要，得聘請對本會有卓越貢獻之人士為永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長及顧問。

四. 首屆組織架構的成員，可同時得聘為創會會長。

第五條 會員大會

一. 本會最高權力機構為會員大會。其職權如下：

1. 制定或修改章程；
2. 決定本會會務方針、任務、工作計劃及重大事項及作出相應決議；
3. 審議及議決上年度工作報告及帳目報告；
4. 審查及批准年度工作計劃預算及工作報告、年報和會計報表以及監事會提交的意見書。

二. 本會設會長一人、常務副會長若干名及副會長若干名，且總數必為單數。會長由會員大會選舉產生，常務副會長及副會長由會長於會員中任命。

三. 會長及副會長任期為三年，連選得連任。

四. 會長為本會會務最高負責人：主持會員大會、對外代表本會、對內策劃各項會務；常務副會長及副會長協助會長工作。

五. 倘會長未能行使職權時，會長可委任常務副會長及副會長依次代其會長行使職務。

六. 會長、常務副會長及副會長可出席理事會議以及理、監事聯席會議，有發言權和表決權。

七. 會員大會之召集須最少提前八日以掛號信、傳真或透過簽收之方式發送各會員，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

八. 會員大會由理事會或會長召集之，而每年必須召開一次。如理事會認為必要，或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

九. 於下列一情況大會被視為有效召集：

1. 第一次召集時，最少一半會員出席；
2. 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

十. 選舉會長時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。

十一. 會長得聘一名秘書長及副秘書長若干名，秘書長對會員大會負責，處理本會一切文書及通告。

十二. 本會屬具法人資格組織，一切對外文件均由會長代表簽署，倘會長因離澳或未能履行職務時則可由委任人代替簽署。

第六條 理事會

一. 理事會為會員大會閉會後之最高執行機構。

二. 理事會由理事長一人、副理事長若干人組成，總人數為單數，另設財務部、福利部、聯絡部、文教部、婦女委員會及青年委員會。成員先由會長於會員中任命，各職銜由理事互選產生。

三. 理事出現的空缺，可由會長再行任命。

四. 理事會成員任期三年，連選得連任。

五. 理事長協助會長處理對外事務以及負責領導理事會處理本會各項會務；副理事長協助理事長工作。

六. 正、副理事長及各部門之負責人選，由理事會互選產生。

七. 理事會各部、委任之職權及工作，由理事長共同訂辦事細則決定之。

八. 理事會職權為：

1. 執行會員大會的一切決議；
2. 計劃發展會務；
3. 制定內部管理制度；
4. 開展和處理各項會務工作；

5. 領導本會開展工作，籌措本會活動經費；

6. 釐定會員入會基金和會費金額；

7. 向會員大會報告工作及提出建議；

8. 接受監事會對工作之查核。

九. 各部門職權為：

1. 財務部：管理本會一切財政收支，保管有價證券並每月向監事會匯報帳目並公布。

2. 福利部：負責辦理會員福利活動及參與社會公益活動、照顧年老或貧困會員。

3. 聯絡部：負責聯絡政府機關及兄弟社團。

4. 文教部：處理會員子女教育事宜，輔助有天資而缺少經濟能力的會員給予助學金，並定期組織鄉親進行文藝及體育活動。

5. 婦女委員會：負責組織本會之女會員及女性家屬，使其為本會和社會效力，同時協調各會員的家庭安定。

6. 青年委員會：負責輔導本會青年會員或會員之未成年子女，使其有正常社會活動及健康成長。

第七條 監事會

一. 本會監察機構為監事會，由監事長一人、副監事長若干人組成，成員由會長於會員中任命，且總數必為單數，各職銜由監事互選產生。監事出現空缺，由會長再行任命。

二. 監事會成員任期三年，連選得連任。

三. 監事會有以下許可權：

1. 監察理事會執行會員大會之決議；
2. 定期審查帳目；
3. 查核本會之財產；
4. 得列席會員大會、理事會議或常務理事會議；
5. 對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

第八條 會議

一. 會長會議，理事會議及監事會議於需要時召開，分別由會長、理事長、監事長召集，而會長可召集所有會議。

二. 本會各種會議，按法律及章程的規定進行決議。

三. 理事及監事應積極出席例會及各類會議。若在任期內連續六次無故缺席，經理事、監事聯席會議核實通過，作自動退職論。

第九條 會員

一. 凡旅居本澳，能操興化方言以及對媽祖文化有研究有興趣並致力於兩岸傳統文化交流之人士，願意遵守本會章程，均可申請加入本會。申請人須履行入會手續，經本會理事會議或常務理事會議通過，方得為正式會員。

二. 在本會第一屆領導架構成員尚未正式選出前，本會會員事務由本會之創會會員確認。

三. 創會會員是指本會之發起單位和個人。

四. 會員權利：

1. 選舉權及被選舉權；
2. 提出批評及建議之權；
3. 享受本會所舉辦的各種活動和福利。

五. 會員義務：

1. 遵守會章，執行及服從本會各項決議；
2. 推動會務之發展及促進會員間之互助合作；
3. 繳納入會基金及會費，一次性繳交 MOP\$1,000.00 (澳門幣壹仟圓正)，即為本會永久會員。

六. 會員之會費應於本會該財政年度(本會財政年度訂公曆十二月三十一日為結算日)內繳交，逾期時，本會得以掛號函催繳之。再三十天後，倘仍未清繳者，則作自動退職論。

七. 會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

八. 退會自由，可以書面方式向理事會宣稱退會，由會員大會備案確認之。

第十條 財產及收入

一. 本會為非牟利社團，本會之收入只能用於貫徹本會宗旨之活動，不能以任何形式、直接或間接用於其他用途。

二. 本會之財產及收入來源如下，並設立基金：

1. 會員之入會費、定期會費及捐款；
2. 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；
3. 工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；
4. 公共或私人實體給予之津貼或資助；
5. 本身財產及資本之收益；
6. 其他合法收益。

三. 本會經費如有不敷或有特別需要時，得由理事會決定籌募之。

四. 本會銀行戶口的管理及有關的財務文件由會長、理事長及監事長三人中，由會長和任意一人共同簽署以及蓋上本會會章方有效。

五. 本會經費收支的財務報告必須每年由理事會報告經會員大會通過。

第十一條 附則

一. 第一屆領導架構成員尚未選出前，由創辦人組成一個籌備委員會，該委員會擁有本章程所賦予之所有權力，並負責籌備首次大會及在該大會上選出本會各機構之成員，並於第一屆領導架構成員選出後即時解散。

二. 本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行。

三. 本會章程如有未完善之處，得由理事會討論修改，交會員大會通過，修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

四. 本章程之解釋權屬會員大會。

第十二條 解散

本會須召開會員會議以全體會員四分之三贊同票通過，方可解散。

私人公證員 雪莉亞

Cartório Privado, em Macau, aos 4 de Julho de 2019. — A Notária, *Célia Silva Pereira*.

(是項刊登費用為 \$4,960.00)
(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門四川宜賓商會

為公佈之目的，茲證明上述名稱社團之章程文本自二零一九年六月二十六日起，存放於本署之2019年《社團及財團存檔文件》檔案組1/2019號第1號文件第1至5頁，有關條文內容載於附件：

澳門四川宜賓商會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門四川宜賓商會”。以下簡稱為“本會”，本會的存續期並無期限。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：團結本澳廣大四川宜賓工商界人士及鄉親，發揚愛國愛澳愛鄉，促進國內外各地區工商界的聯繫，為澳門特別行政區的繁榮安定、為家鄉的經濟發展，為偉大的中華民族繁榮富強作出努力。

第三條 會址

本會會址設於澳門南灣大馬路740至803號中華廣場8樓E座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織架構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權利機構為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書長及理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書長一名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，大會之召集須最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

本會監事機構為監事會，由會員大會選出三人至七人所組成，任期三年，連選得連任。監事會總人數為單數，監事會設：監事長一人，副監事長二人。

監事會職權如下：

(一) 監察理事會執行會員大會之決議。

(二) 定期審查帳目。

(三) 可以列席理事會議或常務理事會議。

(四) 審查有關年報及帳目，製定意見書呈交會員大會通過。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十一條 法律規範

本章程未有列明之事將按澳門現行之有關法律規範。

與正本相符

二零一九年七月八日於澳門特別行政區

私人公證員 石立忻 Paulino Comandante

(是項刊登費用為 \$2,164.00)
(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

作曲家、作家及出版社協會

Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年七月五日存檔於本署2019/ASS/M4檔案組內，編號為206號。該修改章程文本如下：

現將該協會章程的語文由葡文改為中文，並對全部內容進行修改，內容如下：

作曲家、作家及出版社協會章程 定義

1. (a) 除非另有註明外，在本章程中：

(i) 「本會」指中文《作曲家、作家及出版社協會》，葡文《Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau》，英文《Macau Association of Composers, Authors & Publishers》。

(ii) 「屬會」指在其他國家中擁有與本會宗旨類似，且現時為本會屬會之任何協會或公司。

(iii) 「國際作者和作曲者協會聯合會」指英文《Conederation of Societies of Authors and Composers》，簡稱CISAC，是一個由世界知識產權組織(WIPO)和聯合國教科文組織(UNESCO)官方認可的非牟利、非政府機構。

(iv) 「會員」指按照第7條規定而獲選舉產生之會員，又經本章程賦予向會員規定之權利和義務的本會成員。

(v) 「正式會員」指根據第7條的規定由理事會批核，根據入會年資、作品數量、會務表現，且具有全部權利之本會成員，亦經本章程賦予向正式會員規定之權利和義務的本會成員。

(vi) 「作家」指與任何音樂有關或可有關於任何工作的作家、改編家或翻譯員。

(vii) 「民法典」指澳門民法典。

(viii) 「作曲家」指製作任何音樂之樂曲的作曲家或人士。

(ix) 「理事會」指本會之領導機關。

(x) 「理事」指按照第36條而獲選舉或委任之理事會成員。

(xi) 「分配」指將本會就行使權利、准照或本會因獲賦予權力而收取之現金而由會員及屬會之間所作的一切分配；「被分配」與「可分配」具有相同意思。

(xii) 「出版社」指與任何音樂有關或可有關於任何音樂或任何歌詞之出版社。

(xiii) 「作者」指作曲家或作家。

(xiv) 「商業企業」指按照《商法典》規定而具備有限公司特徵之企業。

(xv) 「成員」指經理事會接納為本會成員之人士，且其姓名在成員登記中記載，包括正式會員、會員、繼承人。

(xvi) 「秘書」指獲委任執行本會秘書義務的任何人士。

(xvii) 「公司」指具備澳門商法典對有限責任公司規定的特徵之公司。

(xviii) 「音樂劇本工作」指歌劇、輕型歌劇、音樂作品、各類表演或默劇，惟

需包含歌詞及明確為此目的編寫的音樂（但不包括拍攝之電影）。

(xix)「繼承人」指根據第7條(b)款而有權成為本會成員之任何人士。

(b)在本章程中有關書寫的詞語須理解為包括有關印刷、版畫、圖片的敘述及有關以可見形式表演或複製配詞的敘述。

會名

2. 本會中文訂名為《作曲家、作家及出版社協會》，葡文為《Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau》，英文為《Macau Association of Composers, Authors & Publishers》。

會址

3. 本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓C座。

宗旨

4. 本會屬於非牟利非政府集體管理機構，設立之目的是以其成員名義行使和執行成員對音樂、文學或戲劇工作之權利，又或根據在澳門及所有其他國家或地區之著作權或其他知識產權而舉辦表演之權利，推動澳門本土原創音樂發展。

成員數目

5. 本會成員數目不設限制。

成員

6. 如下為本會成員：

(a) 在本會設立時已是成員之所有人士；及

(b) 根據第8條而被接納為成員之任何人士。

成員之選舉性

7. (a) 任何作者或出版社均可被理事會選舉接納為會員或正式會員。

(b) 已故作者或出版社或已故成員的任何生存配偶、第一親等之直系親屬或繼承親系的其他親屬、遺囑受益人或持有合法證明文件之個人代表可被選舉接納為繼承人。

成員之選舉

8. (a) 任何可被選舉之人士均得向本會提出申請接納為成員，該項申請須以

書面提出，經申請人簽署，且應遵守理事會於任何時候規定之格式。理事會得要求申請人遞交其視為必要之被選資格之證明。

(b) 理事會將對每份申請予以審議或透過理事會在任何時候決定的另一程序中予以審議。理事會有絕對及不設限制權力拒絕任何申請，無須對該項拒絕予以理由。

(c) 任何可被選舉為會員之人士皆得被理事會選舉或根據理事會於任何時候採用之程序而被選舉。

(d) 按規矩，一位被選舉之人將被選舉為會員，但理事會得自由視作具有特別理由選出一名人士直接為正式會員，理事會有權將正式會員審議為會員。

(e) 會員透過簽署本會設立之認可文件的人士可審議成為正式會員。

(f) 將向被接納為成員或成為正式會員之人士簽發一份有關其成員資格之證明書，理事會並得於任何時候規定相關格式。

(g) 理事會應適時訂立有關本會成員所收取權利之要求準則。

(i) 依照(g)項而訂立及通過資格準則後，理事會應第一時間以恰當方式通知各成員；但如理事會偶然遺漏遵守本項規定，不應導致相關準則無效，亦不更改依照該等準則而對相關會員賦予之身份。

(h) 秘書須於每年一月第一日後，編制並向本會核數師呈交一份載有每位成員姓名之清單。

(i) 秘書依照(h)項所編制之清單內還必須載有每位正式會員根據第29條而有權擁有額外投票權之數目。

(j) 收到秘書之清單後，核數師必須根據(h)項於第一時間對該清單予以審查，作出必要之更正後，須證明相關清單中的人士之姓名及每位正式會員在清單中有權的額外投票權數目方面的準確性。

(k) 經核數師依照第(h)項至(j)項所認證之每份清單將維持在該期間內生效，直至下一份清單得以認證止：

(i) 僅在清單中提及之人士能成為本會正式會員，及

(ii) 正式會員在投票上所擁有之票數相當於清單中在其姓名上所指出之數目。

(l) 當核數師依照(h)項至(j)項對清單予以認證後，秘書須即時通知清單內

之每位人士，根據其情況其是否屬於正式會員；每位正式會員均應獲得知會其在投票上有權持有之票數。

(m) 理事會有自由權限終止連續五年內沒有被載入經認證之正式會員清單內的任何成員之會員資格。

附屬者之權利和義務

9 (a) 會員成員和繼承人成員擁有與正式會員相同之權利，並受相同義務約束，在本條文中另有規定者除外。

(b) 雖然會員成員和繼承人成員無權投票，但仍有權接收通知以出席會員大會。

(c) 所有成員必須繳交年費，金額由理事會訂定，且構成本會財產。

(d) 所有成員在協會登記之個人資料如發生變更，有義務及時通知協會，例如接收版權費之銀行戶口、郵寄地址、聯絡電話、電郵地址、私人助理或行政人員之姓名、更換身份證等，如變更後30天內未通知協會則視為個人義務失責。

(e) 所有成員有義務在協會通知簽收版權費的一年內如期完成簽收版權費，如未能按照協會之通知簽收版權費超過五年或以上，協會有權將其未簽收的版權費撥入音樂教育基金作宣傳教育用途。

權利之賦予

10. (a) 在選舉時或任何隨後階段，如本會提出要求，所有成員均應向本會給予或使給予所有權利，以便由本會以其名義進行管理。

(b) 根據本條文而向本會作出之轉讓應按照理事會當時決定的方式進行，該方式將在讓與人屬成員期間生效，惟需遵守第9及第10條規範。

(c) 本會以會員名義對其權利進行管理的權利應屬理事會，且會以其自由裁量及經諮詢該名成員後接納以其名義對權利進行管理，此情況應載於一份書面，且由相關成員及理事會所指定的一名代表共同簽署。

(d) 截至根據本條文向本會作出轉讓前，只要移轉範圍沒有擴大，所有成員其後因選舉而可獲得以本會名義或以本人名義行使向本會移轉的權利時，在會籍的期限內可行使下列權力及專屬權力，而本會負責及承擔該支出：

(i) 批准、容許或禁止本會以成員名義對該權利進行管理；

(ii) 以其名義給予准照以行使該等權利；

(iii) 因獲得批准使用成員之任何作品或因不獲批准使用該等作品而收取費用認購費或款項；

(iv) 向所有侵犯上述權利之第三人提起或進行訴訟，及當本會以其自由裁量認為恰當時，捍衛該等權利或就該等權利針對任何成員採取任何訴求，並作出協商、協議或交予仲裁或在任何上述訴訟中交予審判，整體上在涉及上述權利之所有事宜上代表相關成員；

(v) 整體上，在相關成員之作品中維護上述權利；

(vi) 授權以便由任何屬會或任何代理人又或在海外之代表人執行任何上述行為，以便在海外實際捍衛有關權利；

(e) 本會得根據本會與屬會訂立之任何合同所規定實際或擴大任何屬會成員之權利。

會籍之不可移轉

11. (a) 會員不可將其地位移轉或轉讓予任何第三者，或使本會以成員名義管理其權利。

(b) 沒有在相關合同內明確指明保留相關成員之權利而由本會以其名義作出管理下，會員不得訂立使其可以或被要求以僱員或其他身份為任何非成員之人士填詞或作曲合同，不論是否無償。

會籍之移轉

——因死因

12. (A) (a) 因成員之死亡，其會籍將會終止並不可被移轉予任何其他人士，但如果該權利（如有）已由相關成員向本會移轉或基於會籍的效力而受本會控制，則該權利在受該等權利依照法律規定期間內繼續存在並受本會支配（該時段將等同有關著作權在澳門對有關作品所持之期限）。

(i) 須受已故成員之最後遺願及遺囑所規範；

(ii) 須受法院或機構對處置已故成員財產之任何命令所規範；或

(iii) 須受任何繼承人依照第12條之任何其他一項規定而終止會籍所規範。

b) 如壹名繼承人獲以委任，則相關成員仍在生時，於該名繼承人被選舉前之所有期間有權收取之任何支付，須按照上述規定向相關成員之代表人作出，因此，在繼承人之會籍期內，須向繼承人予以支付。

c) 如壹名繼承人不獲委任，則相關成員仍在生時有權收取之任何支付須按照上述規定向相關成員之代表人予以支付。

d) 如成員死亡10年後本會仍未能認別及找到該成員之代表人，但本會已為此作出合理嘗試，則本會無需承擔責任向相關成員之代表人予以任何支付。然而，本會須按其認為合理之方法商討有關該等支付之分配，並作出已故成員有權收取之任何未來支付。

e) 本會有權在相關成員死亡10年後拒絕通過選舉繼承人作為繼承人之入會要求，在此情況下，本會須按其認為合理方法作出相關成員仍在生時有權收取之各項支付。

——因清算

(B) 如一名成員，不論是一間有限公司或一間企業，如屬一間有限公司，該有限公司清算或在清算時，其會籍將被終止，如屬一間企業，如該企業終止其業務或在終止其業務時，其會籍亦將終止。該清算或業務終止後，本會已取得有關該等有限公司或企業之權利（如有），或本會因該等有限公司或企業之會籍而已控制的權利（如有）。如有關有限公司或企業於該段期限內有權作為成員收取之任何支付，將交予於該時候有權收取屬於相關有限公司或企業的債務之人士。

——因著作權之屆滿

(C) 當著作權因任何屬於伯尼爾聯盟公約 (Convenção da União de Berna) 或世界版權公約 (Convenção Universal dos Direitos de Autor) 的成員國，該成員在任何作品的分配上有攤分權的制度而存續最長時段屆滿後，任何成員的會籍應無條件終止。

——因利益之移轉

(D) 如任何成員，不論是作者或是理事，於相關表演、手工權或作為制作者或理事時其他可能向其賦予之權利移轉後。

——由理事會

(E) 任何正式會員或會員均得獲理事會通知其會籍的終止，且有關會籍將由接獲該通知起計十四日期限屆滿後按規定終止。上指通知將以書面作出，並經秘書或由理事會委任之其他職員簽署。只要在該理事會之通知屆滿前相關成員以書面要求理事會將其會籍延續性之問題遞交予會員特別會議時，則截至會員特別會議通過理事會之行動前，該成員之會員身

份不會終止。如本會在會員特別會議上通過理事會之行動，則相關成員於該會結束後終止其成員身份。

——由成員

(F) 任何成員均得提前三個月以書面通知秘書其會籍之終止：

(i) 其入會三年後，於其由第一次被選舉月份之第三年同月尾，及

(ii) 由此以後，該日期後的任何第三年。

待決之司法訴訟——控制權之延續性

13. 如就成員之作品由本會或針對本會提起任何司法訴訟，不論是以本會或該名成員之名義，且該成員在上述訴訟待決時終止其成員身份，則任何已由本會或已由相關成員取得或本會因該名成員之會籍所控制、並受上指訴訟規範之權利將維持在本會之權限及控制範圍，至該等訴訟最終完結止。

會籍之終止——權利等之完結

14. (a) 所有建基於第9和第10條規定之會籍權利及義務將於該會籍結束日終止。在不影響前述之狀況下，特別關於成員是終止對本會財產之任何權利，且無權參與任何分配，有關在會籍終止前之任何時段內可能有權收取之某些支付的分配除外。

(b) 如會員或正式會員對本會作出任何直接或間接損害本會的利益或聲譽，通過理事會審判後，有權馬上終止此會員或正式會員之會籍。

會員大會

年度會員大會

15. 除於同年中的其他會議外，本會須於每年舉行會員大會作為其年度會員大會，而該會須以通告召集；本會年度會議與下屆會議之間不得超過十五個月。年度會議須在理事會指定之時間和地點舉行。

會員特別會議

16. 所有非年度會員大會之會員大會均被稱為會員特別會議。

召集會議之權利

特別會議

17. 每當理事會認為適時便得召集會員特別會議，且該等會議必須被召集作

為特別會議，同時亦得以要件召集，例如《民法典》第160條第2款規定之要件。假如於任何時候在澳門沒有能組成法定人數之理事時，則其他理事能創設法定人數的方式、任何理事或任何兩名正式會員得盡量按照理事會召集大會之方式召集會員特別會議。如會員特別會議所討論之議程只需要正式會員列席則召集通告只需郵寄給正式會員即可。

會員大會之召集通告

18. 為通過一項特別決議而召集之會員大會或會議必須提前不少於二十一日以書面方式作出。為通過任何特別決議，但非年度會員大會或會議之本會會議，必須提前不少於十四日以書面方式作出。召集通告須指明地點、日期、時間及會議事項，並以郵寄信件作出。

在會員大會中的程序 在會員大會之事項

19. 在會員特別會議及年度會員大會上討論之所有事項均被視為特別事項，而在平常會員大會中為通過帳目、資產負債表、理事會報告、核數帳目、理事之解任、理事之選舉和委任、本章程之修改及本會之解散事宜。

法定人數

20. 除非會議討論相關事項時已具有法定人數，否則不能在會員大會上討論任何事項。

半數正式會員親自出席或被代表出席便構成法定人數。

因沒有法定人數之改期

21. 如於指定會員大會之時間超過半小時後出席之會員仍沒有達到法定人數，或出現其他任何其他突發緊急情況，理事會有權指定其他日期、其他地點和時間舉行。

會員大會之主席

22. 當理事長沒有出席時，副理事長應主持本會會員大會。如沒有理事會任何理事長或副理事長時，或其中沒有一人在指定舉行大會之時間過三十分鐘後仍沒有出席，又或其中沒有一人有空主持時，則出席之理事須互相選出一名成員主持大會。

由會員選出一名主席

23. 如在任何大會上沒有一名理事有空主持，或在指定大會時間過十五分鐘內

仍沒有任何理事出席時，則出席之正式會員須互相選出一名成員主持大會。

大會之延期

24. 徵得擁有法定人數之大會同意下（如大會有如此指示時，必須徵得同意），主席得將大會推遲至任何其他時候及任何其他地點，但除在被推遲大會上未完成之事項外，不得在任何推遲大會中討論任何事宜。當大會被推遲三十日或以上時，就必須如原會員大會般就被推遲大會作出通知。除上述外，無需再就推遲或將在被推遲大會上處理之事項作出通知。

投票方法

25. (a) 在任何會員大會上，是以舉手方式對交予表決之決議予以決定，但如下人士要求作出投票時（在舉手或宣佈舉手結果前）則除外：

(i) 由大會主席提出；或

(ii) 由最少五名親自出席或被代表出席之成員提出；或

(iii) 由任何一名或多名親自出席或被代表出席成員提出，而該等成員又最少代表在大會有投票權之所有正式會員的百分之十總投票權。

(b) 除非被要求作出投票，否則大會主席的一份確認以舉手方式一致或過半數通過或不通過決議的聲明書，或載於本會議事錄簿冊、專為此目的之記錄已成為有關此項決議事實的無疑結論，無須有記載讚成或反對票數目或比例的標誌。

(c) 得撤回要求作出投票的請求。

投票

26. 如投票被適當地要求，則須根據大會主席訂定之方式作出，而投票結果將視為被要求投票的大會上一項決議。

主席——決定性票

27. 在同等票數之情況下，不論是舉手表決或是選舉投票，只要大會主席是正式會員，且已以舉手表決或被要求選舉投票，則有權投第二票或決定性票。

投票之時候

28. 如要求對選舉大會主席或推遲投票作出表決，則須即時進行。就任何其他問題之表決，須在大會主席訂定之時候進行；其他事項則不能進行，惟被要求之事宜除外。

成員之投票

僅正式會員具有投票權。

29. (a) 僅正式會員在會員大會上具有投票權。

(b) 在舉手表決之情況下，每一名出席之正式會員具有一投票權，倘若正式會員已按照第32條委托受權人，則受權人可代表委托人擁有多於一個之投票權；或如屬一間有限公司，則須獲適當核准之代表出席方可。

特別過半數票

30. 為着修改本章程或解散本會的目的，須由絕對多數會員出席的特別會議方可為之，修改本章程須獲出席的正式會員四分之三之贊同票，解散本會則須獲全體正式會員四分之三之贊同票。

具有精神錯亂之成員

31. 具有精神錯亂之正式會員，或被具有資格的法院作出該方面之司法判決的正式會員，得透過其保佐人或其他法院委任的保佐人，以舉手或投票方式進行表決。

授權書之文書

32. 設立受權人之文書須以書面方式由委託人親手書寫、電腦列印或通訊軟體，或亦可由其獲適當授權之律師親手書寫或電腦列印；如委託人是一間有限公司，或如委託人是一間商業企業，則由商業企業之一名股東或其獲適當核准之律師親手書寫、電腦列印或通訊軟體。只有當正式會員為作曲家或作家時，方可被同為正式會員的作曲家或作家所代理。只有當正式會員為出版社時，方可被同為正式會員的出版社所代理。

授權書之存檔

33. 設立受權人之文書、授權書、或其他或有權限之文書，須經一名公證員簽署及認證，並須在大會或推遲大會舉行前不少於48小時存於本會會址，則獲委託之人士方可於是次大會或被推遲大會上按授權人的建議作出投票；或如屬選舉時，於選舉指定時間前不少於24小時存檔；在任何其他不符合規定的情況下，相關授權書文書將不獲視為具有效力。

授權書之格式

34. 設立受權人之文書得為一般格式或理事會可能通過之格式。

代表性機關

35. 任何為本會正式會員之有限公司可透過其領導或其領導機關授權任何人士作為領導、員工或經理在本會工作，以便作為其於本會在任何會員大會上之代表人。

理事會**理事會之組成**

36. (a) 理事會由不超過七名理事組成，七名理事按如下方式選出：

(i) 四名應從作者正式會員中在會員大會或特別會議上經正式會員選出；

(ii) 兩名應從出版社正式會員之代表以書面委任或已獲委任之人士中在會員大會或特別會議上經出版社正式會員選出；

(iii) 一名得由會員大會在CISAC指定之人士中決議委任；

(b) 理事會從理事之人士中委任一名理事長。

(c) 透過決議解任任何經本條a) 項iii) 款所委任的理事。

(d) 理事會成員的任期為三年，可以不受限制地重新當選。

37. 假若從選出之理事中出現任何空缺，理事會得為填補該空缺委任任何可被選舉人士擔任該職位，而由此獲委任之任何理事將據位至由其獲委任後至下屆年度會員大會止，並於其中退休，但得連任。

理事長

38. (a) 本會主席得經理事會決議委任，得為成員，或如非成員，則屬音樂或文學界有突出表現之人士，又或其地位能為本會發展作出貢獻。

(b) 主席僅得在會員大會上由本會解任。

(c) 主席有權收取召集通告，出席及參與本會之所有會員大會、理事會及理事會委員會，但無權在任何會員大會中投票（除非屬正式會員）或在任何理事會會議投票。

理事之解任

39. 本會得在其職務任期屆滿前，經通常決議解任主席或任何獲選或委任之理事，不管在本條中的任何事宜或本會與該名人士的任何協議中的任何事宜。

理事之報酬及支出

40. (a) 主席及每名理事有權收取理事會不時在每次會議中訂定或任何理事會委員會訂定之款項。

(b) 理事會得按其認為合理方式向主席或任何被邀請提供任何特別服務，且又同意提供或已提供服務之理事支付報酬。

(c) 經理事會謹慎考慮後，主席及理事應獲得支付所有旅程、酒店或其他適當地產生的費用，以便能出席理事會會議或任何理事會委員會之會議，又或本會會員大會及從其返回原地，或獲得支付與本會事務有關的其他費用。

理事會之權力和義務**理事會之一般權力**

41. 本會的事務及營運應由理事會執行及控制，理事會亦得行使所有《民法典》或本條文沒有要求由本會在會員大會上行使之本會權力，但需受上指《民法典》及本條文所規範。

特別權力

42. 在不妨礙由前條所賦予之一般權力及在本條文中所賦予之其他權力的情況下，現明確聲明理事會擁有如下權力：

(a) 不時委任任何人士擔任本會理事長及/或任何其他職位，細則及報酬則由理事會決定（需由本會與該名理事長及/或職務人訂立合同），及不時解任或委任任何其他人士代替理事長及/或職位人；

(b) 如同上述，向理事長及/或任何其他職位人授予理事會認為對本會事務管理正確的行政權力；

(c) 貸款、抵押或收取本會之債權及財產或其任何部份，發出債券，作為本會擔保此債務或義務的保證，或向第三者發出債券；

(d) 訂定某人有權以本會名義簽署帳戶、鈔票、匯票、可轉讓文件、背書、支票、受領證書、合同及與本會有利關係之文件；

(e) 向在世界任何地區內之副會設立及運作提供便利，以進行及管理本會事務；

(f) 為上述目的，不時委任商業企業、人士或團體為本會在世界任何地區之律師，訂定相關權力及限制，惟需遵守被視為合理之條件；

(g) 管理本會資金及由本會設立之任何其他基金，並編制相關會計記錄。

擬稿

43. (a) 理事會須確保相關擬稿被列內應有簿冊內，作為記錄如下：

(i) 理事會任何之所有專責人員；

(ii) 出席每次理事會會議之理事姓名或任一委員會；

(iii) 由理事會作出或其委員會作出之所有指令；

(iv) 會員大會、理事會會議及其委員會之所發布的決議及程序。

(b) 任何理事會會議或任何本會委員會的擬稿須經相關會議主席或本會下次大會主席簽署，該擬稿須以實物作為表面證據而被接受。

(c) 載有本會會員大會擬稿的簿冊須經常放在會址內，並可於每日下午二時至四時，由正式會員查核。

理事資格的取消

44. 理事職務將於下列情況下廢止：

(i) 如該名理事破產或已對其債權人作安排或進行債權人一般組成；

(ii) 如該名理事處於精神無能力狀態；

(iii) 如該名理事書面通知本會放棄其職務；

(iv) 如該名理事沒有理事會特別缺席許可下連續六個月或連續三次大會時間內缺席理事會會議，以沒有出席的最長時間為準，可當作該名理事自動放棄其職務。

理事會及委員會的程序**會議**

45. 理事會得舉行會議以執行其事務，推遲或按其認為合理之方式規範其會議。在任何會議上提出之問題將以過半數票予以決定。在同等票數的情況下，會議主席有第二票或決定性投票權。理事或理事長得，且秘書在理事或理事長提出要求後亦得在任何時候要求召開理事會或任何委員會會議。

法定人數

46. 為執行理事會或任何理事會委員會的決議所需的法定人數得由理事會訂定，但應最少為三人，以其他方式作規定者除外。

沒有法定人數下辦事之權力

47. 理事仍可以在出現空缺時履行其職務，但當理事的數目少於其組成或少於上述規定的法定人數時，理事可以為着增加組成人數或召開會員大會。

理事長

48. 理事長應主持所有理事會會議。如於任何理事會會議上，指定開始會議時間過五分鐘後理事長仍沒出席時，則出席之理事得在其中選出一人主持會議。

委員會

49. 應一名或多名理事認為恰當的建議，理事會得將其某些權力授予委員會。由此組成之任何委員會行使權力時，需遵守理事會規定之任何規則。

委員會主席

50. 經理事會委任之任何委員會得為其會議選出一名主席。如沒有選出主席或指定開始會議時間過五分鐘後主席仍沒有出席時，則出席之理事得從其中選出一人主持會議。

委員會——會議及投票

51. 經理事會委任之任何委員會舉行會議或每當其認為恰當時推遲會議。提出之任何問題將由出席理事以過半數票予以規定，在同等票數的情況下，會議主席有第二票或決定性票權。

理事之有效性及委任

52. 在任何理事會或理事會委員會上作出或由任何人當作理事般作出之任何行為應當作如每名該等人士是獲得適當地委任及是獲得理事資格般有效，不管將來確認在理事或在以上情況下辦事的人士當中存在不規則情況。

書面決議

53. 經當時在澳門的所有理事簽署之書面決議將當作如在適當召集及組成之理事會會議上所通過般。一項決議得由多份類似文件所組成，且每份文件經由一名或多名理事簽署。

秘書

秘書之委任

54. 秘書由理事會依照其認為恰當之規定、薪酬及條件予以委任；任何秘書經委任後得由理事會解任。

帳目

保留之帳目

55. 理事會應確保涉及下列事宜之帳簿在恰當方法下得以保留：

(i) 由本會收取及花費之所有款項，及收據和支出所涉及之事項；及

(ii) 有關本會財產及負擔的簿冊之定時更新無需保留，只要該等簿冊不被視作對給予本會狀況概念的真實和合理性及對解釋本會之交易所必要的。

帳目

本會資金

56. (a) 本會資金由會員年費、對每項發牌行為所收取之行政費用，或繳納個人版權或任何收取行為，及獲得豁免有關會員及本會附屬公司之權利、准照或給予許可所支付款項，津貼及任何其他依法收取所組成。

(b) 各會員需繳交依照本章程規定而決議的年費。

(i) 每年由會員所繳交的年費金額由理事會每年予以訂定。

(ii) 年費以預繳方式繳交，且在任何情況下，如會員放棄其在本會之會籍，不會向會員退回。

(c) 對每項發牌行為所收取之行政費用，或任何收取行為，獲得豁免有關會員及本會附屬公司之權利、准照或給予許可所支付款項用以支付有關本會之管理、領導及運作的所有支出。

(i) 行政費是依照本會按每類實際行為所收取總款項的百分比予以計算；

(ii) 在每類行為中所收取作為行政費之百分比是由理事會於每年予以決議。

帳簿

57. 帳簿在本會會址或理事會認為恰當之其中地點中予以保留，並給予理事核查。

帳簿之核數

58. 理事會得不時就非理事會員核查本會帳簿及簿冊或任何該等簿冊而規定時間、地點、條件及規則，但無一會員（非理事）有核查本會任何帳目或文件之任何權力，獲得理事會或本會在會員大會中批准者除外。

帳目、資產負債表及報告

59. 理事會需於每年12月31日前確保有關於去年之帳目、資產負債表及報告

呈交給國際作者和作曲者協會聯合會（CISAC）。

監事會

監事會之組成

60. (a) 監事會由三名監事組成，三名監事從正式會員在會員大會或特別會議上經正式會員選出：

(b) 監事會從監事之人士中選出一名監事長。

(c) 監事會成員的任期為三年，得連選及連任。

61. 假若監事會中出現任何空缺，會員大會得為填補該空缺決議委任任何可被選舉人士擔任該職位，而由此獲委任之任何監事將據位至由其獲委任後至餘下任期屆滿，該名獲委任之監事亦得連任及不受限制地重新當選。

監事長

62. (a) 監事長從正式會員在會員大會或特別會議上經正式會員選出，如該名人士非為本會的會員，則其應為在音樂或文學領域有突出表現，又或其地位能為本會發展作出貢獻的人士。

(b) 僅透過會員大會的決議方可以解任監事長。

監事會之一般權力

63. 監事會為本會監督機關，負責監督理事會日常會務運作、財政狀況及確認本會核數師的所有報告，並且行使《民法典》所規範的權限。

監事會之會議召集及運作

64. 監事會之會議由其監事長召集，且在有過半數成員出席時，方可議決事宜。而監事會決議取決於出席成員之過半數票，監事長除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

監事長出現空缺

65. 監事長應主持所有監事會會議。如於任何監事會會議上，指定開始會議時間過五分鐘後監事長仍沒出席時，則出席之監事得在其中選出一人主持會議。

核數

核數師之委任

66. 帳目核數師經本會在會員大會中選出，為期三年，得以相同時段無限次數

續期，其職責是查核本會的財產及編制報表。

通知 通知方式

67. 由本會交予任何會員之通知得交予會員本人或通過電子郵件、郵遞寄給其附註地址，或（如在本澳沒有任何地址）寄給由會員通知本會其在本澳作為收取通知的地址（如有）。

給予會員大會之通知

68. 給予任何會員大會之通知需給予 (i) 主席（不論主席是否正式會員），(ii) 每一名會員，沒有向本會提供在本澳收取通知地址的會員（在本澳沒有任何登記地址）除外，及 (iii) 本會現時帳目核數師。再沒有其他人士有權收取給予會員大會之通知。

本會之解散

69. 假若及在本會解散後，不論屬自願或是以其他方式，於任何時候，本會的資產（本會依照本章程所取得或控制之權利及可分配之任何款項除外）應由解散當日為會員之人士攤分（攤分比例須透過理事會的決議定出）；而任何會員在本會大會已取得或本會因該會員之加入已控制之權利（如有）將屬該會員或其代表人所有。

二零一九年七月五日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$14,168.00）
（Custo desta publicação \$ 14 168,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

基督教澳門上帝五旬節會

Igreja Pentecostal de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年七月四日存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為205號。該修改章程文本如下：

第一章 第二條：會址設於——澳門沙梨頭南街19號華寶商業大廈8樓E座。

二零一九年七月四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$408.00）
（Custo desta publicação \$ 408,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

一帶一路經貿文化促進會

**Associação para a Promoção Económica,
Comercial e Cultural de Uma Faixa,
Uma Rota**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年七月四日存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為202號。該修改章程文本如下：

（四）會址：

設於澳門新口岸友誼大馬路405號成和閣1樓A座；在需要時可遷往本澳任何地方。

二零一九年七月四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$454.00）
（Custo desta publicação \$ 454,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門洗衣業工會

**Associação dos Trabalhadores
de Estabelecimentos de Lavandaria
de Macau**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一九年七月四日存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為200號。該修改章程文本如下：

第八條——會員大會設主席團設主席一名，副主席若干名、秘書一名，任期三年，連選連任。

第十條——理事會為本會執行機構，由會員大會選出五名或以上成員組成，其數目取單數，任期三年，連選連任；負責執行會員大會決議及日常具體會務。

第十二條——監事會為本會監察機構，由會員大會選出三名或以上成員組成，其數目取單數，任期三年，連選連任；負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二零一九年七月四日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$600.00）
（Custo desta publicação \$ 600,00）

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

兩岸四地中醫藥科技合作中心

Certifico, para efeitos de publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que foram alterados os Estatutos da Associação, conforme consta do documento, assinado em 4 de Julho de 2019, arquivado neste Cartório sob o n.º 13/2019, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado.

兩岸四地中醫藥科技合作中心 章程修改

兩岸四地中醫藥科技合作中心，聲明修改本會章程第一條、第五條、第六條及第七條如下：

第一條
名稱

本中心定名為“海峽兩岸暨港澳地區中醫藥科技合作中心”。

本中心英文名稱為“Cross Straits-Hong Kong-Macau Collaboration Center of Science and Technology in Chinese Medicine”。

本中心徽章為：



第五條

宗旨

本中心的宗旨是增進海峽兩岸暨港澳地區中醫藥機構與組織之間的了解與合作，加強學術交流，優勢互補，從而推動具海峽兩岸暨港澳地區特色的中醫藥科技的研究發展。

第六條

主要任務

1. 組織海峽兩岸暨港澳地區中醫藥信息交流，學術交流，專題研討，促進科技合作，形成優勢互補的科技合作項目，以提升海峽兩岸暨港澳地區中醫藥科技研究、教學及臨床水平。

2. 組織海峽兩岸暨港澳地區中醫藥專家參加有關機構組織的各種國際行業標準研究、制訂及相應的國際認證工作。

3. 開展培訓工作，承擔有關機構組織海峽兩岸暨港澳地區中醫藥專業技術人員的水平考試的考務工作。

4. 組織海峽兩岸暨港澳地區的中醫藥專家合作向國家（如科技部設的國際合作項目，國家自然科學基金等）、WHO以及海峽兩岸暨港澳地區的各種有關基金，申請科研項目資助，組織管理科研項目的開展。

5. 積極參加或組織各種學術交流、國際貿易等。積極參與中醫藥科技的學術刊物的編輯出版工作，以及各種中醫藥科普宣傳工作。

6. 為海峽兩岸暨港澳地區中醫藥科研機構或從事中醫藥研究的其他學科機構建立聯繫、交流與合作的平臺，促進海峽兩岸暨港澳地區中醫藥科研與世界各國的合作和發展。

第七條

會員類別

一、本中心會員分為機構會員與個人會員：

a) 機構會員——凡合法設立的中醫藥科技或研究機構，均可以申請加入本中心為機構會員；

b) 個人會員——凡是中醫藥專家或對中醫藥有經驗有成就的人士，均可以申請加入本中心成為個人會員，屬於機構會員中的成員均豁免第八條所指申請及審批，其可透過書面的入會意願聲明，加入本中心成為個人會員；

c) 優先考慮海峽兩岸暨港澳地區的中醫藥人士。

二、機構會員或個人會員在本中心擁有同等權利和義務。

私人公證員 H. Miguel de Senna
Fernandes

Cartório Privado, em Macau, aos 4 de Julho de 2019. — O Notário, H. Miguel de Senna Fernandes.

(是項刊登費用為 \$1,745.00)

(Custo desta publicação \$ 1 745,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação dos Arquitectos de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 4 de Julho de 2019, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2019, sob o n.º 1, foram alterados os Estatutos da Associação mediante a alteração da redacção dos artigos quarto (Categorias de associados), décimo segundo (Categorias), vigésimo nono (Conselho Geral), trigésimo primeiro (Competência e reuniões), trigésimo primeiro (Eleições), conforme consta do documento anexo:

Artigo quarto

(Categorias de associados)

Um. (...)

Dois. São associados efectivos e extraordinários todos aqueles que, estando habilitados com um curso superior de arquitectura, tenham o estatuto de residente

de Macau e desenvolvam a sua actividade principal no território de Macau.

Três. (...)

Quatro. (...)

(...)

Artigo décimo segundo

(Categorias)

São órgãos da AAM:

a) A Assembleia Geral;

b) A Direcção;

c) O Conselho Fiscal; e,

d) O Conselho Geral.

Secção IV

Conselho Geral

Artigo vigésimo nono

(Conselho Geral)

Um. A AAM tem um conselho geral composto pelos dirigentes que serviram a AAM, nos seus vários órgãos, e, por aqueles associados que tenham contribuído de forma excepcional para o desenvolvimento, aperfeiçoamento e dignificação da profissão, da Arquitectura e demais disciplinas co-relacionadas, bem assim da AAM em todas as suas vertentes.

Dois. O Conselho Geral tem um presidente e até três vice-presidentes, eleitos por dois anos e podendo ser eleitos uma ou mais vezes.

Três. Os membros do Conselho Geral são propostos pela Direcção, após consultado o Conselho Geral, e, eleitos em Assembleia Geral.

Artigo trigésimo

(Competência e reuniões)

Um. Compete ao Conselho Geral elaborar propostas e emitir pareceres sobre matérias do superior interesse da AAM, da profissão, da Arquitectura e demais disciplinas co-relacionadas.

Dois. É obrigatório o parecer do Conselho geral em caso de dissolução da AAM.

Três. Cada reunião terá um secretário eleito de entre os presentes na reunião, que elaborará a acta.

Quatro. O Presidente do Conselho Geral pode convidar representantes de qualquer órgão dirigente da AAM para assistir e intervir, sem direito a voto, às reuniões do Conselho Geral.

Artigo trigésimo primeiro

(Eleições)

Um. As candidaturas aos órgãos sociais e ao Conselho Geral da AAM devem ser apresentadas ao presidente da Mesa da Assembleia Geral até dez dias antes do sufrágio.

Dois. As listas devem incluir dois suplentes para a Direcção, um para o Conselho

Fiscal, um para a Mesa da Assembleia Geral e um para o Conselho Geral.

Três. Os candidatos suplentes integram os órgãos para que foram eleitos nos casos de perda de mandato ou renúncia dos membros dos efectivos.

CAPÍTULO III

Património

Artigo trigésimo segundo

(Património)

(...)

CAPÍTULO IV

Disposições finais e transitórias

Artigo trigésimo terceiro

(Disposição final)

(...)

Artigo trigésimo quarto

(Disposição transitória)

(...)

Cartório Privado, em Macau, aos 9 de Julho de 2019. — O Notário, *Ricardo Sá Carneiro*.

(是項刊登費用為 \$2,074.00)

(Custo desta publicação \$ 2 074,00)

工銀(澳門)退休基金管理股份有限公司
Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (MACAU), S.A.

資產負債表

二零一八年十二月三十一日
Balanco em 31 de Dezembro de 2018

澳門元
Patacas

資產 ACTIVO	小計 Sub-totais	合計 Totais	負債, 資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小計 Sub-totais	合計 Totais
有形資產 - IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			負債 - PASSIVO -		
電腦 . Computadores	940,869.72		雜項準備金 - PROVISÕES DIVERSAS		4,203,516.86
通訊設備 . Equipamento de telecomunicações			雜項債權人 - CREDORES GERAIS		
傢俱及裝置物 . Móveis e utensílios	241,950.00		股東/股息 . Accionistas, c/dividendos	7,466,981.19	
其他 . Outras	29,075.00		聯號 . Empresas associadas	7,001,910.53	
(攤折金額) (Reintegrações acumuladas)	(567,537.02)	644,357.70	其他 . Outros	64,873,359.48	79,342,251.20
雜項債務人 - DEVEDORES GERAIS			負債總額 - Total do Passivo		83,545,768.06
其他 . Outros	4,197,747.14	4,197,747.14	資本及盈餘 - SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
預付費用及應收收益 - ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			資本 - CAPITAL SOCIAL		
應收利息 . Juros a receber	443,856.60		已收資本 . Realizado		30,000,000.00
其他預付費用及應收收益 . Outros acréscimos e diferimentos	80,661.36	524,517.96	法定準備金 - RESERVA LEGAL		13,964,900.00
銀行存款 - DEPOSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			歷年損益滾存 - RESULTADOS TRANSITADOS		55,302,479.70
本地貨幣 . Em moeda local			損益(除稅前) - RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	7,787,432.21	
活期存款 - Depósitos à ordem	68,797,449.91		稅項準備金 - PROV. P/O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS	(863,000.00)	
定期存款 - Depósitos a prazo	66,754,901.80		損益(除稅後) - RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		6,924,432.21
外幣 . Em moeda externa			資本及盈餘總額 - Total da Situação Líquida		106,191,811.91
活期存款 - Depósitos à ordem	5,347,670.24				
定期存款 - Depósitos a prazo	43,470,935.22	184,370,957.17			
資產總額 - Total do Activo		189,737,579.97	負債, 資本及盈餘總額 - Total do Passivo e da Situação Líquida		189,737,579.97

營業表

二零一八年度

Conta de exploração do exercício de 2018

澳門元
Patacas

借方 DÉBITO	小計 Sub-totais	合計 Totais	貸方 CRÉDITO	小計 Sub-totais	合計 Totais
一般費用 - Despesas gerais			服務收益 - Proveitos de serviços prestados		
員工開支 . Despesas com o pessoal	8,489,735.29		私人退休基金管理費 . De gestão dos fundos privados de pensões		46,561,979.78
費用及稅項 . Impostos e taxas	30,000.00		其他收益 - Proveitos inorgânicos		
第三者提供服務及供給 . Serviços e Fornecimentos de terceiros	18,759,107.37	27,278,842.66	財務上 . Financeiros	1,464,098.11	
其他費用 - Encargos diversos		12,750,395.68	其他 . Outros	1,436.27	1,465,534.38
攤折/銷 - Amortizações e reintegrações do exercício					
固定資產 . De imobilizações corpóreas		187,154.37			
本年度營業收益 - Lucro de exploração		7,811,121.45			
總額 Total		48,027,514.16	總額 Total		48,027,514.16

損益表
二零一八年度

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2018

澳門元
Patacas

營業淨結果 Resultados líquidos				
虧損 - Prejuízo			收益 - Lucro	
營業帳虧損			營業帳收益	
- De exploração			- De exploração	7,811,121.45
本年度非經常性虧損			本年度非經常性收益	
- De resultados extraordinários do exercício			- De resultados extraordinários do exercício	
匯兌差額			匯兌差額	
· Diferenças de câmbio desfavoráveis	23,689.24		· Diferenças de câmbio favoráveis	
前期虧損			前期收益	
- Relativo a exercícios anteriores		23,689.24	- Relativo a exercícios anteriores	7,811,121.45
純利稅準備金			淨虧損	
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos		863,000.00	- Resultados líquidos (prejuízo final)	
淨收益				
- Resultados líquidos (lucro final)		6,924,432.21		
總額 Total		7,811,121.45	總額 Total	7,811,121.45

董事會主席

O Presidente do Conselho de Administração,

徐克恩

XU KEEN

業務報告之概要

2018年度，在複雜的外部經濟環境下，工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司繼續保持穩健發展態勢，累計實現稅後利潤692萬澳門元；截至2018年末，本公司總資產達到1.9億澳門元；管理資產市值超過32.5億澳門元。

根據中國工商銀行（澳門）股份有限公司的總體發展戰略，未來本公司將繼續依托工銀集團網絡、品牌、資金和技術優勢，積極落實推動央積金業務發展，並在網路渠道佈局、資產收益等方面優化及提升，建設成為一家澳門地區首選、業績優秀的退休基金管理公司，為廣大客戶提供更加安全、便捷的退休基金管理，服務澳門社會。

董事會主席

徐克恩

二零一九年三月二十一日於澳門

Síntese do Relatório de Actividades

No ano de dois mil e dezoito, a Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A., perante um ambiente económico externo complicado, continuou a seguir a tendência para um desenvolvimento sustentável, tendo atingido lucros avaliados em seis milhões e novecentas e vinte mil Patacas, após a dedução de impostos. Até ao final do ano de 2018, o activo total desta Sociedade ascendia a cento e noventa milhões de Patacas. O valor de mercado dos activos sob gestão desta Sociedade foi calculado em mais de três mil duzentos e cinquenta milhões de Patacas.

Norteando-se pela estratégia global de desenvolvimento implementada pelo *Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.*, a Sociedade, no futuro, retirando vantagens da marca, rede, recursos técnicos e financeiros do Grupo ICBC, irá promover activamente o desenvolvimento da previdência central e otimizar nomeadamente o sistema de internet e os seus activos e receitas, tornando-se a líder de mercado, com excelente desempenho da actividade gestora de fundos de pensões, mais procurada por clientes de Macau, a quem presta serviços de gestão de fundos de pensões cada vez mais seguros e de acesso fácil e rápido, servindo a sociedade de Macau.

Macau, aos 21 de Março de 2019.

Xu Keen

Presidente do Conselho de Administração

摘要財務報表之獨立核數報告**致 工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司全體股東
（於澳門註冊成立的一家股份有限公司）**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年三月二十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的收益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師
畢馬威會計師事務所
二零一九年三月二十一日，於澳門

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.
(Sociedade Anónima constituída em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 21 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos do Sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos do Sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Jeong Lai Kun, Auditor de Contas
KPMG
Macau, 21 de Março de 2019.

獨任監事意見書

工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司董事會按章程第二十四條e項的規定及為產生該規定的效力已將有關二零一八年營業年度的經審核財務報表及董事會報告書交予本所發出意見書。

經審閱交予本所編制意見書的文件後，認為該等文件清楚反映出公司的財產狀況及財政和經濟狀況。

董事會的報告書以明確的方式反映出公司在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況。

本所考慮外部核數師報告書，同意核數師指出，所交予作為提交賬目的文件真實而公平地反映出二零一八年十二月三十一日資產負債表的財務狀況，以及截至該日的營業年度內的財務結果。

綜合所述，本所決定同意通過該等財務報表及董事會報告書。

獨任監事
崔世昌核數師事務所
（由崔世昌代表）

二零一九年三月二十一日於澳門

Parecer do Fiscal Único

Nos termos do disposto na alínea e) do artigo 24.º dos Estatutos e para os efeitos previstos na mesma disposição legal, o Conselho de Administração da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A. entregou a esta sociedade de auditores o relatório de actividades e contas auditado e referente ao exercício de 2018, para efeito de parecer.

Depois de examinados os documentos entregues a esta sociedade, para efeito de emissão de parecer, concluímos que os referidos documentos reflectem, de forma clara, não só a situação patrimonial, mas também a situação financeira e económica da referida Sociedade.

O relatório do Conselho de Administração reflecte, de forma precisa, as actividades promovidas e desenvolvidas pela Sociedade no ano de exercício ora em apreço.

Tendo em atenção o relatório apresentado pelo auditor externo, esta sociedade concorda com o exposto no referido relatório, sendo que os documentos que serviram de base à elaboração das contas reflectem, de forma correcta e real, a situação financeira demonstrada no balanço com data de 31 de Dezembro de 2018, bem como o resultado financeiro do exercício findo em 31 de Dezembro de 2018.

Recapitulado o acima exposto, decidimos aprovar o referido relatório de actividades e contas do Conselho de Administração.

Macau, aos 21 de Março de 2019.

CSC & Associados – Sociedade de Auditores
(representada por *Chui Sai Cheong*)
Fiscal Único

持有超過有關機構資本5%之出資的機構名單

無

Lista das instituições em que a Sociedade detém participações superiores a 5% do respectivo capital

N/A

主要股東名單及有關數值

中國工商銀行（澳門）股份有限公司

持股量：29,980

面值（澳門元）：29,980,000.00

百分率：99.93

Lista dos accionistas qualificados e respectivos valores

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.

Nº de acções: 29,980

Valor Nominal (MOP): 29,980,000.00

Porcentagem: 99.93

公司機關**Órgãos Sociais****董事會**

徐克恩先生 董事長
(於2018年11月6日委任)

武龍先生 董事長
(於2018年11月6日辭任)

禰永明先生 董事

陳錦聯先生 董事

鄧万鴻先生 董事
(於2018年11月6日委任)

鄭永輝先生 董事
(於2018年11月6日辭任)

Conselho de Administração

Sr. Xu Keen Presidente
(Nomeado em 6 de Novembro de 2018)

Sr. Wu Long Presidente
(Renunciou em 6 de Novembro de 2018)

Sr. Huen Wing Ming, Patrick Administrador

Sr. Chan Kam Lun Administrador

Sr. Deng Wanhong Administrador
(Nomeado em 6 de Novembro de 2018)

Sr. Cheng Wing Fai, Patrick Administrador
(Renunciou em 6 de Novembro de 2018)

股東會主席團**Mesa da Assembleia**

姜壹盛先生 主席
(於2018年3月29日委任)

朱曉平先生 主席
(於2018年3月29日辭任)

吳志剛先生 秘書
(於2018年3月21日委任)

鄭凱先生 秘書
(於2018年3月21日辭任)

Sr. Jiang Yisheng Presidente
(Nomeado em 29 de Março de 2018)

Sr. Zhu Xiaoping Presidente
(Renunciou em 29 de Março de 2018)

Sr. Wu Zhigang Secretário
(Nomeado em 21 de Março de 2018)

Sr. Zheng Kai Secretário
(Renunciou em 21 de Março de 2018)

獨任監事

崔世昌核數師事務所
(由崔世昌先生作代表)

公司秘書

吳志剛先生 秘書
(於2018年3月21日委任)

鄭凱先生 秘書
(於2018年3月21日辭任)

Fiscal Único

CSC & Associados — Sociedade de Auditores
(Representada por Sr. Chui Sai Cheong)

Secretário de Sociedade

Sr. Wu Zhigang

Secretário

(Nomeado em 21 de Março de 2018)

Sr. Zheng Kai

Secretário

(Renunciou em 21 de Março de 2018)

(是項刊登費用為 \$10,540.00)
(Custo desta publicação \$ 10 540,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00
PREÇO DESTE NÚMERO \$100,00